

**UNIVERSIDADE ESTADUAL DE CAMPINAS
INSTITUTO DE ARTES**

RELATÓRIO FINAL DE INICIAÇÃO CIENTÍFICA - PIBIC

**Levantamento e interpretação de obras para piano solo presentes
na Coleção Dinorá de Carvalho do Acervo CDMC/Unicamp**

Área: Artes

Aluno: Vitor Alves de Mello Lopes - RA: 245481

Universidade Estadual de Campinas - *vitor.a.m.lopes@gmail.com*

Orientador: Tadeu Moraes Taffarello

Universidade Estadual de Campinas - *tadeumt@unicamp.br*

Local de Execução: São Paulo, Brasil

Vigência: 01/09/2020 - 31/08/2021

Introdução - Os objetivos da pesquisa

A perspectiva da pesquisa aqui realizada se colocou no caminho legado pelo artigo *Coleção Dinorá de Carvalho do acervo CDMC: histórico e constituição*, escrito por Tadeu Taffarello, Flávio Carvalho e Maria Lúcia Pascoal. Neste, os autores demonstraram algumas questões a respeito dos desafios que a Coleção Dinorá de Carvalho do acervo CDMC oferece, além de levantaram dúvidas em questões sobre músicas inéditas ao catálogo de obras da compositora, músicas duplicadas, com títulos trocados ou com datas de composições diversas. Portanto, de início já é importante mencionar que a revisão do catálogo original por meio de análises da coleção são de suma importância para o aprofundamento do conhecimento que se tem da compositora. Neste sentido, os objetivos iniciais da pesquisa foram de:

1. Estabelecer um levantamento minucioso das obras para piano solo da Coleção Dinorá de Carvalho, voltado para servir como guia prático para futuras pesquisas ao acervo e à obra da compositora;
2. Realizar, por intermédio do levantamento concluído, uma comparação com o catálogo oficial da compositora, publicado pelo Ministério das Relações Exteriores

em 1977, para localizar e documentar as discrepâncias de informações existentes entre as fontes;

3. Realizar um estudo interpretativo de ao menos 3 peças para piano solo compostas por Dinorá que não estivessem presentes no catálogo oficial.

Durante a realização da pesquisa, devido à riqueza encontrada na coleção, o trabalho enveredou-se não apenas pelo caminho do reconhecimento do acervo em si, mas também visou trazer um panorama completo da obra para piano solo da Dinorá de Carvalho a partir da busca em outros acervos. Assim, além de realizar o levantamento da coleção para piano solo, sua comparação com o catálogo oficial da compositora e o estudo interpretativo das 3 obras selecionadas, também surgiram empreendimentos novos a partir da realização desses objetivos iniciais, sendo esses novos itens desdobramentos naturais daquilo que a pesquisa se propôs a realizar. Dessa forma, cada objetivo inicial resultou em novos caminhos que foram incluídos no trabalho. Por meio do levantamento e da comparação surgiram também: a já citadas pesquisas em outros acervos além da Coleção CDMC, a revisão da localização das músicas, o aprofundamento em torno de uma parte específica da coleção relacionada ao compositor Siegfried Schmidt, e, a partir dos estudos interpretativos, também vislumbrou-se a realização da edição crítica das obras para piano solo selecionadas pelo projeto.

A Coleção Dinorá de Carvalho do acervo CDMC

A Coleção Dinorá de Carvalho da Coordenação de Documentação de Música Contemporânea (CDMC) da Unicamp nasceu na Biblioteca do Instituto de Artes da Unicamp, inicialmente com os manuscritos das canções de câmara da autora que foram doados pelo pesquisador Flávio Carvalho. Ela foi crescendo cada vez mais por meio de doações realizadas por professores e compositores que, em algum momento, tiveram proximidade com a compositora. Com a ampliação da quantidade de materiais, a biblioteca não dispunha mais da estrutura necessária para continuar com esse acervo e, então, por meio dos esforços dos professores Drs. José Augusto Mannis, Maria Lúcia Pascoal e da bibliotecária Maria Lúcia de Castro, com patrocínio da Petrobrás, foi realizado o projeto “Restauração de acervos de música brasileira” que acolheu esse acervo e o colocou sob tutela do CDMC. (CARVALHO; TAFFARELLO; PASCOAL: 2017, p.4). Pelo caráter coletivo do empreendimento de reunir as músicas da Dinorá de Carvalho em uma única instituição, diversos documentos vieram das mais variadas fontes e resultaram numa amálgama bastante valiosa de informações, mas que, ao mesmo tempo, era dispersa em sua formação. Com o acervo já formado, as necessidades de se organizar melhor os

documentos doados por diversas pessoas surgiram. A partir disso, realizaram-se pesquisas de iniciação científica visando a ordenação desse acervo, inicialmente com os alunos Jailton Teixeira de Oliveira, orientado pela Profa. Dra. Maria Lúcia Senna Machado Pascoal e, posteriormente, com Ricardo Ribeiro Lira da Silva, orientado pela Profa. Dra. Denise Hortência Lopes Garcia.

O Catálogo Oficial da Compositora Dinorá de Carvalho

Na década de 1970, o Ministério de Relações Exteriores realizou uma série de publicações de catálogos de compositores, entre eles estavam os compositores Camargo Guarnieri, Gilberto Mendes, Breno Blauth, entre muitos outros. A única compositora catalogada foi Dinorá de Carvalho. Seu catálogo de composições foi publicado em 1977 (FERREIRA: 1977). Entusiasta e grande difusor de obras de vanguarda, o organizador do catálogo foi o pianista e professor Paulo Affonso de Moura Ferreira, que, à época, era presidente da Sociedade Brasileira de Música Contemporânea e assessor da Divisão de Difusão Cultural do Ministério das Relações Exteriores. O documento de 30 páginas demonstra toda a produção da obra da Dinorá e indica que oficialmente existem cerca de 70 músicas para piano solo.

As características da coleção em relação à Dinorá

Parte do desafio de estudar os documentos de Dinorá de Carvalho é que seus documentos originais foram separados e que muitas vezes eram feitas cópias das músicas. Dessa forma, muitos dos documentos iniciais originais não se fazem presentes na coleção. Muitas vezes, Dinorá entregava seus únicos manuscritos composicionais para amigos ou para alunos específicos tocarem em recitais e as músicas nunca eram retornadas. Outras situações ocorriam também, por exemplo, quando Dinorá, que era bastante ocupada em suas atividades como professora e compositora, permitia aos alunos realizarem cópias à mão das músicas dela, o que praticamente resultava, certas vezes, em diferenças composicionais, mesmo sendo essas cópias autenticadas pela própria autora. Ela colocava ao final de cada partitura um sinal de visto, para indicar que foram avaliadas por ela, algo que pode ser observado nas cópias feitas por alunos. (CARVALHO; TAFFARELLO: 2020).

Contudo, não apenas os alunos possivelmente modificaram suas obras, como também a própria compositora Dinorá realizava mudanças em suas músicas. “Ela sempre

tinha algo para mudar, algum compasso para adicionar ou acorde para trocar”.¹² Parte do acervo é composto de inúmeros rascunhos composicionais, e muitos dos documentos possuem mais de uma versão. Ou seja, para a construção de uma edição crítica coerente com a compositora, faz-se necessária a angariação de todos os materiais referentes à mesma fonte. Também é importante mencionar que, embora com as lacunas nos materiais originais, é possível estabelecer reconstituições através desses rascunhos composicionais e de outras obras que compartilham as mesmas fontes. A reconstituição feita por Tadeu Taffarello e Flávio Carvalho de grades orquestrais de canções, por exemplo, foi possível graças ao material remanescente das canções para piano e voz. (CARVALHO; TAFFARELLO: 2020).

Com a produção da Dinorá fragmentada, todos os seus pedaços são fundamentais e qualquer informação se faz importante para resgatar a história da compositora. Uma outra dificuldade encontrada na pesquisa e que foi, inclusive, comentada pelo pesquisador Flávio Carvalho era de que Dinorá muitas vezes trocava a data de estreia de suas próprias composições quando não eram bem tocadas ou quando algum pianista de “maior calibre” realizava sua própria interpretação. Dessa forma, as antigas estreias realizadas por alunos iniciantes podem ter sido ofuscadas por pianistas mais consagrados. Em suma, o levantamento feito da coleção para piano solo realizado nesta pesquisa demonstra todos os desafios que devem ser superados em um esforço coletivo por todos aqueles que se dispõem a entender a vida de Dinorá.

Materiais e Métodos

Da coleção presente no CDMC da Unicamp, foram avaliados 68 documentos musicais de Dinorá de Carvalho para a criação do Levantamento, todos eles próprios para piano solo e compreendendo os seguintes títulos: DC049 Adeus! 3 Momentos, DC050 Bailado das Sombras, DC051A Caiapó, DC051C Caiapó, (para piano), DC052 Caixinha de Música, DC053A Caixinha de Música, DC053B Caixinha de Música, DC053C Caixinha de Música, DC054 Canção do Bêrço, DC055 Cantilena (para piano), DC056A Cantos da Solidão nº1, DC056B Cantos da Solidão nº4, DC057 Cavalinho de Pixe, DC058 Chora minha Terra, DC059 Coqueterie, DC060 Dolor!, DC061 2 peças infantis, DC062 Festa do Santo Rei, DC063 Festim do Amazonas "Ballet-suíte", DC064 Gavota, DC065 Jogos no

¹ Comentário mencionado por Maria Lúcia Pascoal durante a PALESTRA – Redescobrimo Dinorá de Carvalho: novas iniciativas na difusão e divulgação de sua obra. 2021. Disponível em:

[▶ PALESTRA – Redescobrimo Dinorá de Carvalho: novas iniciativas na difusão e divulgação de ...](#)

² Comentado por Yara Ferraz no Podcast #23 Entrevista com Yara Ferraz (Parte 4), do Instituto Piano Brasileiro. Disponível em:

<https://institutopianobrasileiro.podbean.com/e/23-entrevista-com-yara-ferraz-parte-4/>

Parque D. Pedro II, DC066A Lá vae a barquinha carregada de?... , DC066B Lá vae a barquinha carregada de?... , DC067A Lenda Cabocla (Toada nº1), DC067B Lenda Cabocla, DC068 Lenda da Boneca, DC069 Manhã Radiosa, DC070 Marcha, DC072A Nas mãos do Senhor, DC072B Nas mãos do Senhor, DC073 Num recanto triste..., DC074 O Batalhãozinho prá frente, DC075A O Carillon Encantado, DC075B O Carillon Encantado, DC076A O Menino Jesus adormecendo..., DC076B Menino de Jesus adormecendo, DC077A O Palhaço côxo no circo, DC077B Palhaço côxo no circo: "Palhaços", DC078 Passaros de Atibaia, DC079 Peças infantis, DC080 Polka do Império, DC081 Polonaise Militar, DC082A Prece, DC082B Prêce, DC083 Pregão, DC084A Quadrilhas, DC084B Fui passear na ponte, DC085 Rêverie, DC086 A Sertaneja, DC086B A Sertaneja, DC087 Soldadinhos, DC087x Soldadinhos, DC088 Sonatina Nº1, DC089 Sonatina: Lamentoso, DC090A Pássaros Coloridos, DC090B Pássaro Colorido, DC091A Passaro Guerreiro, DC091B Passaro Guerreiro, DC092 Passaro estranho ou enamorado, DC093A Angústia, DC093B "Marcha" (Da Suite), DC093C Marcha, DC094 Tranquilidade, DC095 "Vagalumes" ou "Pirilampos", DC096 Valsa Nº1, DC097 Valsa Nº3 "Peça infantil", DC098 Vamos brincar de tamborzinho e DC100 "Xácara D. Jorge (Popular)".

Os itens DC071 e DC099 foram desconsiderados por entrarem na formação de piano a 4 mãos. DC076A e DC076B, dois documentos diferentes na verdade originam de uma única entrada DC076, para a avaliação de cada documento individualmente, foi criada uma nova ordenação para cada um. O documento DC087x também foi separado do documento DC087 pois era uma página da mesma música editada, porém de diferentes impressões.

Outros documentos da coleção foram consultados. Entre eles estavam o catálogo oficial da Dinorá de Carvalho de 1977; uma lista do inventário da coleção, organizado por Tadeu Taffarello; diversos programas de concerto; e também uma pasta preta contendo um catálogo não oficial de obras da compositora que fora desenvolvido para a pesquisa de mestrado de Flávio Carvalho. Todos esses itens posteriores consultados não constam como catalogados na CDMC. E, para além da Coleção presente na Unicamp, também foram componente importante da pesquisa, o acesso obtido de outros documentos de Dinorá de Carvalho, que puderam ser encontrados através de outras instituições consultadas.

A partir deste ponto, será descrita a produção da pesquisa, concomitante à sua metodologia. Ao fim do relatório serão anexados todos os apêndices na íntegra.

Levantamento da Coleção de Piano Solo Dinorá de Carvalho CIDDIC/CDMC

O *Levantamento e Inventário de piano solo coleção Dinorá de Carvalho* foi o objeto principal de estudo para o desenvolvimento desta pesquisa. Para a criação do

levantamento, foram analisados os 68 documentos nomeados anteriormente. A utilização prática de uma planilha eletrônica não apenas tornou mais ágil a coleta das informações necessárias para o levantamento da coleção, como também permitiu diversas modificações em sua própria estrutura, para acomodar melhor os desafios que a análise da coleção proporcionou. Além disso, facilitou a própria consulta do acervo musical de piano solo quando eram buscadas as informações já levantadas.

Como é a tabela?

A tabela inicialmente nasceu por meio de uma necessidade bastante simples: buscar uma forma de organizar as informações contidas nos documentos musicais da coleção Dinorá de Carvalho. Assim, foi pensada a forma que essa tabela se daria: quais seriam as categorias fundamentais para comporem as colunas? De que forma padronizar-se-ia as informações coletadas?

Para desenvolver o esboço da tabela, foram consultados o artigo *Princípios para análise de partitura musical como documento arquivístico*, de Bridget Brandão Suhett de Souza e Joice Joice Cleide Cardoso Ennes de Souza, para entender melhor a padronização das informações musicais, e a publicação técnica que o Arquivo Público do Estado de São Paulo disponibilizou em seu site *Como descrever documentos de arquivo: elaboração de instrumentos de pesquisa*, de André Porto Ancona Lopez, contendo informações essenciais a respeito da descrição de documentos de arquivo. Outras adaptações foram realizadas concomitante ao andamento da pesquisa, pois percebeu-se que certos tipos de documentos musicais requisitavam categorias novas para comportar as informações de maneira mais adequada. O projeto final da tabela do Levantamento foi inspirado no *Inventário da Coleção Fernand Jouteux*, organizado por Paulo Castagna. (CASTAGNA: 2019).

Devido à situação pandêmica que se alastrou durante o andamento da pesquisa, o contato com os documentos físicos na instituição foi debilitado, pois as restrições sanitárias necessárias para a segurança dos servidores da UNICAMP envolviam um distanciamento para o isolamento social. Para contornar o problema, em poucas viagens autorizadas para o acervo, todos os itens para piano solo da coleção foram digitalizados, sendo assim todos os documentos foram levantados e analisados em trabalho remoto. Essa solução não apenas facilitou todo o trâmite com os arquivos, como também propiciou uma parceria com o Instituto Piano Brasileiro (IPB), onde o acervo para piano solo da Dinorá de Carvalho foi compartilhado com o IPB e o IPB compartilhou seu próprio acervo com a CDMC. A digitalização dos arquivos se mostrou uma ferramenta muito útil ao longo da pesquisa pois assegurou a segurança da pesquisa em meio ao risco de contaminação com o coronavírus como também permitiu a inserção de Inciptis em cada documento levantado na tabela.

O levantamento das informações foi feito a partir de dois eixos: os concernentes às documentações comuns em geral e, por se tratarem exclusivamente de partituras, aqueles referentes aos elementos musicais. As colunas dos elementos comuns contêm as seguintes classificações:

Código do Documento: Referente ao número de chamada o qual foi ordenado os materiais da coleção.

Título do documento: Geralmente retirado do título na capa ou na primeira página da música.

Ano/Local: Algumas vezes o documento contém ambas as informações, outras vezes nenhuma ou apenas uma das duas.

Dedicatória: À quem foi dedicada à música ou movimento.

Edição: Informações referentes à editora que publicou a música e/ou à gráfica que a imprimiu.

Técnica de registro: Se é uma música fotocopiada de uma edição original, ou de um manuscrito; um manuscrito e também contendo informações a respeito da obra ser um rascunho composicional não finalizado.

Descrição física: Descrição resumida de certas características físicas do documento, como manchas de infiltração, rasgos e folhas amareladas, entre outras.

Nº de Páginas: Optou-se por identificar os documentos que continham capa e também as páginas com conteúdo musical, independente de conterem versos ou páginas únicas.

Observações: Geralmente são observações feitas relacionadas ao próprio documento.

Anotações: Referente ao tipo de inscrições não originárias do documento, geralmente feitas por intérpretes.

Já as colunas com os elementos musicais foram das seguintes categorias:

Tonalidade e armadura de clave: Indicação da quantidade de acidentes presentes na armadura de clave e possível tonalidade.

Tempo - Andamento metronômico e/ou caráter: Indicação das velocidades de execução da música e/ou dos caracteres.

Métrica e fórmulas de compasso: Na maioria das vezes, serão indicadas as diferentes fórmulas de compasso da música.

Gênero: Quando não é óbvio, geralmente provindo do título da música, sugestões são feitas com base na observação da escrita.

Nº de Compassos: Contagem de compassos totais da música ou de seus movimentos, também são indicadas anacruses inconcluídas. Em certas situações não se sabe ao certo a quantidade de compassos devido à característica de rascunho composicional das obras.

Movimento: Indicação se a música é de um único movimento ou se faz parte de uma obra maior.

Forma Musical: Indicação da forma musical da obra, feita através de breve análise temática.

Comentários: Para tecer comentários a respeito de certas considerações das obras encontradas em relação à outras fontes.

Incipit: Contendo uma imagem do primeiro sistema musical de cada documento.

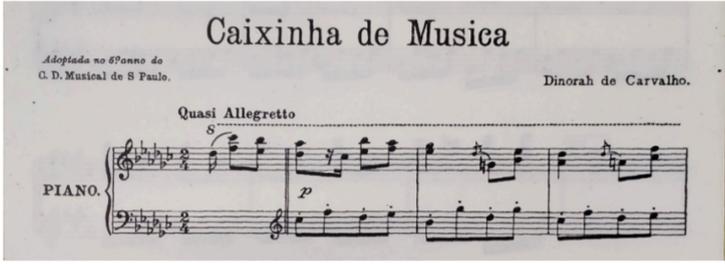
Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC052	Caixinha de Música		-	A talentosa Maria Helena Passos	L. G. Miranda, 117, 1930	Fotocópia editada	Bom	1 capa e 3 musicais	*5
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
"Preço 1,30" escrito à lápis	6 bemóis, Sol bemol Maior; Página 2 - 3 sustenidos, La Maior; fim da página 2 - retorno para 6 bemóis	Início - Quasi Allegretto; página 2 - Um pouco animado	2/4, binário simples	-	57	Movimento único	Forma ternária	Esta é a Caixinha de Música de 1930, como indicada no catálogo.	
Incipit									
									

Figura 2 - DC052 no Levantamento

O levantamento produzido reuniu todas as informações presentes nos documentos analisados. Servindo de instrumento base para o restante da pesquisa, e para efeitos de melhor visualização e organização, foram criadas nele diversas citações às outras tabelas feitas durante a pesquisa. Pela riqueza de informações encontradas no levantamento foi necessária a divisão e organização dessas informações em outras tabelas. Dessa forma, o levantamento se estabelece como base para indicar quais outras tabelas devem ser consultadas para buscar as informações específicas requisitadas.

Comparação da Coleção Dinorah de Carvalho do CIDDIC/CDMC com o Catálogo Oficial

A partir do Levantamento concluído, a próxima etapa foi a realização da comparação com o catálogo da compositora. Optou-se que o levantamento não informasse se o

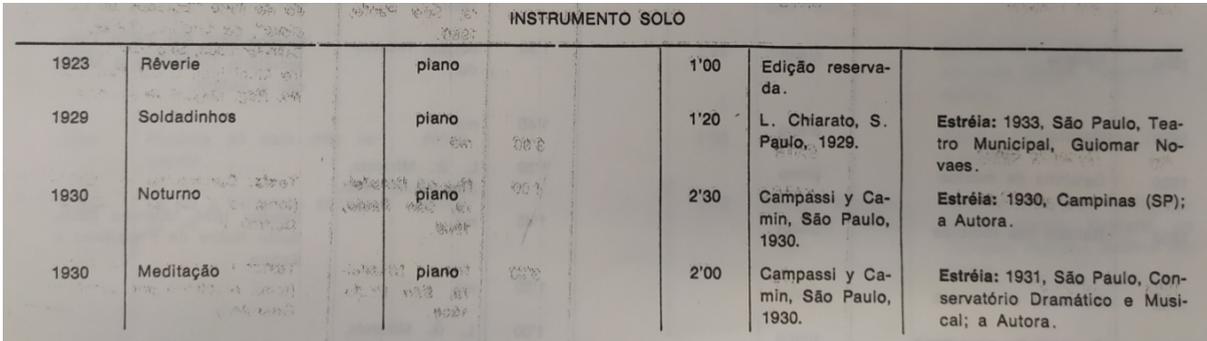
documento musical constava no catálogo pois sua visualização e discussão seriam melhor detalhadas em uma tabela própria. O catálogo original apresentou 70 músicas para piano solo e essas músicas foram comparadas com as presentes na coleção - inclusive com a discussão de informações divergentes levantadas entre a coleção e o catálogo.

Como é a Tabela?

A tabela foi uma transcrição do mesmo modelo do catálogo original (Figura 3), mas trazendo algumas modificações (Figura 4): foram retiradas as colunas de instrumentação, pois o tema da pesquisa já está restrito à formação piano solo, e a coluna de duração, não sendo relevante para o momento de comparação do catálogo com a coleção, pois percebeu-se que apenas 1 dos 68 documentos analisados no levantamento continham informações sobre a duração do tempo de execução. A coluna de observações foi modificada, não contendo mais as informações referentes ao catálogo, mas sim às relações que surgiriam da comparação do catálogo original com a coleção da Dinorá. Manteve-se as informações de ano, título e edição ou onde o material pode ser obtido.

De forma a tornar mais explícita a visualização da comparação, foi criada uma nova seção nessa tabela, trazendo colunas de Editora, que refere-se ao formato dos documentos encontrados na coleção, e também o local, que refere-se ao código do documento. Unindo as informações do catálogo original, e as informações comparadas da coleção, ao meio da tabela fica a coluna "Está na coleção?", que informa se o título informado pelo catálogo está presente na coleção.

A comparação do catálogo oficial com o levantamento concluído dispõe as informações do catálogo à direita em contraste com as encontradas na coleção à esquerda. Também foi incluída uma coluna de observações, que pode dar uma informação ou algum questionamento sobre o documento ou o catálogo e suas relações.



INSTRUMENTO SOLO						
1923	Réverie	piano		1'00	Edição reservada.	
1929	Soldadinhos	piano		1'20	L. Chiarato, S. Paulo, 1929.	Estréia: 1933, São Paulo, Teatro Municipal, Gulomar Novaes.
1930	Noturno	piano		2'30	Campassi y Camin, São Paulo, 1930.	Estréia: 1930, Campinas (SP); a Autora.
1930	Meditação	piano		2'00	Campassi y Camin, São Paulo, 1930.	Estréia: 1931, São Paulo, Conservatório Dramático e Musical; a Autora.

Figura 3 - Fotografia de exemplo sessão de piano solo do Catálogo Original de Dinorá de Carvalho

Catálogo do MRE de Março de 1977			Está na Coleção?	Coleção de Piano Solo Dinorá de Carvalho CIDDIC/CDMC		
Ano	Título	Editora		Editora	Local	Observação
1923	Rêverie	Edição reservada	Sim	Edição reservada (Grav. Imp. Cavel&C FG St. Denis, 18, Paris)	DC085	De acordo com a informação, foi a primeira peça composta em Paris
1929	Soldadinhos	L. Chiarato	Sim	L. Chiarato	DC087	-
1930	Noturno ¹	Campassi y Camin	Não	-	-	Na capa da Polonaise existe informação sobre a editora. Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1930	Meditação	Campassi y Camin	Não	-	-	Na capa da Polonaise existe informação sobre a editora. Ver apêndice de Músicas Desaparecidas

Figura 4 - Exemplo da tabela de comparação editada

Todas as 68 músicas presentes na coleção foram analisadas em comparação com as 70 músicas do catálogo. Nessa comparação, foram encontradas divergências de títulos composicionais, de datas de composição e inclusive divergências de tipos de edição. Todas essas divergências foram especificadas na própria tabela. Também se seguiu o mesmo esquema realizado no levantamento, pois tratando-se da comparação do catálogo com a coleção, o aprofundamento de certos temas seriam melhor organizados em tabelas temáticas próprias.

Músicas da Coleção que não integram o Catálogo e Músicas sem confirmação no catálogo

Devido ao estilo escolhido para a Comparação do Catálogo com a Coleção ter seguido o mesmo molde do catálogo original, surgiu a necessidade de se criar outra tabela: uma que apenas contivesse as músicas da coleção que não são citadas no catálogo. Dessa forma, a partir do levantamento e do catálogo revisado, foram encontradas as músicas que não estão presentes no catálogo.

Como são as Tabelas

As informações presentes na tabela envolvem apenas o código do documento (que indicam a localização na Coleção) e o título do documento. Através do catálogo, as músicas que existem na coleção e que não constam no catálogo foram classificadas na ordem da coleção (Figura 5). Outra tabela foi criada com as mesmas categorias, mas dessa vez foi reservada às músicas que não se poderia ter certeza se constam no catálogo: essas são as músicas da coleção sem confirmação no catálogo (Figura 6).

Músicas da Coleção que não integram o Catálogo	
Código do Documento	Título
DC049	Adeus! 3 Momentos: Cântico, Cadência(?), Despedida
DC054	Canção do Bêrço ¹
DC056A (DC00056)	Cantos da Solidão nº1 ²

Figura 5 - Exemplos de músicas da coleção que não estão presentes no catálogo

Músicas da Coleção sem confirmação no catálogo	
Código do Documento	Título
DC064	Gavota ⁹
DC067A	Lenda Cabocla (Toada Nº1) ¹⁰
DC068	Lenda da Boneca ¹¹

Figura 6 - Exemplo de músicas da Coleção sem confirmação no catálogo

Na tabela de Músicas da Coleção que não integram o Catálogo, foram incluídos 11 documentos, dentre eles podem existir rascunhos composicionais do que viriam a ser novas músicas da Dinorá que constam no catálogo. E na tabela de Músicas da Coleção sem confirmação no catálogo, foram incluídos 6 documentos que não se pode ter certeza se estão no catálogo ou não, sendo necessária sua revisão e maior aprofundamento.

Músicas desaparecidas da Dinorá de Carvalho

Durante a realização da comparação, percebeu-se que certas músicas no catálogo não se sabe o paradeiro. Inclusive, em pequenas incursões à Coordenação de Documentação de Música Contemporânea, foram encontradas músicas não incluídas no catálogo configurando em lista de composições inéditas de Dinorá de Carvalho encontradas em folhetos de recitais e programas de concerto com músicas da compositora (Figura 7).

Percebida essa lacuna no catálogo, decidiu-se criar mais uma tabela contendo a relação de músicas desaparecidas da Dinorá de Carvalho. É importante mencionar que é possível que essas músicas sejam futuramente encontradas em coleções particulares. Outro instrumento importante para o reconhecimento de músicas fora do catálogo oficial foi a descoberta de um catálogo encontrado em uma pasta preta, que foi resultado da pesquisa de mestrado de Flávio Carvalho. Esse catálogo contém uma relação das obras para piano solo da compositora, incluindo muitas obras presentes no acervo da biblioteca da Escola de Comunicação e Artes da Universidade de São Paulo e outras em coleções particulares não identificadas.

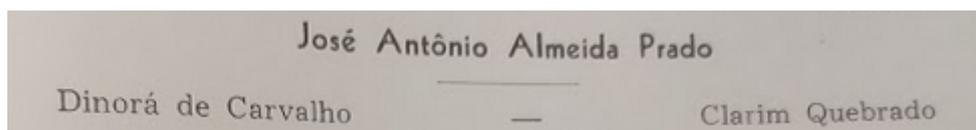


Figura 7 - Excerto de programa de Recital desconhecido em que o compositor e pianista Almeida Prado toca a música Clarim Quebrado (Não consta no catálogo)

Como é a tabela

A tabela (Figura 8) contém os seguintes itens: o título da música; sua menção, que se refere à fonte onde foi localizada, sendo essas fontes: o catálogo oficial da compositora, o catálogo da pasta preta que foi organizado por Flávio Carvalho, e programas de recitais distintos. Também possui uma coluna referente a observações feitas sobre a música específica.

Músicas desaparecidas da Dinorá de Carvalho		
Título	Menção	Observações
4 Peças dançantes	Catálogo do MRE ¹	-
Bate-Bate	Catálogo do MRE	-
Berceuse da Boneca	Catálogo do MRE	Essa dúvida é porque não se sabe o conteúdo de Dança das Bonecas, apenas da Lenda da Boneca
Canção de Natal	Catálogo do MRE	-
Cenas no Circo: a)Palhaços, b)Dançarinas, c)Trapezistas, d)Bonecos mágicos	Catálogo do MRE	Pode ser que o documento DC077B seja o movimento "Palhaços", mas os outros estão desaparecidos

Figura 8 - Exemplo da tabela de Músicas desaparecidas

30 músicas que constam no catálogo foram declaradas como desaparecidas. E outras 6 músicas citadas fora do catálogo e não presentes na coleção CDMC e IPB também foram declaradas desaparecidas. Talvez a principal tarefa para futuras pesquisas seja o encontro das coleções particulares onde podem estar as músicas citadas. Pode-se dizer que uma das coleções de piano solo, focando nas músicas encontradas nos acervos CDMC e IPB, foram as coleções de Maria Lúcia Pascoal, de Almeida Prado e a coleção da pianista Eudóxia de Barros e do compositor Osvaldo Lacerda, e possivelmente foi por intermédio dessa coleção de Osvaldo e Eudóxia que as partituras copiadas por Siegfried Schmidt chegaram à Coleção CDMC.

Localização das músicas para piano solo da Dinorá de Carvalho

Pela oportunidade concedida através da parceria com o Instituto Piano Brasileiro, vislumbrou-se a preparação de uma relação onde seriam demonstradas as localizações das músicas para piano solo da compositora Dinorá de Carvalho para centralizar em um único documento o controle das músicas. Esse novo trabalho foi motivado, inclusive, pela criação da tabela de músicas desaparecidas, pois os dois foram elaborados conjuntamente. A perspectiva da localização das músicas também implica que novas poderão ser descobertas nas diversas instituições e coleções particulares do país. Dessa forma, estão incluídos os acervos da Biblioteca do Instituto de Artes da Unicamp, da Biblioteca da Escola de Comunicações e Artes da USP, do Instituto Piano Brasileiro, da Discoteca Oneyda Alvarenga, do Arquivo Nacional e do Instituto de Estudos Brasileiros (IEB) da USP³.

Como é a tabela

Na tabela (Figura 9) estão localizados o código do documento, o título, o ano de composição e se a música está também presente na coleção CDMC. Diversas informações foram descartadas pois o objetivo desta tabela era simplesmente a localização das músicas, portanto muitas vezes não é possível saber se edições são iguais ou diferentes entre os diversos acervos consultados.

Sistema de Bibliotecas da UNICAMP - SBU ¹			
Código do Documento	Título	Ano	Está na Coleção CDMC?
P-2859 C253d	2 peças lyricas, op. 29, n.2 [música] : para piano ²	s.d	Não
P-2849 C253a	Alegro brilhante [música] : da suite para piano	c1968	Não
P-2840 C253b	Bezouros irriquetos [música]	[19-?]	DC065
P-2841 C253c	Caixinha de musica [música]	-1930	DC052
P-2857 C253c	Caixinha de musica da princesinha [música] : suite infantil n.1	s.d	DC053A; DC053B; DC053C
BBZ C253c	Cantilena [música] : para piano	c1963	DC055

Figura 9 - Parte da localização das música

As únicas diferenças foram com os acervos do IPB, que não possui código de documento, pois o acervo foi transferido digitalmente sem uma ordenação específica, apenas com o seu título comum, e o acervo do IEB que não possuía o código do documento. Inclusive o acervo IPB e CDMC possuem itens em comum próprios de digitalizações, compartilhando até mesmo documentos com a Discoteca Oneyda Alvarenga. No total, foram localizados cerca de 133 documentos, excluindo os presentes na coleção CDMC: 24 do Sistema da Unicamp, 10 da Biblioteca da USP, 19 da Discoteca Oneyda

³ O levantamento no IEB foi feito a partir do artigo de Lucivan dos Santos (1995). Presença de Dinorá de Carvalho (1895-1980) no acervo de Mário de Andrade.

Alvarenga, 57 do IPB, 2 do Arquivo Nacional e 21 da Coleção de Partituras Mário de Andrade do IEB. Faz-se necessária uma revisão futura de todos os acervos, para concluir quais são os exclusivos de cada instituição.

Presença de Siegfried Schmidt na Coleção Dinorá de Carvalho - atuação e comentários

Em todos os documentos analisados e praticamente em todas as tabelas confeccionadas, a figura de Siegfried Schmidt (1953 - 1989) se fez presente. Apresentando-se como comentador e revisor de diversos documentos presentes na Coleção CDMC, também foi percebido como copista, intérprete e inclusive compositor, pois completou diversos manuscritos incompletos que Dinorá havia deixado após sua morte em 1980. Em pesquisas para entender quem seria Siegfried Schmidt, soubemos que seu nome completo era Siegfried Bismarck Rodrigues Schmidt e que ele foi pianista, professor e compositor, tendo sido aluno de composição de Osvaldo Lacerda e aluno de piano de Dinorá de Carvalho. (PAGANO: 2019). Também obteve-se mais informações do compositor através do contato com o violonista Prof. Dr. Eduardo Meirinhos, que foi seu aluno de harmonia funcional durante a juventude, de Eudóxia de Barros, que disse ter sido muito amiga de Siegfried, e também obteve-se contato com alguns membros da família Schmidt, seus irmãos Ivan e Sylvia. A partir da análise de sua caligrafia e assinaturas deixadas em diversos documentos, foi possível remontar toda sua presença na coleção Dinorá de Carvalho, revelando um papel muito importante na coleção Dinorá de Carvalho.

Como são as tabelas

A primeira tabela (Figura 10) indica de que forma atuou Siegfried Schmidt em cada item da coleção. Assim, temos o código do documento, o título, e de que forma foi a atuação. Em mais de um documento ele demonstrou uma variedade de atuações, sendo as funções de copista, compositor, comentador e revisor. Entretanto, certos documentos não puderam ser confirmados como manuseados por ele, dessa forma necessitam de futuras revisões.

Atuação de Siegfried Schmidt na Coleção de Piano Solo Dinorá de Carvalho CDMC		
Código do Documento	Título	Atuação de Siegfried
DC050	Bailado das Sombras	Copista
DC054	Canção do Bêrço	Compositor, revisor, copista, comentador
DC059	Coqueterie (miniatura nº3)	Compositor, copista e comentador
DC063	Festim do Amazonas "Ballet-suíte"	Compositor, copista e comentador

Figura 10 - Parte da tabela de atuação de Siegfried Schmidt na coleção

O segundo tipo de tabela (Figura 11) foi criado para detalhar especificamente cada caso anunciado na tabela anterior. Para a identificação, serviram-se o código do documento e o título, e a área de atuação foi utilizada para comentar a respeito de como foi pensado o motivo da pesquisa assumir a atuação de Siegfried no documento específico. Na coluna de comentário da pesquisa, foi reservado um espaço para comentar divergências e possíveis questões envolvendo a relação de Siegfried Schmidt com o documento, ou muitas vezes as informações por ele dadas e contrastadas com as informações presentes no catálogo oficial da compositora.

Código do Documento	Título	Atuação de Siegfried Schmidt
DC050	Bailado das Sombras	Nesta música, especula-se que tenha sido copiada por Siegfried pela semelhança com os outros documentos e caligrafia. Não existem comentários a respeito de revisões, apenas que a música data de 1920.
Comentário da pesquisa		
Comparando com o Catálogo da Compositora, as informações organizadas por Paulo Affonso indicam que a música foi composta em 1932, durante aproximadamente 1 minuto e 45 segundos e que se encontrava originalmente em versão manuscrita. Além disso, informa que a estreia foi realizada pela autora em 1934, em Uberaba (MG), no Salão Nobre da Prefeitura. Existe uma discrepância de 14 anos entre a data informada pelo Catálogo em comparação com a dita por Siegfried. Essas situações irão ocorrer em outras músicas que aparentam ser dos anos iniciais de composição da Dinorá.		

Figura 11 - Tabela sobre o item DC050 Bailado das Sombras

Dos 68 documentos presentes na coleção, 22 foram observados como terem sido manuseados por Siegfried Schmidt. Também as informações colhidas trouxeram importantes questionamentos e novas visões para o futuro do estudo da vida de Dinorá. Durante as buscas por respostas das questões envolvendo Siegfried, foi visitada a Discoteca Oneyda Alvarenga, que possui tanto doações de composições feitas por Siegfried quanto por Dinorá, inclusive também se soube através dessa incursão que Siegfried foi uma das pessoas que doou partituras de Dinorá para a discoteca. Além de ter diversas

composições que em muito compartilham elementos e inclusive semelhanças de títulos com a compositora.

Seleção das Músicas e Edição

Um dos objetivos da pesquisa envolvia a divulgação artística da obra pianística da Dinorá de Carvalho através do estudo de 3 composições próprias para piano solo. Devido ao vasto repertório da compositora, foram eleitos alguns critérios para escolher quais seriam as 3 obras, de maneira hierárquica:

1. peças presentes na Coleção e que não constam no catálogo oficial;
2. peças que pareçam ser versões finais;
3. peças manuscritas;
4. peças cuja execução são compatíveis com o desenvolvimento técnico pianístico do proponente.

Após todo o processo de afinilamento com os critérios, restaram 6 músicas, e dessas 6, 3 foram desconsideradas por serem de dificuldade iniciante, não havendo tamanho esforço compatível com o nível de graduação de piano. Assim as 3 músicas escolhidas foram Canção do Berço (DC054), Prece (DC082A/DC082B/DC094) e Pregão (DC083). Coincidentemente, todas as 3 peças escolhidas foram copiadas por Siegfried Schmidt, sendo que uma delas, Canções do Berço (Figura 12), pode ser considerada uma co-criação de Siegfried com Dinorá, pois o compositor informa que os manuscritos deixados por Dinorá estavam incompletos e ele revisou e finalizou a música da maneira mais fiel ao estilo composicional da autora.

Vislumbrou-se também a criação de edições críticas dessas obras (Figura 13), sendo construídas uma versão de cada música, mas necessitando revisões para futuras publicações. As edições feitas foram motivadas para facilitar a leitura e estudo das obras, pois suas versões originais encontram-se em estágio manuscrito. Parte do desafio de estudar músicas inéditas é que não existe necessariamente um modelo a ser seguido do cânone pianístico, partindo unicamente do intérprete-pesquisador todas as possibilidades de interpretação e performance da mesma. A respeito das 3 composições escolhidas, elas demonstram poucas informações de dinâmicas e andamentos, tornando o estudo dessas obras bastante desafiador para trabalhos em performance. Ainda é importante mencionar algumas músicas possuíam mais de uma versão de manuscrito para a edição, dessa forma a revisão crítica se faz necessária para a preservação da intenção do material original.



Figura 12 - Cópia de manuscrito original de DC054 Canção do Berço

Canção do Berço

Dinorah de Carvalho
(data de 1913 - 1915) ?

A printed version of the musical score for 'Canção do Berço'. It is in 2/4 time and consists of two systems of staves. The first system shows a treble and bass clef with a simple harmonic accompaniment. The second system continues the piece, featuring a more complex melodic line in the treble clef with fingerings (1, 2) and a steady accompaniment in the bass clef. The notation is clean and professional, with clear notes and rests.

Figura 13 - Edição realizada durante a pesquisa de DC054 Canção do Berço

Nesse processo de estudo das obras para piano solo, as 3 músicas foram estudadas como integrantes do repertório do estudante de graduação em piano da pesquisa e atualmente aguardam uma oportunidade para apresentação em recital com sua gravação e disponibilização ao público.

Resultados

Com o Levantamento da Coleção finalizado, seus 68 documentos bastante detalhados em suas especificidades permitiu a condução do restante do projeto. Permitiu também demonstrar certas dúvidas que foram levantadas em pesquisas anteriores. Um dos exemplos foi a Caixinha de Música e a Caixinha de Música da Princesinha que constam com esses títulos no catálogo, mas que nos documentos físicos apenas dizem Caixinha de Música, sem diferenças. Por comparar as editoras de cada documento da coleção por meio

do levantamento, pode-se responder qual caixinha de música era qual. DC052, é a Caixinha de Música e DC053, é a Caixinha de Música da Princesinha.

A comparação revelou diversas mudanças entre fontes originais e anos de composição informados na coleção e os informados no catálogo. Inclusive demonstrou o necessário caminho para encontrar todas as músicas da Dinorá, pois permitiu o surgimento de muitos questionamentos quando em comparação com a coleção. Por exemplo, no catálogo *O Carrilhão Encantado* está como editado pela L. G. Miranda e na coleção consta uma edição da Campassi Y Camin. E ainda foram descobertas diversas músicas que não estão constando no catálogo e sim apenas na coleção, como foi o caso da *Prece*; e na análise de programas de recitais, uma das músicas desaparecidas não aparecia nem na coleção e nem no catálogo, como foi o caso de *Clarim Quebrado*.

A localização das músicas também revelou que muitas instituições possuem músicas de Dinorá, porém também mostrou que seus acervos estão fragmentados assim como a coleção da compositora. Outra surpresa da pesquisa, Siegfried Schmidt surge como um compositor totalmente novo e desconhecido, que por meio da análise de sua caligrafia e comentários, percebeu-se durante o levantamento da coleção que muitas informações fantásticas passam despercebidas sem a atenção para esses mínimos detalhes, como o fato que quase 1/3 da coleção foi manuseado por ele.

CONCLUSÕES

A expectativa de realizar o levantamento da coleção de piano solo Dinorá de Carvalho CDMC/CIDDIC à primeira vista não permitiria enxergar todo o empenho que viria em seguida. Com a abertura de cada vez mais parênteses nas questões que surgiram da análise de seus documentos, percebeu-se que Dinorá de Carvalho é um grande iceberg no qual ainda só podemos observar a ponta.

Muitas dificuldades foram encontradas ao longo da pesquisa. Devido a pandemia, as mobilidades foram restringidas: não pôde ter sido realizado o cálculo das dimensões de cada documento revisado, também impediu que se encarasse os manuscritos composicionais não identificados da coleção. Outra situação, ocasionada pela falta de tempo hábil e pelas características próprias da linguagem composicional de Dinorá, é que se faz necessária uma revisão do conteúdo musical levantado de cada documento, principalmente em questão da tonalidade e da forma musical, pois os mesmos não puderam ser aprofundados.

Por outro lado, esses empecilhos não significaram uma diminuição do entusiasmo em pesquisar a compositora de maneira remota. Em certas vezes, a curiosidade prevaleceu, e as visitas realizadas aos próprios centros de pesquisa possibilitaram novas

perspectivas e possibilidades de avanço no conhecimento a respeito da figura da compositora. O trato com os documentos musicais originais encanta todos os pesquisadores, mas também os alarmam pelas necessidades de maior zelo e cuidado com esses acervos. É de suma importância uma maior tomada de consciência por parte daqueles que podem melhorar a preservação e divulgação de nossa memória musical. Isso se faz imprescindível pela riqueza de conhecimentos adquiridos de um simples documento que com muito empenho foi bem guardado.

Todo o material produzido nesta pesquisa vem com o intuito de servir para que pesquisadores possam usá-lo como guia prático em suas visitas ao acervo da CDMC. Espera-se que mais do que respostas, esse trabalho tenha possibilitado as questões corretas para que futuros trabalhos possam continuar de onde paramos. Este é só o início dos trabalhos para conhecermos melhor o papel que Dinorá de Carvalho exerceu e continua exercendo na música brasileira.

Perspectivas de continuidade e desdobramento do trabalho

Para o prosseguimento dos estudos a respeito de Siegfried Schmidt e da Coleção Dinorá de Carvalho, está sendo realizada uma pesquisa biográfica do compositor e um levantamento de suas composições próprias.

Informações muito ricas e inesperadas vieram de análises da caligrafia utilizada em manuscritos, o mínimo de detalhe revela mais do que esperamos. São necessárias análises aprofundadas da caligrafia e grafias musicais presentes na coleção e em manuscritos. Também são importantes encaminhamentos: a necessidade de edição das obras de Dinorá; a realização de um levantamento de toda a coleção de Dinorá de Carvalho para além da formação de piano solo CDMC; o estabelecimento de uma revisão aprofundada do catálogo da compositora; a revisão de programas de concertos; e o encontro das músicas desaparecidas, assim como uma pesquisa de sua vida se faz necessária. Também se faz importante uma análise mais aprofundada do catálogo do Ministério de Relações Exteriores; um estudo prosopográfico das relações Dinorá de Carvalho e seus conterrâneos; a busca das origens da coleção também podem demonstrar muito mais informações do que se esperaria, dessa forma as doações precisam ser detalhadas pois estabelecem riquíssimas contribuições.

Agradecimentos

Agradecemos ao SAE - Serviço de Apoio ao Estudante que sem seu apoio financeiro essa pesquisa não seria possível.

Bibliografia

CARVALHO, F., & TAFFARELLO, T. (2020). 7 Canções para canto e orquestra de Dinorá de Carvalho. *OuvirOUver*, 16(1), 262-277. <https://doi.org/10.14393/OUV-v16n1a2020-50399>

CASTAGNA, Paulo. Inventário da Coleção Fernand Jouteux. São Paulo: Laboratório de Conservação, Arquivologia e Edição Musical do Instituto de Artes da UNESP; São João del-Rei: Centro de Referência Musicológica José Maria Neves, 2019. Divulgação Digital. 69p.

FERREIRA, Paulo Affonso de Moura (org.). **Dinorá de Carvalho**: Catálogo de obras. São Paulo: Vitale, Ministério das Relações Exteriores, 1977.

LOPEZ, André Porto Ancona. **Como descrever documentos de arquivo**: elaboração de instrumentos de pesquisa. Arquivo do Estado/Imprensa Oficial do Estado. São Paulo, 2002. Disponível em: http://www.arquivoestado.sp.gov.br/site/assets/publicacao/anexo/como_descrever_documentos_de_arquivo__elaboracao_de_instrumentos_de_pesquisa.pdf. Acesso em 12 mar. de 2021.

PAGANO, Letícia. **Dicionário de Compositores, Regentes e Instrumentistas Brasileiros**. Obra Póstuma. Santos: Clube de autores, 2019.

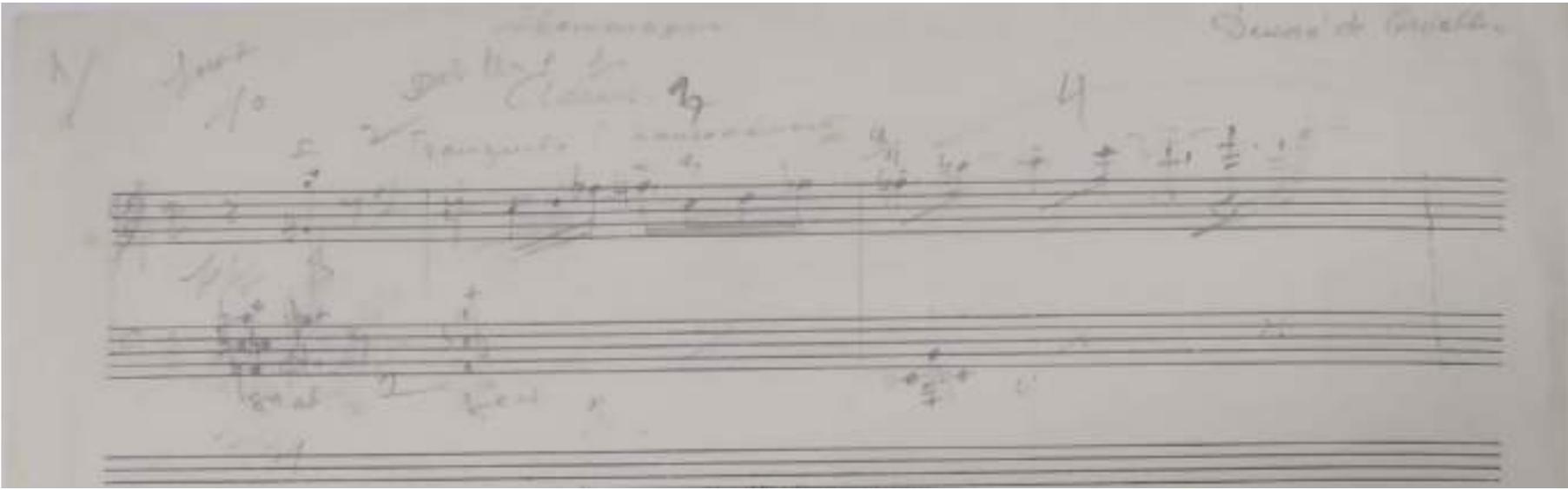
SOUZA, Bridget Brandão Suhett de; SOUZA, Joice Joice Cleide Cardoso Ennes de. **Princípios para análise da partitura musical como documento arquivístico**. *Archeion Online*, v. 2, n. 2, 31 dez. 2014. Disponível em: <https://periodicos.ufpb.br/ojs/index.php/archeion/article/view/22515>. Acesso em: 12 mar. 2021.

TAFFARELLO, Tadeu Moraes; CARVALHO, Flávio Cardoso de; PASCOAL, Maria Lúcia. Coleção Dinorá de Carvalho do acervo CDMC: histórico e constituição. *In: Congresso da Associação Nacional de Pesquisa e Pós-Graduação em Música*, 27, 2017, Campinas. Anais [...] Campinas: Unicamp, 2017. Disponível em: <https://anppom.com.br/congressos/index.php/27anppom/cps2017/paper/view/4660/1695>. Acesso em: 20 jan. de 2020.

Lista de Apêndices:

- I. Levantamento da Coleção de Piano Solo Dinorá de Carvalho CIDDIC/CDMC
- II. Comparação da Coleção Dinorá de Carvalho do CIDDIC/CDMC com o Catálogo Oficial
- III. Músicas da Coleção que não integram o Catálogo e Músicas sem confirmação no catálogo
- IV. Músicas não encontradas de Dinorá de Carvalho
- V. Localização das músicas para piano solo da Dinorá de Carvalho
- VI. Presença de Siegfried Schmidt na Coleção Dinorá de Carvalho

Apêndice I - Levantamento da Coleção de Piano Solo Dinorá de Carvalho CIDDIC/CDMC

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC049	Adeus! 3 Momentos: Cântico, Cadência (?), Despedida		-	Homenagem à gloriosa pianista Guiomar Novaes	s. e.	Manuscrito a lápis - rascunho composicional	Fita adesiva gasta, folha suja	1 capa e 3 musicais	Parece estar finalizado
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Nomes de notas e rasuras	Sem acidentes, aparenta ser atonal	Tranquilo	2/4, binário simples; 3/4, ternário simples.	-	50 (?)	Essa peça possui 3 seções no mesmo movimento	-	-	
Incipit									
									

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC050	Bailado das Sombras		1920	Homenagem à gloriosa pianista Guiomar Novaes	s. e.	Fotocópia de manuscrito à lápis	Bom, fitas adesivas gastas	1 capa e 2 musicais	É uma música transcrita por Siegfried Schmidt ¹
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	2 sustenidos, aparenta estar em Ré Maior	Allegretto gracioso	6/8, binário composto. ²	Polka (?)	43 (não conclui anacruse)	-	Forma ternária	A data de composição 1920 é diferente do que diz o catálogo. ³	

Incipit

ALLEGRETTO GRACIOSO

BAILADO DAS SOMBRAS

DINORA DE CARVALHO
1920

mp

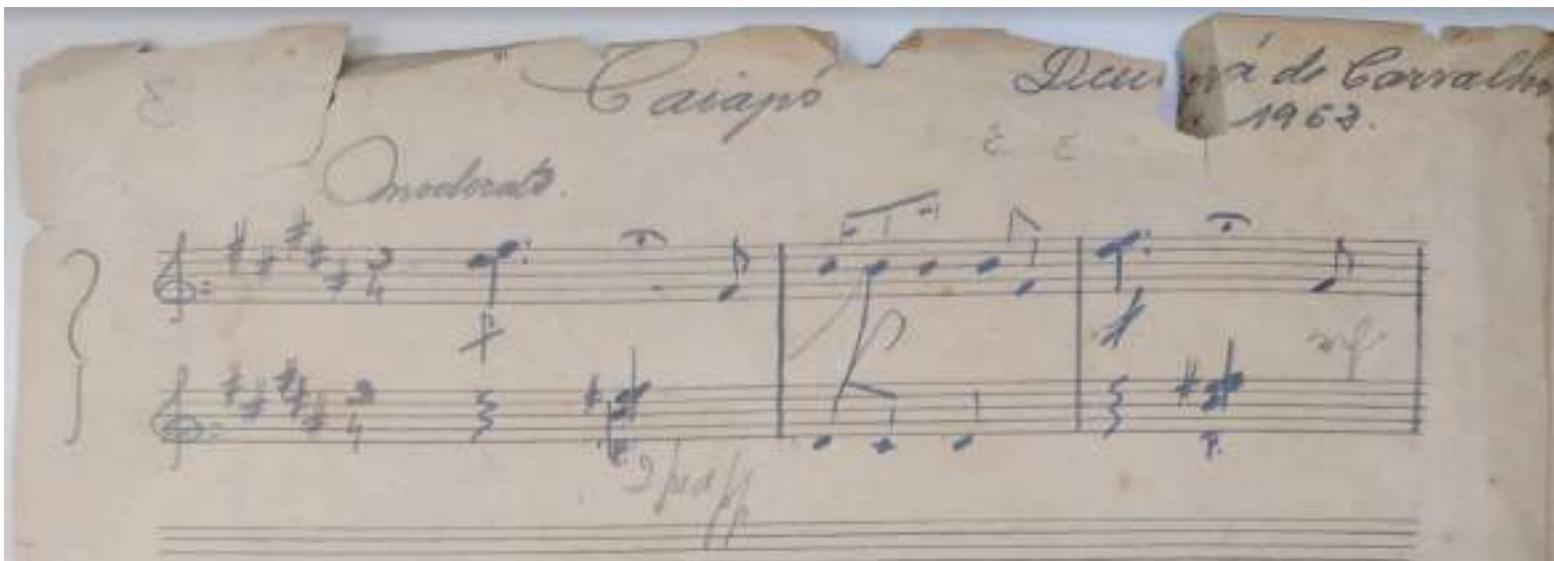
¹ Mais informações na tabela de Siegfried.

² Porém a maior parte do tempo a mão esquerda está em tempo simples.

³ O Catálogo de 1977 informa que a data de composição é de 1932.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC051A	Caiapó		1957	s. d.	s. e.	Manuscrito a lápis - Rascunho composicional	Marcas de água, borrões, pequenas rasgos nas bordas, fita adesiva gasta	1 capa, 2 musicais	Em relação ao documento DC051C, parece ser o rascunho composicional da parte inicial.
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Rabiscos a lápis e à caneta azul, marcas de rasuras.	5 sustenidos, Si Maior; sem armadura de clave, atonal;	Início - Moderato	2/4, binário simples	-	24	Movimento único	Forma ternária	-	

Incipit



Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC051C	Caiapó (para piano)		-	s. d.	s. e.	Fotocópia de manuscrito à caneta	Fita adesiva gasta, folha suja	1 capa e 5 musicais	*4
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Marcas de intérprete à lápis	5 sustenidos, Si Maior; sem armadura de clave, atonal;	Início sem especificação; página 2: Ritmado	Início métrica binária simples. Alternância de fórmulas	-	108	Movimento único	Forma ternária	-	

Incipit



⁴ A cadência escrita a lápis na última folha parece não pertencer à esta música.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC052	Caixinha de Música		-	A talentosa Maria Helena Passos	L.G. Miranda, 117, 1930	Fotocópia editada	Bom	1 capa e 3 musicais	*5
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
"Preço 1,30" escrito à lápis	6 bemóis, Sol bemol Maior; Página 2 - 3 sustenidos, La Maior; fim da página 2 - retorno para 6 bemóis	Início - Quasi Allegretto; página 2 - Um pouco animado	2/4, binário simples	-	57	Movimento único	Forma ternária	Esta é a Caixinha de Música de 1930, como indicada no catálogo.	

Incipit

Caixinha de Musica

*Adaptada no 5º anno do
C. D. Musical de S Paulo.*

Dinorah de Carvalho.

Quasi Allegretto

PIANO.

⁵ Escrito na página 1 - "Adoptada no 5º anno do C. D. Musical de S Paulo"; Contém nome grafado antigo de Dinorah (com h); dedicatória contendo "A talentosa Maria Helena Passos"; página 3 - "Off. Graph. Musical Nicolini, Pó & Cia."

Código do Documento	Está no Catálogo?	Título do documento	Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC053A	Sim	Caixinha de Música	-	À minha dedicada Mamãe	Propriedade reservada / Off. Graphica Musical "Campassi & Camin", S. Paulo"	Fotocópia editada	Tinta meio falha	2 musicais	Na página 2 - carimbo de biblioteca e anotação "Off. Graphica Musical "Campassi & Camin", S. Paulo"
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
linhas do compasso 28 a 32	Início - 2 bemóis, Si bemol Maior; página 2 - 3 bemóis, Mi Bemol Maior	Allegretto gracioso	3/4, ternário simples	Valsa (?)	48	Movimento único	Forma ternária	Esta é a Caixinha de Música da Princesinha de 1933. Embora sem o mesmo título, a gráfica responsável pela edição é a mesma do catálogo de 1977.	

Incipit

2

À minha dedicada mamãe

Caixinha de Música

Dinorah de Carvalho.

Allegretto gracioso.

PIANO.

Código do Documento	Está no Catálogo?	Título do documento	Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC053B	Sim	Caixinha de Música	-	s. d.	s. e.	Manuscrito a lápis - rascunho composicional	Papel amarelado, pequenos rasgos nas laterais, manchas amareladas	2 musicais	Consta um glissando no último compasso da primeira sessão que não existe na versão editada, inscrito: "Glissando para finalizar"
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	Início - 2 bemóis, Si bemol Maior; página 2 - 3 bemóis, Mi Bemol Maior	Allegretto gracioso	3/4, ternário simples	Valsa (?)	48	Movimento único	Forma ternária	É a Caixinha de Música da princesinha, relacionada com o documento DC053A	

Incipit



Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC053C	Caixinha de Música		-	s. d.	s. e.	Manuscrito à caneta	Bom	1 capa e 2 musicais	Tipo de papel: "de luxe" linha nº50
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Antes da finalização a caneta, foi repassado à lápis	2 bemóis, Si bemol Maior; 3 bemóis, Mi Bemol Maior	Allegretto gracioso	3/4, ternário simples	Valsa (?)	48	Movimento único	Forma ternária	É a Caixinha de Música da princesinha, relacionada com o documento DC053A e DC053B	

Incipit

Handwritten musical score for "Caixinha de Música" by Diuorah de Carvalho. The score is written on two staves (treble and bass clef) in 3/4 time. The tempo is "Allegretto gracioso". The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music begins with a treble clef and a bass clef, both with two flats. The first staff has a treble clef and the second has a bass clef. The music is written in a simple, clear hand.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC054	Canção do Bêrço		1913 ou 1915 ⁶	s. d.	s. e.	Fotocópia de manuscrito	Fita adesiva gasta	1 capa e 2 musicais	*7
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	Sem acidentes, aparenta ser Mi dórico	-	A - 2/4,; B - 6/8, A' - 2/4	Berceuse	37	Movimento único	Forma ternária	(Informações no apêndice do Siegfried)	

Incipit



⁶ Informação de Siegfried Schmidt. Ver apêndice de Siegfried.

⁷ Anotação na página 1: "O manuscrito, bastante precário, se achava à lápis; foi preciso uma revisão, geral, porém sempre que possível foi conservada a feição oficial da peça. (Quanto à data, talvez, pudesse sêr 1913 ou 1915). SS. [Siegfried Schmidt] (Inédita até Maio '988)".

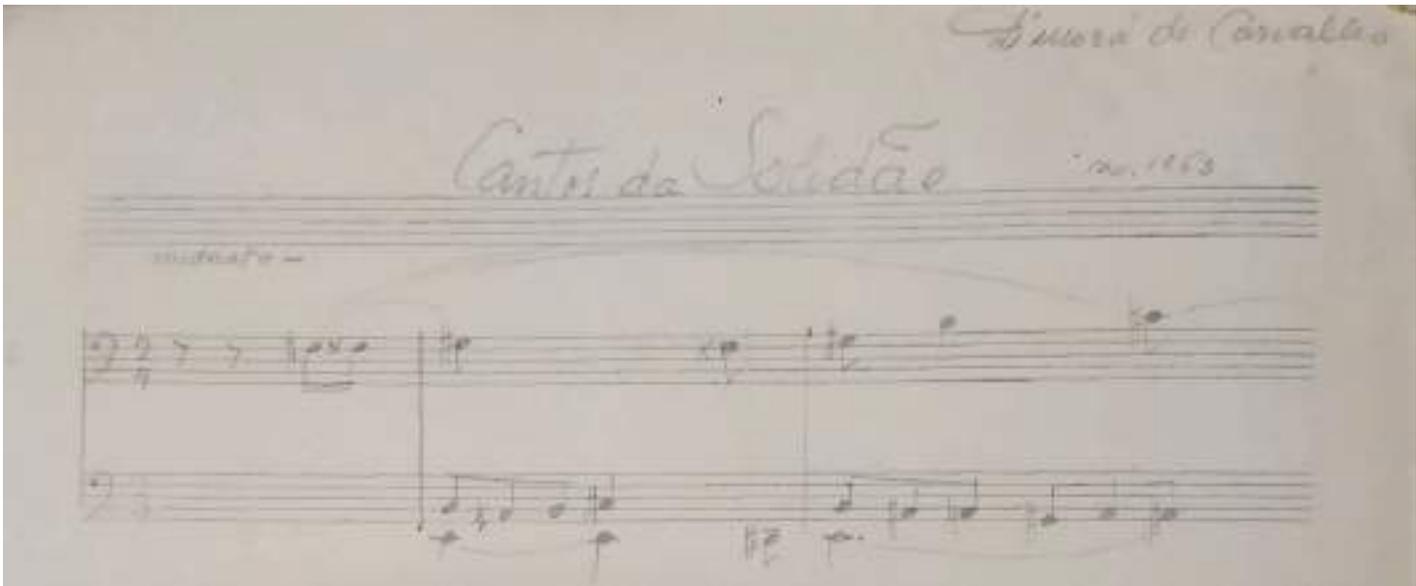
Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC055	Cantilena (para piano)		-	À grande artista Antonieta Rudge	s. e.	Fotocópia de manuscrito à caneta	folhas amareladas e bem deterioradas, amassados	1 capa e 3 musicais	Em caneta vermelha, dedicatória da cópia: "Para o <nome não reconhecido>, o dedicado amigo e fiel intérprete da Autora" ¹⁸ Dinorá de Carvalho
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
*9	Sem acidentes, aparenta ser Dó Maior	A - Apaixonado; B - meno mosso; A' - Tempo I	4/4, quaternário simples	Cantilena	62	Movimento único	Forma ternária	-	

Incipit

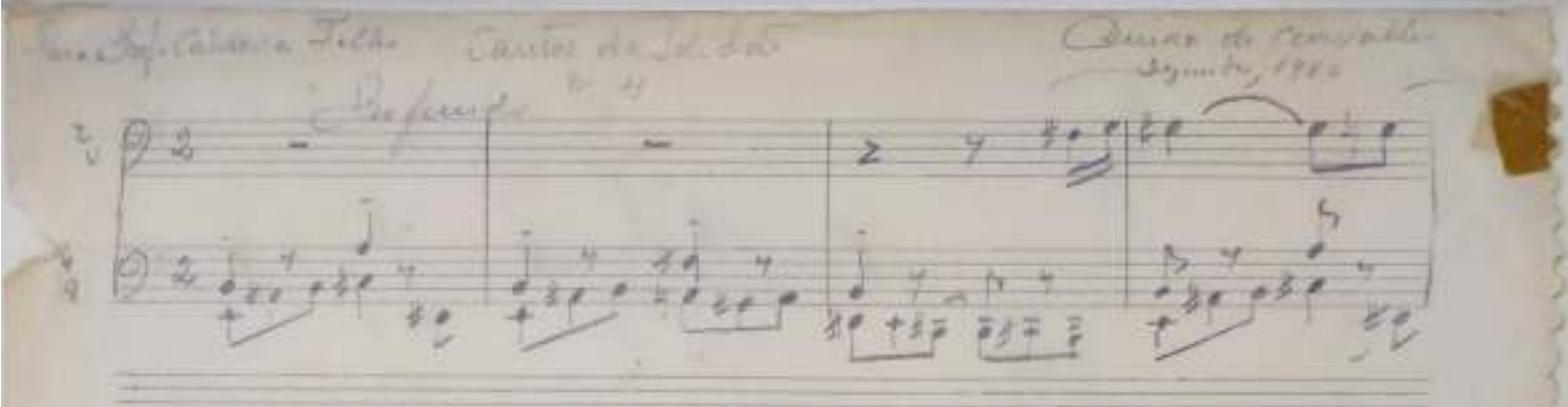


⁸ É possível que o nome não identificado seja "Beatriz" e esteja se referindo à pianista Beatriz Balzi.

⁹ Escritos à lápis: nomes de nota, linhas para coordenação de mão esquerda e mão direita, dinâmicas, clave de fá.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC056A	Cantos da Solidão nº1		Nov. 1963	s. d.	s. e.	Manuscrito a lápis	Amassado, com manchas, amarelado	1 capa e 3 musicais	*10
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	Sem acidentes, mas aparenta ser Mi Maior ou Mi Mixolídio (?) com 4 aumentada	Moderato	2/4, binário simples	-	40	Diz ser a nº1 dos Cantos da Solidão	-	As duas peças, por mais que não constem no catálogo, precisam ser analisadas como versões "iniciais" do que viria a ser "Solidão", movimento inicial da Suíte para Piano	
Incipit									
									

¹⁰ Visto da autora no final da partitura, Papel pautado comprado na "Musicas e Instrumentais Casa Manon S. A. - R. 24 de Maio, 242 - S.Paulo (Brasil)".

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC056B	Cantos da Solidão nº4		dez. 1960	Para o Prof. Caldeira Filho ¹¹		Manuscrito a lápis - incompleto	Fita adesiva gasta, rasgos, manchas e amassados	1 capa e 1 musical	*12
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Há uma anotação de intérprete com 6/8 na mão esquerda.	Sem acidentes, mas aparenta ser Mi Maior ou Mi Mixolídio (?) com 4aum	Profundo	2/4, na mão direita; 6/8, na mão esquerda.	-	19	Diz ser a nº4 dos Cantos da Solidão		As duas peças, por mais que não constem no catálogo, precisam ser analisadas como versões "iniciais" do que viria a ser "Solidão", movimento inicial da Suíte para Piano. Relação com DC056A.	
Incipit									
									

¹¹ Na obra editada, a dedicatória da música definitiva não é mais para Caldeira Filho e sim Nelson Freire. Irá acontecer algo parecido em DC093C.

¹² Partitura extremamente parecida com o Cantos da Solidão Nº1, porém existem 2 compassos a mais no início antes da melodia e também mais indicações de dinâmica. Contém apenas a primeira página. Pelas datas dos dois documentos, esta parece ser uma versão preliminar ao do catálogo DC056A. Atrás está escrito a Capa do Cantos da Solidão Nº3

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC057	Cavalinho de Pixe		-	À Maria Lucia Amaral	Ricordi Brasileira, 1963, BR - 2752	Fotocópia editada	Fita adesiva gasta	1 capa e 2 musicais	Anotações didáticas de dedilhado feita por intérprete indicando repetição da mão direita e esquerda sozinhas por 5 vezes
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Anotações de dedilhado e bequardos	Sem acidentes, aparenta ser atonal ou modal	Início - Allegro gracioso; página 2 - rápido; retorno ao Tempo I	6/8, binário composto	-	44	Movimento único	Forma ternária com coda	-	

Incipit

A Maria Lucia Amaral

CAVALINHO DE PIXE

DINDRÁ DE CARVALHO

Allegro gracioso

PIANO

Sequência

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC058	Chora minha Terra		-	À Lúcia Branco	Copyright by 1952 - Dinorá de Carvalho - S. Paulo - Brasil	Fotocópia editada	Bom	2 musicais	Carimbo da Discoteca e Biblioteca de Música de São Paulo com inscrição P.4962
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Na primeira página, anotada data "20.05.1980 Ebi (?)", na segunda página, rubrica ¹³	Sem acidentes, aparenta estar em Fá Sustenido Maior	Calmo e triste	3/4, ternário simples	Berceuse (?)	30	Movimento único	Forma binária	Descobriu-se posteriormente que a versão original do documento está presente na Discoteca Oneyda Alvarenga.	
Incipit									
									

¹³ Após visita à Discoteca Oneyda Alvarenga, foi descoberto que muitos documentos, como as composições de Siegfried Schmidt e Dinorá de Carvalho continham as mesmas anotações e rubricas, aparentemente tratava-se de um antigo servidor da discoteca que anotava todos os títulos a serem catalogados.

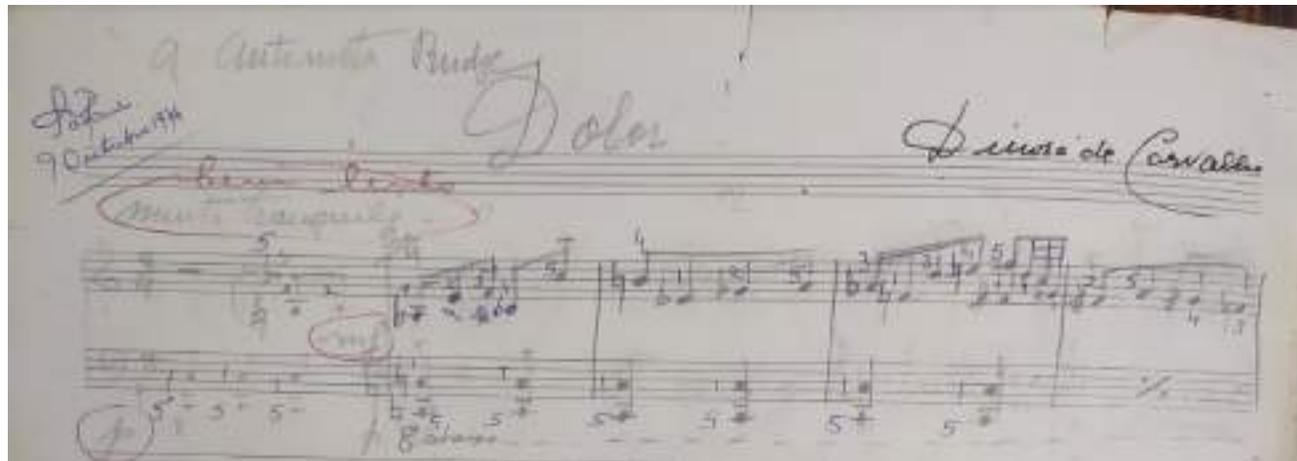
Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC059	Coqueterie (miniatura nº3)		1951	s. d.	s. e.	Fotocópia de manuscrito a lápis	Fitas adesivas gastas e amareladas, tinta um pouco apagada	1 capa e 2 musicais	Informações de Siegfried Schmidt na documento ¹⁴
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	Sem acidentes, atonal ¹⁵	-	Sem indicação de fórmula de compasso, quaternário simples	Marcha (?)	17	Diz ser a nº3 da série de miniaturas	Forma ternária	(Informações no apêndice do Siegfried)	
Incipit									
									

¹⁴ Na capa, "Peça nunca apresentada; manuscrito se achava incompleto, à partir do 13º compasso, sendo, então, concluído por Siegfried Schmidt. (em 1980)". Na Segunda página, ao final "(*A partir deste sinal, esta peça foi concluída por Siegfried Schmidt.) (Manuscrito incompleto)".

¹⁵ Pode ser Mi menor se forem considerados os três primeiros compassos na clave de fá e o final estabelecido por Siegfried.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC060	Dolor!		São Paulo, 9 de Outubro de 1974	À Antonietta Rudge	s. e.	Manuscrito a lápis	Folhas amareladas, pequenos rasgos nas extremidades, fita adesiva gasta, e com pequenas manchas	1 capa, 2 musicais e 1 rasurada	Na capa, assinatura de Eudóxia de Barros, com data e local "São Paulo, 30 de outubro de 1974", assim como assinatura cravada em látex da mesma.
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
*16	Sem acidentes, aparenta ser atonal	Muito tranquilo	*17	-	33	Movimento único	Forma ternária com coda	Provavelmente proveniente do acervo pessoal de Eudóxia de Barros e Osvaldo Lacerda.	

Incipit

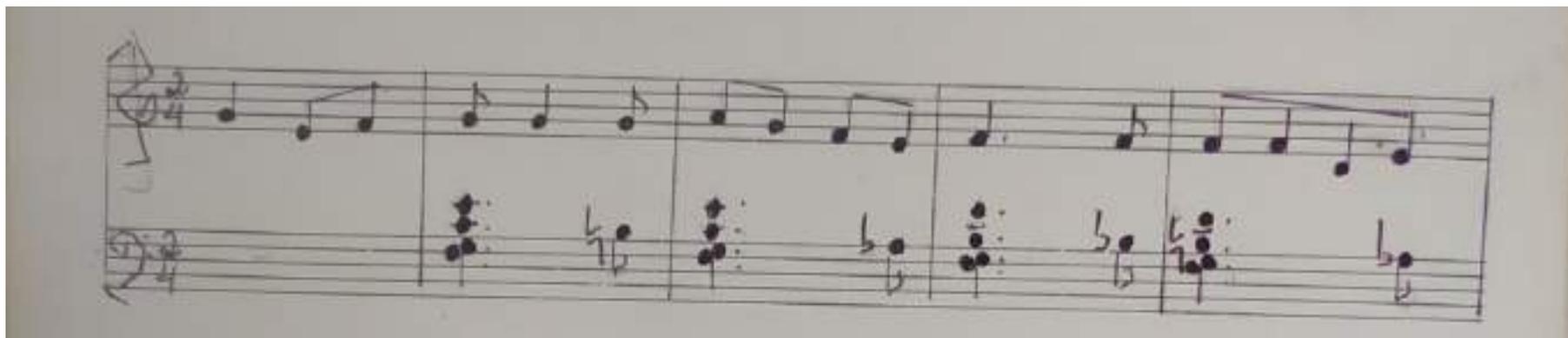


¹⁶ Na capa, assinatura da intérprete e nome. Nas demais páginas, marcas do intérprete à caneta: dedilhados e dinâmicas. No verso da folha final, rascunho composicional de 4 pautas rasuradas; palavra não identificada e anotado "Sedandramaco".

¹⁷ Primeiro compasso em 3/4, ternário simples; muda para 2/4 no compasso 2, binário simples; no compasso 16, volta para 3/4, ternário simples. Compasso 18, retorna a 2/4. Compasso 27, volta para 3/4; compasso 29 vai pra 2/4, e no 30 retorna a 3/4.

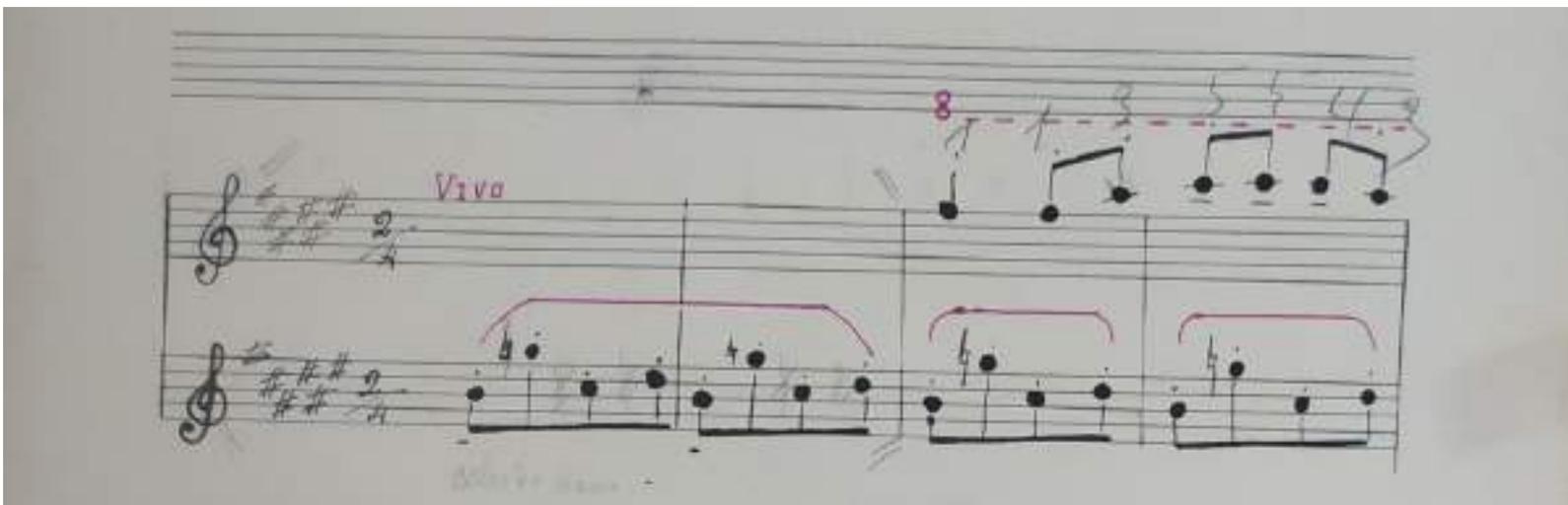
Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC061	2 peças infantis		-	s. d.	s. e.	Manuscrito à caneta	Folhas um pouco amareladas, desgaste nas laterais, capa com inscrições fracas	1 capa e 2 musicais	-
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	Música nº1: Sem acidentes, aparenta ser dó maior. Música nº2: Sem acidentes, aparenta ser dó maior.	-	Primeira música: 2/4, binário simples. Segunda Música: 3/4, ternário simples	1. Ciranda (?). 2. Valsa (?)	1a. 24; 2a. 25.	São duas músicas em uma só obra	1. Forma ternária. 2. AAA' (?)	-	

Incipit



Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC062	Festa do Santo Rei		-	s. d.	s. e.	Manuscrito à caneta - incompleto	Capa bastante apagada, fitas adesivas amareladas, manchas à lápis, bordas um pouco rasgadas	1 capa e 1 musical	Na capa, empresa da partitura "Gráfica das Américas LTDA. Rua Genebra, 38 - Fone 4-6458 - SÃO PAULO"
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Marcas a lápis do intérprete: dedilhado e questões de dinâmica	6 sustenidos: provavelmente Fá Sustenido Maior	Vivo	2/4, binário simples	Lundu (?)	16	Movimento único	-	-	

Incipit



Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC063	Festim do Amazonas "Ballet-suíte"		1950	s. d.	s. e.	Fotocópia de manuscrito à lápis - completo	fitas adesivas gastas e amareladas, tinta um pouco apagada	5 musicais	Mensagem de Siegfried Schmidt na última página ¹⁸
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	Sem acidentes: aparentemente atonal	-	2/4, binário simples	Toccata (?)	1a música:44; 2a música: 47	Dois movimentos na mesma obra: 1. Vivo. 2. Passo Marcial	1a música: ABC; 2a música: forma binária	(Informações no apêndice do Siegfried)	

Incipit



¹⁸ Na penúltima página, nova música chamada "Passo marcial". Na última página, mensagem de Siegfried Schmidt "Esta peça foi concluída por Siegfried Schmidt; o manuscrito original - à lápis - bastante incompleto, à partir da página precedente. Estréia: piano pela autora em 13 de janeiro de 1953, no salão do Clube 8 de Setembro, em Amparo - Est. S. Paulo - "Recital de suas composições". Há uma transcrição p/ orquestra; apresentada como 'Ballet'."

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC064	Gavota		1919	s. d.	s. e.	Fotocópia de manuscrito a lápis	Fitas adesivas gastas e amareladas, tinta um pouco apagada	1 capa e 3 musicais	Mensagem de Siegfried Schmidt na capa ¹⁹
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	Sem acidentes: aparentemente em Dó Maior. Modula para Fá Maior e retorna para Dó Maior.	-	2/4, binário simples	Gavota	69	Movimento único	Forma ternária com coda	(Informações no apêndice do Siegfried) ²⁰	

Incipit



¹⁹ Na capa, texto informativo de Siegfried: "Inspirada, na Gavotte" de Gluck-Brahms, foi apresentada pela autora, muitas vezes, antes de sua partida para a Europa (1921). Posteriormente, nunca mais foi tocada, pois a autora a considerava, 'obra menor' ".

²⁰ Dada a observação de Siegfried sobre essa música ter sido bastante tocada pela autora antes de sua partida para Europa em 1921, leva-se a crer que seja realmente Gavota de 1919. Portanto, consta no catálogo.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC065	Jogos no Parque D. Pedro II: 1 - O Canto da Cunuri, 2 - Os Apuros do Coelhoinho, 3 - Alegria dos Pássaros, 4 - Bezouros Irriquietos		1940 (anotação à caneta)	s. d.	Graf. Irmãos Vitale. Rua França Pinto, 42. São Paulo - Brasil. 111	Editada	*21	*22	*23
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
*24	*25	*26	*27	-	1. mov.: 52; 2. mov.: 21; 3. mov.: 29; 4. mov.: 46	Suíte completa	1. mov.: forma ternária. 2. mov.: forma ternária. 3. mov.: forma binária. 4. mov.: forma binária	(Informações no apêndice do Siegfried)	
Incipits									

²¹ Fitas adesivas gastas, bordas amareladas, poucas manchas. Partitura extra de "III. Alegria dos pássaros" bastante danificada com rasgos, amassados e manchas, mas que não comprometem o discurso musical. Última página extra de Bezouros Irriquietos com manchas de água.

²² 1 capa. 1 mov.: 3 musicais. 2. mov.: 1 musical. 3. mov.: 1 capa e 2 musicais. 4. mov.: 1 capa e 3 musicais. 3 páginas de conteúdo musical de cópias extras: Alegria dos Pássaros completa e última página de Bezouros Irriquietos.

²³ Na capa, em relação ao 3º movimento da Suíte: Alegria dos Pássaros "(Apresentada pela 1ª vez, pela autora, no Teatro Municipal do Rio de Janeiro, à 25-9-1949, em Recital de suas composições, naquela cidade.". No verso da última página, dedicatória "Para: Mme. Olenewa - Theatro Municipal. De: Dinorá de Carvalho" provavelmente trata-se de Maria Olenewa, que realizou a coreografia do Ballet Escravos de 1948.

²⁴ Anotações de caneta indicando pertencimento à suíte. Anotação da caneta indicando ano de composição (1940) Anotações de intérprete: dinâmica e dedilhados. Informação adicional na capa sobre estreia da peça. No verso da última página, dedicatória.

²⁵ 1º movimento: Sem acidentes, aparenta estar em mi menor. 2º movimento: Sem acidentes, aparenta estar em Dó Maior. 3º movimento: Sem acidentes, aparenta estar em Mi menor. 4º movimento: Sem acidentes, aparenta estar em Lá bemol maior.

²⁶ 1 mov: com simplicidade; 2 mov: Alegreto gracioso; 3 mov: Alegre brilhante; 4 mov: Com alegria no começo, muda para alegre e brilhante em nova seção;

²⁷ 1 mov. 2/4 binário simples; 2 mov: 6/8, binário composto; 3 mov: 3/4, ternário simples, e 2/4, binários simples, constantemente alternando-se. 4 mov: 2/4, binário simples.

I
O CANTO DA CUNURI

DINORA DE CARVALHO

Com simplicidade

PIANO

II
OS APUROS DO COELHINHO

DINORA DE CARVALHO

Alegroto gracioso

PIANO

III
ALEGRIA DOS PASSAROS

DINORA DE CARVALHO

Alegre brilhante

PIANO

IV
BEZOUROS IRRQUIETOS

DINORA DE CARVALHO

Com alegria

PIANO

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC066A	Lá vae a barquinha carregada de?...		1939	À Odette F. Silveira Peixoto	Casa Wagner	Editada	Bom	1 capa e 2 musicais e 1 contracapa	Última página contém catálogo de partituras da Casa Wagner.
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Anotação em caneta de tinta vermelha na capa: "P598mg8"	sem acidentes, aparenta estar em Dó maior	Allegretto (com muita graça)	3/4, ternário simples indicado no primeiro compasso, porém a música encontra-se claramente em 2/4, binário simples	-	36 (anacruse não está completa)	Movimento único	Forma ternária	Tem proximidade musical com a peça Manhã Radiosa, catálogo DC069. (Informações no apêndice do Siegfried)	

Incipit

À Odette F. Silveira Peixoto

Lá vae a barquinha carregada de?...

DINORÁ DE CARVALHO
(1939)

Allegretto (com muita graça)

PIANO

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC066B	Plantadores de Café (Lá vae a barquinha carregada de?...)		1939	s. d.	Sem editora, trechos recortados da edição da Casa Wagner	Colagem de partitura editada cortada e com trechos manuscritos	Manchas amareladas, fita adesiva gasta, amassados nas laterais e bolor	1 capa e 4 musicais	*28
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
29	Sem acidentes, aparenta estar em Dó Maior, com uma sessão em Fá Menor, depois retornando para Dó Maior novamente	Allegretto (com muita graça)	3/4, ternário simples indicado no primeiro compasso, porém a música encontra-se claramente em 2/4, binário simples	-	66	Movimento único	Forma ternária com coda	Tem relação com DC084A, pois pensa-se que se trate da mesma copista ³⁰	
Incipit									

²⁸ Na capa, escrito à lápis vermelho: "3ª Parte Nº 6"; escrito à lápis azul "Plantadores de Café"; escrito à lápis de grafite "Plantadores de café - 3as e 5as às 9h", abaixo, e com seta "Manhã Radiosa". Na segunda página de conteúdo musical, na margem superior está escrito à caneta "Renata Ana Francisca" e na próxima página "Marta Suely". Na terceira página de conteúdo musical, na margem inferior está impresso "Propriedade - das - Emissoras Unidas São Paulo".

²⁹ A capa vem com rabiscos, marcas do intérprete à lápis: linhas, número de compassos, número da página, correção de figuras musicais, acidentes, indicação de repetições utilizando setas. Indicações de instrumentação na página manuscrita.

³⁰ A partitura apresenta um conteúdo musical muito próximo ao DC066A, contendo, porém diversas anotações e rascunhos sobretudo em relação à forma musical e uma possível configuração alternativa da peça, com compassos que se repetem e ritornelos não existentes na versão publicada pela Casa Wagner. Nas últimas páginas, há anotações sobre instrumentação. Tem proximidade musical com a peça Manhã Radiosa, catálogo DC069.

①

Complet! do primeiro
La vae a barquinha carregada de?...

Allegretto (com muita graça)

PIANO

The image shows a handwritten musical score for piano. It is written in 3/4 time and consists of two staves: a treble clef staff for the right hand and a bass clef staff for the left hand. The tempo is marked 'Allegretto (com muita graça)'. The piece begins with a piano (p) dynamic. The melody in the right hand is characterized by eighth and sixteenth notes, often beamed together. The left hand provides a steady accompaniment with chords and single notes. There are dynamic markings of 'f' (forte) and 'p' (piano) throughout the score. The score is annotated with handwritten notes in blue ink, including 'Complet! do primeiro' at the top and 'Allegretto' written vertically on the right side. There are also some red markings, possibly indicating fingerings or accents.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC067A	Lenda Cabocla (Toada nº1)		1950	s. d.	s. e.	Fotocópia de manuscrito à lápis	Fitas adesivas gastas, cópia de má qualidade	1 capa e 3 musicais	Informações de Siegfried Schmidt na capa ³¹
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	Sem acidentes, mas aparenta estar em Mi maior	Alla breve, calmo	2/2, binário simples	Toada	50	Movimento único	Forma ternária com coda	(Informações no apêndice do Siegfried)	

Incipit

Lenda Cabocla
(Toada nº1)

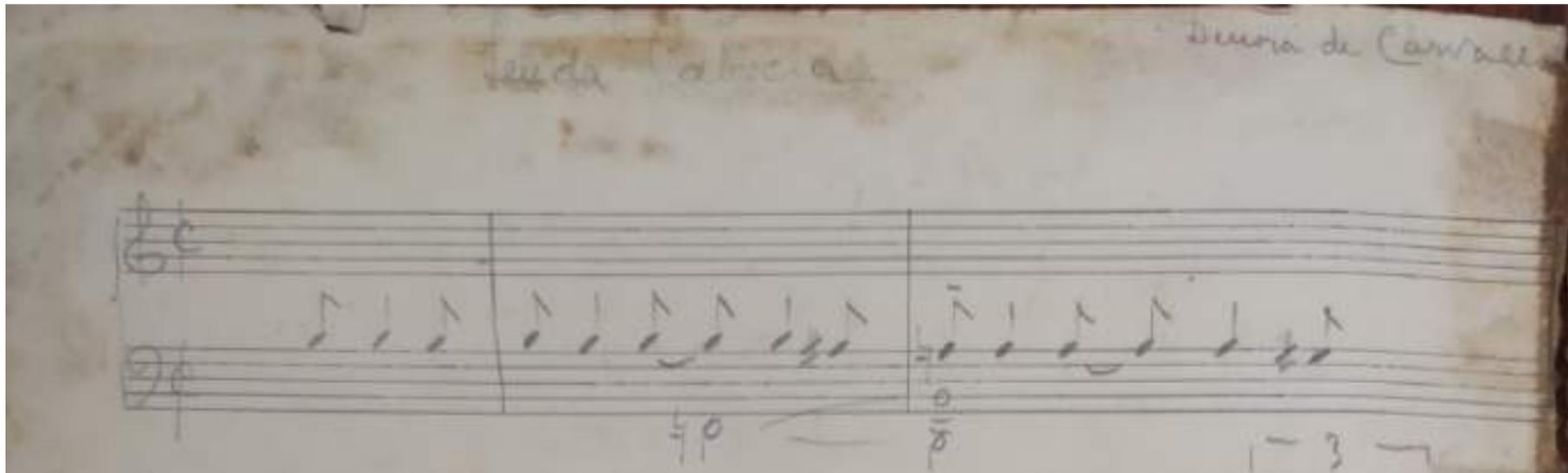
Dinorá de Carvalho
1950

(Calmo)

³¹ Informação de Siegfried: "Apresentada pela autôra, em Comitiva, no dia 29-3-1950, "Sociedade Italia", em Recital de suas composições, naquela cidade. (O tema desta música, foi extraído da canção "Ausência)". Também foi estreada a peça Sertões que está desaparecida. Será que...

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC067B	Lenda Cabocla		1950	s. d.	s. e.	Manuscrito a lápis	Fitas adesivas gastas, bastante manchas, amarelado	1 capa e 3 musicais	A Lenda Cabocla, no catálogo, é datada de 1956.
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	Sem acidentes, mas aparenta estar em Mi maior	Alla breve, calmo	2/2, binário simples	Toada	52, porém o antepenúltimo e penúltimo estão rasurados	Movimento único	Forma ternária com coda	Está conectado com o documento DC067A. (Informações no apêndice do Siegfried)	

Incipit



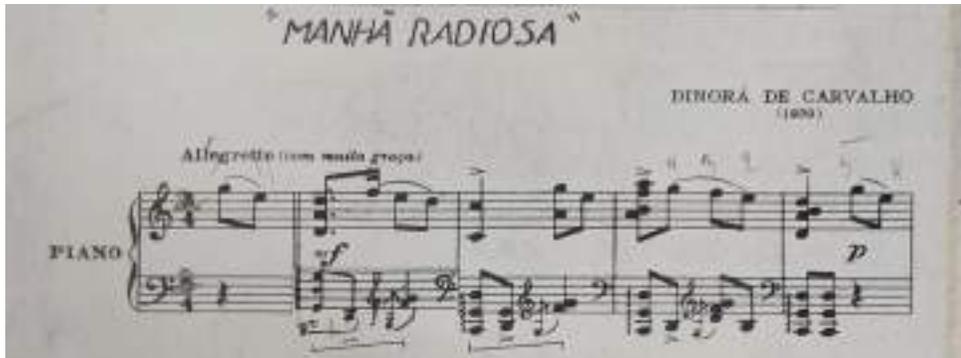
Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC068	Lenda da Boneca		1930, São Paulo	s. d.	s. e.	Fotocópia de manuscrito à lápis	Fitas adesivas gastas, tinta um pouco gasta	1 capa e 2 musicais	Informação de Siegfried Schmidt na capa ³²
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	Sem acidentes, aparenta ser atonal	(Calmo) com graça	2/4, binário simples	-	25	Movimento único	Forma ternária	* ³³ . (Informações no apêndice do Siegfried)	

Incipit



³² Mensagem de Siegfried: "Manuscrito perfeito; nada foi modificado. SS [Siegfried Schmidt] (inédita até Maio de 1988)".

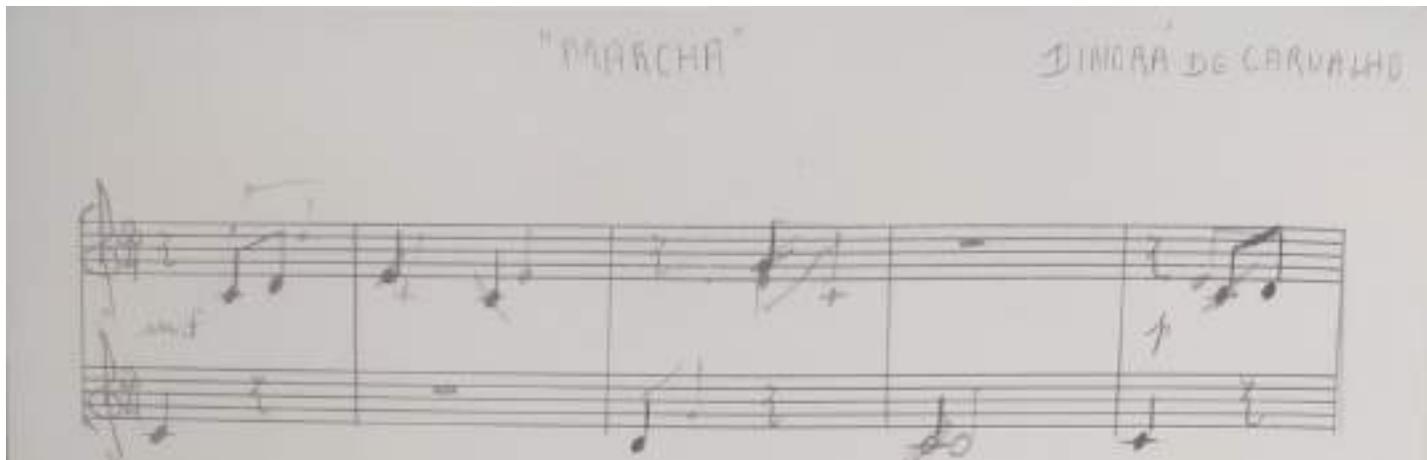
³³ Existe uma contradição nas informações. Duas músicas no catálogo "Dança das Bonecas" e "Berceuse da Boneca" e não "Lenda das Bonecas". Datada de ter sido composta em 1930, ambos no catálogo e na partitura transcrita por Siegfried. Entretanto Siegfried informa que a música era inédita até 1988 porém a mesma já constava no catálogo que foi feito em 1977. Pode ter sido que embora marcada no catálogo, nunca tenha sido tocada?

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC069	Manhã Radiosa		1939	À Odette F. Silveira Peixoto	Muito próxima ao conteúdo da edição da Casa Wagner de "Lá vae a barquinha carregada de..."	Fotocópia editada com anotações a caneta e colagem de compassos	Fita adesiva gasta	1 capa e 2 musicais	Informações de Siegfried ³⁴
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Diversas notas na capa principal e dedilhados da autora na partitura	Sem acidentes, aparenta estar em Dó maior	Allegretto (com muita graça)	2/4, binário simples, corrigido pela autora (antes estava em 3/4)	-	37	Movimento único	Forma ternária	(Informações no apêndice do Siegfried)	
Incipit									
									

³⁴ Na capa, Mensagem de Siegfried, nota à caneta azul: "Nota: Vários compassos alterados, pela autôra, posterior à Edição desta peça, desta forma a alteração foram efetuadas em papel pautado, e depois "colados" diretamente sôbe a música já composta. (Conforme executava a autora - inclusive em discos) SS". Mensagem em caneta preta: "apresentada em 6-2-1947, no "Salão do Clube Concórdia", em Curitiba. (Recital de piano da autôra). Há transcrições p/ orquestra, p/ principiantes: "La vae a barquinha carregada de...?", Ed. Ricordi. Foi também apresentada e gravada, na Rádio MEC, do Rio de Janeiro, em Dezembro de 1959; piano p/autôra." Tem proximidade musical com a peça Lá vae a barquinha carregada de...?, número de catálogo DC066 A e DC066B.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC070	Marcha		-	s. d.	s. e.	Manuscrito à caneta	Bom	1 capa e 2 musicais	Essa música utiliza notação moderna de clusters
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Marcas: foi escrito à lápis antes de ser utilizada caneta preta	Sem acidentes, aparenta estar em Dó Maior	-	2/4, binário simples	Marcha	45	Movimento único	Forma ternária	Poderia ser possivelmente a "Marcha do Galinho", música que consta no catálogo. Não é informada a data de composição. A Marcha do Galinho é datada no catálogo como sendo de 1949.	

Incipit

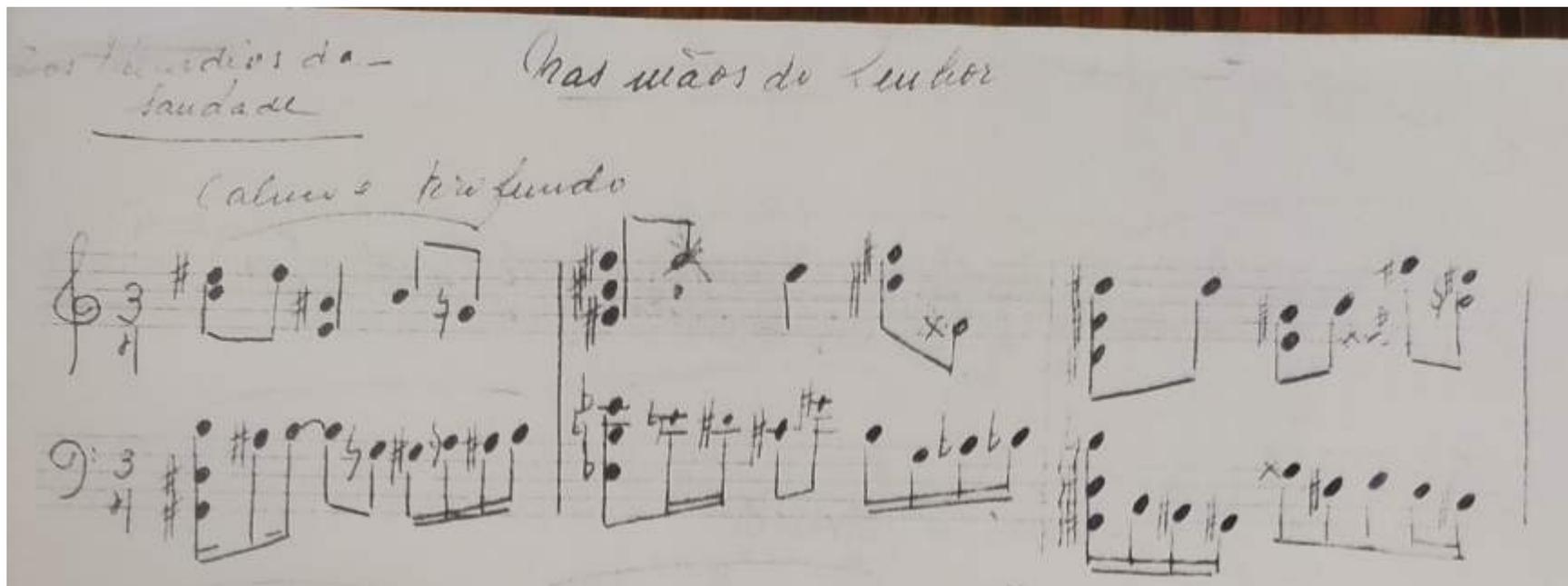


Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC072A	Nas mãos do Senhor		1958	s. d.	s.d.	Fotocópia de manuscrito à lápis	Fitas adesivas gastas, tinta um pouco apagada	1 capa e 2 musicais	Informação de Siegfried Schmidt na capa ³⁵
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	Sem acidentes, aparenta ser atonal	Calmo e profundo	3/4, ternário simples	Prelúdio	34	Integrante dos "Prelúdios da Saudade"	Forma ternária	(Informações no apêndice do Siegfried)	
Incipit									
									

³⁵ Mensagem de Siegfried: "Apresentada e gravada pela autôra, na Rádio "MEC", no Rio de Janeiro, em Dezembro de 1959".

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC072B	Nas mãos do Senhor		-	s.d.	s.e.	Fotocópia de manuscrito à caneta	Linhas de pauta pouco apagadas	1 capa e 2 musicais	-
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Marcas de intérprete: dedilhados e indicações de dinâmica	Sem acidentes, aparenta ser atonal	Calmo e profundo	3/4, ternário simples	Prelúdio	34	Integrante dos "Prelúdios da Saudade"	Forma ternária	Está relacionado ao documento DC072A. Parece ser fotocópia do manuscrito original de Dinorá. (Informações no apêndice do Siegfried)	

Incipit



Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC073	Num recanto triste...		1933	À pianista Lucy Lion	s.e.	Fotocópia de manuscrito à lápis	Pouca tinta	1 musical	Na primeira página, na margem inferior identificação do papel utilizado na partitura "Músicas e instrumentais - Casa Manon S.A."
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	4 sustenidos, aparenta ser Si mixolídio	Com calma	2/4, binário simples	-	17	Movimento único	Forma binária	(Informações no apêndice do Siegfried)	

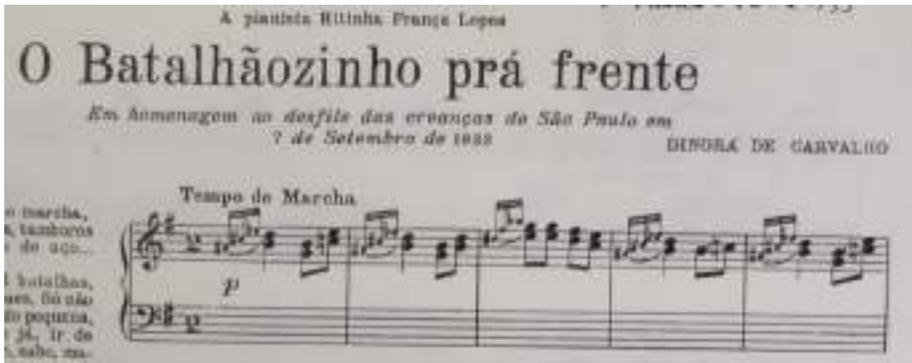
Incipit

A pianista Lucy Lion

Num recanto triste... Dinorá de Carvalho (1933)

Com calma

3

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC074	O Batalhãozinho prá frente (em homenagem ao desfile das creanças de São Paulo em 7 de Setembro de 1932)		1932	À pianista Ritinha França Lopes	Propriedade reservada ³⁶	Fotocópia de editada	Bom	2 musicais	Pequeno texto de Mário de Andrade ³⁷
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Carimbo de biblioteca, preço na primeira página, e dedicatória	1 sustenido, aparenta estar em Sol maior	Tempo de marcha	2/4, binário simples	Marcha	64	Movimento único	Forma ternária com coda	-	
Incipit									
									

³⁶ Seria interessante rever qual foi a gráfica que realizou a impressão.

³⁷ Na primeira página, dedicatória escrita à caneta pela compositora: "A distinta amiga D. Paschoalina, admiração da Autora - S. Paulo-20-2-1935", pequeno texto de Mário de Andrade em alusão à música: "O batalhãozinho marcha, armas improvisadas, tambores de lata e capacetes de aço... de papel... Vende facil mil batalhas, conquista mil capitaes. Só não vence é esta saudade pequena de ser gente grande já, ir de verdade prá frente, cabo, major, coronel... Soldadinho de mentira, o teu clarim desafina... Mas a alma não desafina, marcha mas não vae prá guerra, mata mas é de brinquedo, e tem mamai por quartel. M. de A."

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC075A	O Carillon Encantado		-	Ao Edvard Carmilo	Propriedade reservada, Off. Graphica-Musical "Campassi & Camin" S Paulo	Fotocópia de edição	Bom	2 musicais	-
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Carimbo de biblioteca, preço "2,30" na primeira página	2 sustenidos, Ré Maior; 1 sustenido, Sol Maior	Andante; Quasi Allegretto	3/4, ternário simples	-	50	Movimento único	Forma ternária	-	

Incipit

2

230

Ao Edvard Carmilo.

O Carillon Encantado

INTROD.
Andante.

Dinorah de Carvalho.

PIANO.

The image shows a page of a musical score. At the top left, there is a handwritten number '2' and a circled number '230'. The title 'O Carillon Encantado' is prominently displayed in the center. Above the title, it says 'Ao Edvard Carmilo.' and below it, 'Dinorah de Carvalho.' The tempo is marked 'INTROD. Andante.' and the instrument is 'PIANO.'. The score itself consists of two staves, treble and bass clef, with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings like 's'.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC075B	O Carillon Encantado		-	Ao Edvard Carmilo	Propriedade reservada, Off. Graphica-Music al "Campassi & Camin" S Paulo	Fotocópia de editada	Tinta um pouco apagada, fitas adesivas gastas	1 capa e 2 musicais	Informações de Siegfried na capa ³⁸
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	2 sustenidos, Ré Maior; 1 sustenido, Sol Maior	Andante; Quasi Allegretto	3/4, ternário simples	-	50	Movimento único	Forma ternária	-	

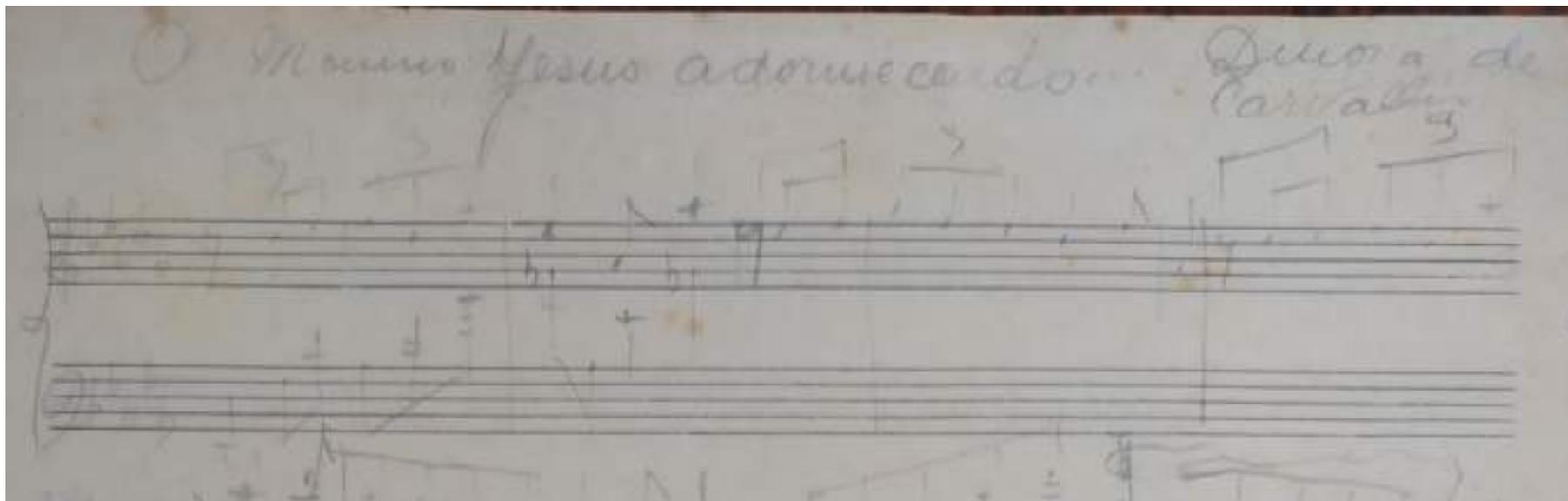
Incipit

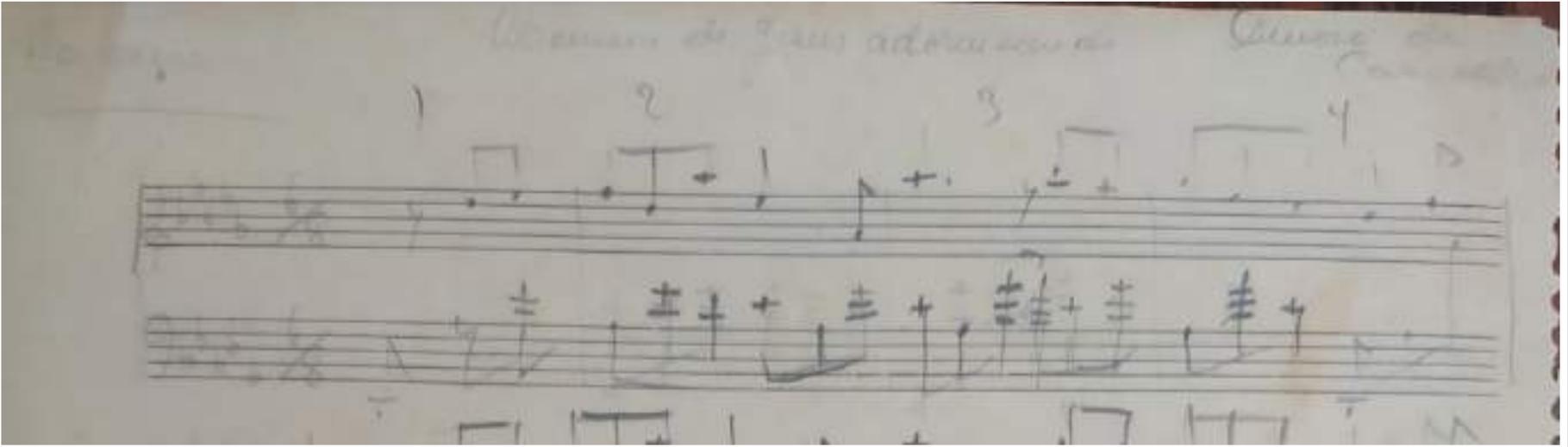


³⁸ Na capa, informação: "apresentada pela 1ª vez no Teatro Municipal do Rio de Janeiro em 30-11-1927, pela autora (após retorno de Paris)." Outra informação: "Há versão facilitada, p/principiantes no "album c/11 peças infantis".

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC076A	O Menino Jesus adormecendo...		-	s.d.	s.e.	Manuscrito a lápis completo	Folhas amareladas e bem deterioradas, amassados	2 musicais	-
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	5 bemóis, aparentemente Ré bemol Maior	-	6/8, binário composto	Berceuse (?)	72	Movimento único	Forma binária	Esse documento está no mesmo envelope que DC076B. Decidiu-se separar os dois detalhamentos, porém estão juntos no acervo	

Incipit



Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC076B	Menino de Jesus adormecendo ³⁹		-	s.d.	s.e.	Manuscrito a lápis incompleto	Folhas amareladas, bem deterioradas, e amassados	1 musical	-
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	5 bemóis, aparentemente Ré bemol Maior	-	6/8, binário composto	Berceuse(?)	31	Movimento único	-	Esse documento está no mesmo envelope que DC076A. Decidiu-se separar os dois detalhamentos, porém estão juntos no acervo	
Incipit									
									

³⁹ O título se altera, assim como o conteúdo musical, porém prevalecem a fórmula de compasso e armadura de clave. É possível que esse seja um rascunho composicional como no artigo Coleção Dinorá de Carvalho do CDMC: histórico e constituição. Disponível em: <https://anppom.com.br/congressos/index.php/27anppom/cps2017/paper/view/4660>.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC077A	O Palhaço cõxo no circo		1936	s.d.	s.e.	Fotocópia de manuscrito à lápis	Fitas adesivas gastas, tinta um pouco apagada e manchas nas laterais	1 capa e 3 musicais	Informação de Siegfried Schmidt na capa ⁴⁰
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	Sem acidentes, aparentemente modal em Lá Mixolídio	Allegro com graça	2/4, binário simples	-	32	Movimento único	Forma ternária com coda	Este documento está relacionado ao DC077B. (Informações no apêndice do Siegfried)	

Incipit

Allegro com graça

O Palhaço cõxo no circo

Dinora de Carvalho
1936

(Handwritten musical notation on two staves, including treble clef, 2/4 time signature, and notes with stems and beams.)

⁴⁰ Na capa, informação: "Apresentada pela autõra no Teatro Sto Estevam", em Piracicaba, (1936)".

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC077B	Palhaço côxo no circo: "Palhaços"		1966	s.d.	s.e.	Fotocópia de manuscrito à caneta	Fitas adesivas gastas, rasgos nas laterais e amassados	1 capa e 3 musicais	Informações de Siegfried Schmidt na capa ⁴¹
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
O nome de Siegfried Schmidt está no canto superior direito da primeira página. Marcas a lápis de intérprete ⁴²	Sem acidentes, aparentemente modal	2/4, binário simples; 3/4, ternário simples; volta a ser 2/4. Em momentos de transição, 2/4 e depois 3/4	-	-	50	Pelo catálogo, possivelmente esta peça seja parte integrante da suíte "Cenas no circo"	Forma ternária com coda	No catálogo, existe uma suíte chamada Cenas do Circo, datada de 1963, em que um movimento se chama "Palhaços". Porém no mesmo catálogo há outra entrada com o título "Palhaço côxo no circo", que data de 1940. ⁴³	
Incipit									
									

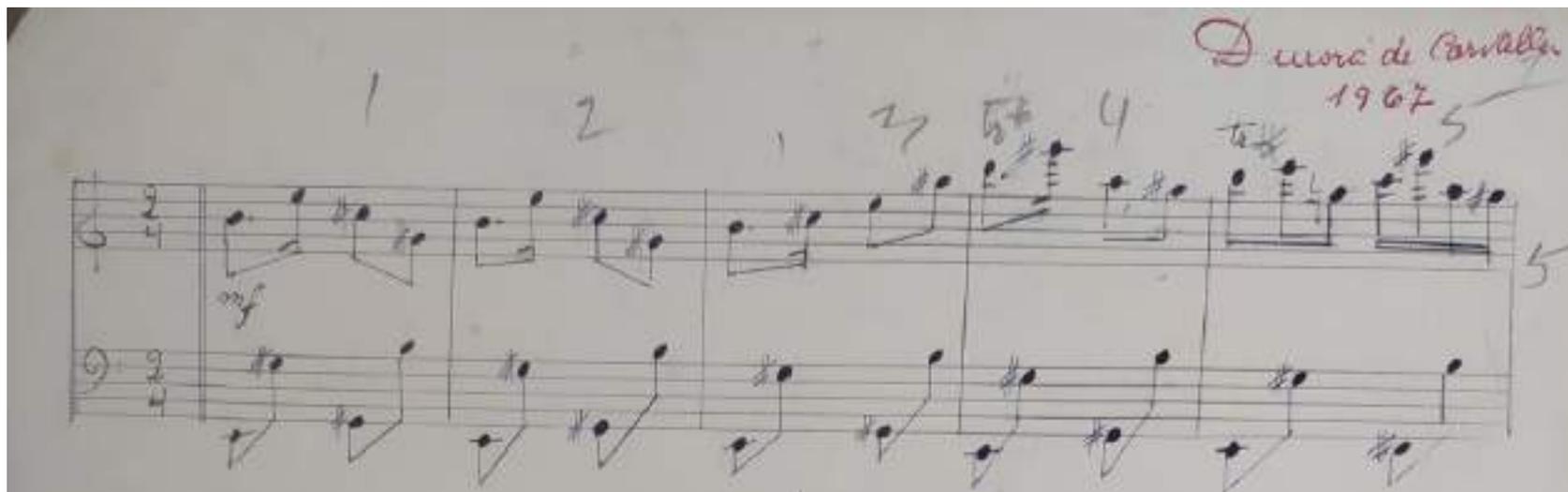
⁴¹ Na capa, informação: "Estréia - "Conservatório Musical de Santos" em 1968, pela autora".

⁴² Acredita-se que essa seja uma obra que foi estudada por Siegfried Schmidt. Ver apêndice do Siegfried.

⁴³ Ambas as músicas têm o mesmo nome na Coleção do CDMC porém são totalmente diferentes em seu conteúdo musical. Questões que ficam: DC077B trata-se de uma versão definitiva da Dinorá composta anos mais tarde? Ou a que foi composta em 1936 (DC077A) é a que o catálogo diz ser de 1940? Seria música de 1966 a mesma peça que está na suíte ou são obras diferentes?

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC078	Passaros de Atibaia: I - colorido, II - Triste, III - Guerreiro		1967	s.d.	s.e.	Manuscrito à caneta e à lápis incompleto	Bordas amassadas e papel deteriorado	1 capa e 3 musicais	Manuscrito começa escrito a caneta, mas acaba incompleto à lápis
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
*44	sem acidentes, aparentemente em Mi Maior	-	2/4, binário simples	-	32 (o resto está indeterminado podendo chegar a 39)	Parte integrante da suíte Pássaros de Atibaia	-	(Mais informações no apêndice de Confrontamento com catálogo)	

Incipit



⁴⁴ Na capa, está escrito na margem superior: "Clauster"? Nas demais páginas, rabiscos, rasuras e anotações de numeração de compassos, dinâmica, acidentes.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC079	Peças infantis		1953	s.d.	s.e.	Manuscrito a lápis - Pode ser rascunho composicional	Bordas amassadas, folhas amareladas, e manchas. Lápis bastante apagado. Rasuras	2 musicais	Nomes escritos na primeira página
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Na margem superior esquerda da primeira página, texto irreconhecível por foto. aparentemente são nomes	Sem acidentes, aparentemente em Dó Maior	-	3/4, ternário simples	Valsa (?)	45	Movimento único	Forma ternária	Não tem ligação com as 11 peças infantis. É a mesma música que está em DC097.	

Incipit



Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC080	Polka do Império		À Maria Regina ⁴⁵	s.d.	s.e.	Manuscrito à caneta	Manchas amareladas	1 capa e 3 musicais	-
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Dedilhados à lápis	2 bemóis, Si Bemol Maior; 3 bemóis, Mi Bemol Maior; e depois 2 bemóis, Si Bemol Maior	Allegreto-gracioso	2/4, binário simples	Polca	30	Movimento único	Forma ternária com coda	-	

Incipit



⁴⁵ Consta no catálogo que foi estreada por Maria Regina Luponi.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC081	Polonaise Militar		s.a. ⁴⁶	Ao exmo Sr. Dr. Arthur Bernardes. Digno presidente do Estado de Minas	*47	Fotocópia de editada	Fitas adesivas gastas, tinta apagada	1 capa e 6 musicais	Informação de Siegfried Schmidt na capa, Dedicatória ⁴⁸
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	Lá Maior. Passando por uma sessão em Ré Maior, e posteriormente retornando à La Maior	-	3/4, ternário simples	Polonese	130	Movimento único	Forma ternária com coda	Essa é uma das obras originais da Dinorá compostas com ela no Brasil. (Informações no apêndice do Siegfried)	
Incipit									
									

⁴⁶ Composta antes de sua ida à Paris. Ver mais informações no apêndice de Confrontamento com catálogo.

⁴⁷ Propriedade Reservada, "Estabelecimento Musical "Santa Cecilia" - Telephone 5027-Cid - José França Editor - Rua Sebastião Pereira Nº21 - São Paulo". Na última página, consta "Offic. Music. - Campassi & Camin - S. Paulo".

⁴⁸ Na capa, informação de Siegfried: "Apresentada por Dinorah de Carvalho, no Teatro Municipal de Belo Horizonte, 5-5-1921, pouco antes de viajar à Paris." Outras obras da autora que constam na capa: "Gavotta, Uma Nuvem que Passa, Nocturno, Pirlampos, Dança das Bonecas, Meditação".

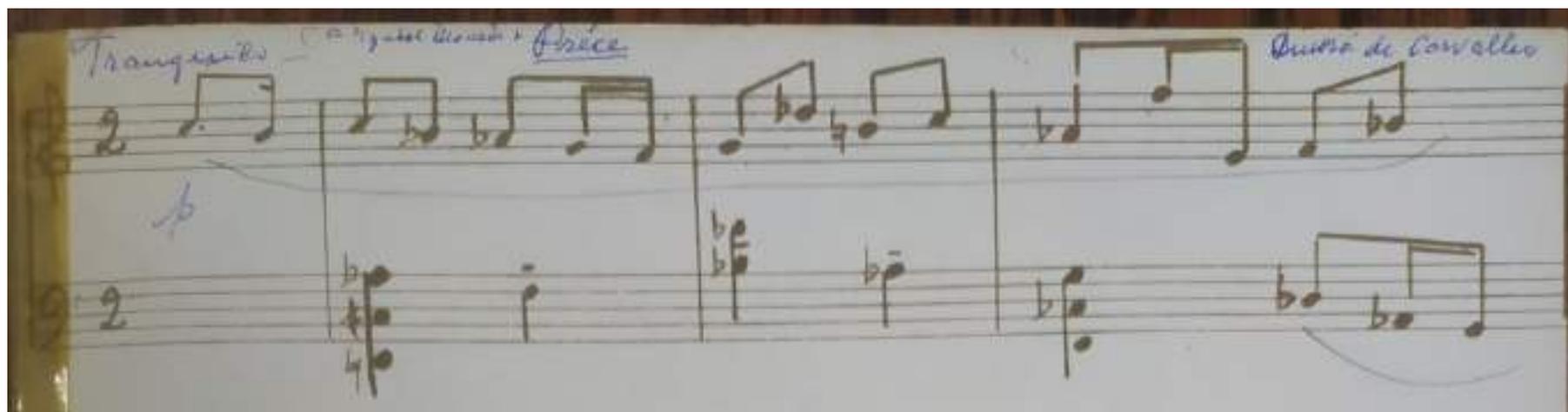
Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC082A	Prece		1971	s.d.	s.e.	Fotocópia de manuscrito à lápis	Fitas adesivas gastas, pouco apagado	1 capa e 2 musicais	-
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	Sem acidentes, atonal	Tranquilo	2/4, porém a música transita por 3/4 e 4/4 também	-	34	Movimento único	Forma binária com coda	Está relacionado com os documentos DC082B e DC094. (Informações no apêndice do Siegfried)	

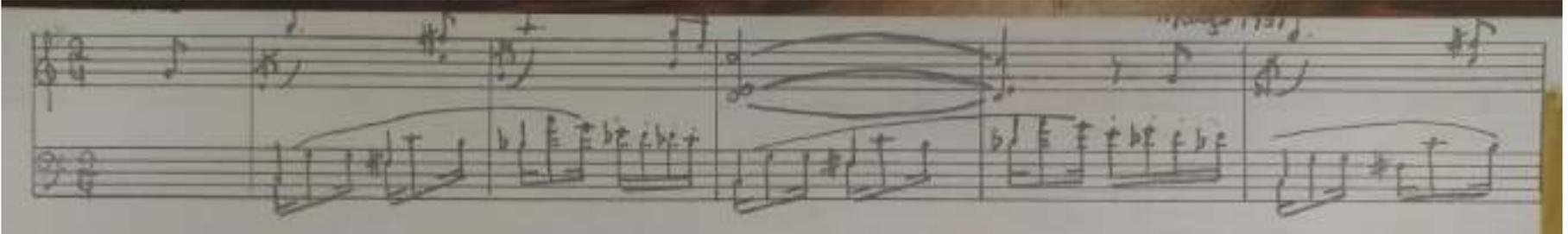
Incipit

Handwritten musical score for "Prece" by Dinora de Carvalho, 1971. The score is written on two staves (treble and bass clef) with a 2/4 time signature. The tempo is marked "Tranquilo". The music is atonal and features a sequence of notes with various accidentals (flats and naturals). The title "Prece" and the composer's name "Dinora de Carvalho" are written in cursive above the staff. The year "1.971" is written below the staff. A yellow sticky note is visible on the right side of the page.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC082B	Prêce		s.d.	À Izabel Mourão	s.e.	Fotocópia de manuscrito à caneta	Fita adesiva gasta, folhas amareladas	1 capa e 2 musicais	-
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Marcas de intérprete à lápis como ligaduras, linhas, dinâmicas	Sem acidentes, atonal	Tranquilo	2/4, porém a música transita por 3/4 e 4/4 também	-	34	Movimento único	Forma binária com coda	Está relacionado com os documentos DC082B e DC094.	

Incipit



Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC083	"Pregão" (Sorveteiro) (miniatura nº2)		Março de 1951	s.d.	s.e.	Fotocópia de manuscrito à lápis	Fita adesiva gasta, folhas amareladas, cópia recortada mal posicionada	1 capa e 2 musicais	-
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Marcas a caneta completando compassos incompletos devido à má posição da impressão	Sem acidentes, em Dó Maior porém com bastante cromatismo	-	2/4, binário simples	-	44	Pode ser que seja do ciclo de miniaturas anotado por Siegfried	Forma ternária com coda	(Informações no apêndice do Siegfried)	
Incipit									
 <p>The image shows a handwritten musical score on two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music is in 2/4 time and D major. It begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The melody in the treble clef starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The bass line starts with a quarter note G2, followed by quarter notes A2, B2, and C3. There are various accidentals and phrasing slurs throughout the piece.</p>									

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC084A ⁴⁹	"Quadrilhas" ⁵⁰		s.d.	s.e.	Manuscrito copiado por L. Cella ⁵¹	Manuscrito à pena	Folhas amareladas, manchas, rasuras	14 musicais	Na página final, está indicado "cópia de L. Cella, Rua 13 de Maio 223, fone 750/2".
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
*52	1 - Dó Maior; 2 - Fá Maior; 3 - Si Bemól Maior; 4 - Sol Maior; 5 - Lá maior, porém com modulação para Dó Maior no meio, logo retornando para Lá Maior	1 - s.d.. 2 - s.d. 3 - s.d.. 4 - alegre. 5 - vivo	1 - 2/4, binário simples. 2 - 2/4, binário simples. 3 - 6/8, binário composto. 4 - 2/4, binário simples. 5 - 2/4, binário simples	-	1 - 40; 2 - 33; 3 - 38; 4 - 31; 5 - 64 (anacruse não resolvida)	Parte da suíte Quadrilhas.	-	Os lápis de cor, azul e vermelho aqui utilizados, assim como as setas estilizadas para indicar compassos lembram muito os mesmos utilizados no DC066B. O tema da Quadrilha 1 é Fui Passar na Ponte, que também foi utilizado por Dinorá no álbum de 11 peças infantis ⁵³ e como um dos temas da música para piano a 4 mãos. Tem relação com DC084B.	
Incipits									

⁴⁹ Existe uma versão orquestrada da Quadrilha na Coleção CDMC, é provável que o material pianístico tenha sido a base para a criação desse novo arranjo.

⁵⁰ O título original não é Quadrilhas, porém no documento são apenas vários movimentos: Quadrilha: 1 - "Fui passar na ponte", 2 - "Cachorrinho <<Ciranda>>", 3 - "Viuvinha <<Ciranda>>", 4 - "Essas moças de agora querem se casar <<4a - Quadrilha>>", 5 - "Quadrilha <<Margarida>> Can-can".

⁵¹ Como era de costume em diversos registros de música da Dinorá, muitas não foram copiadas por ela e sim por outros. Não se sabia quem era L. Cella, porém após visita à Discoteca Oneyda Alvarenga, foi encontrada a música A Procissão de Cinzas em Pernambuco, com a mesma grafia e autoria de L. Cella.

⁵² Diversas anotações feitas à caneta e lápis de cor e lápis de grafite: repetições, rasuras, dinâmicas, indicações de gênero, escritas à caneta, pausas e número de compassos.

⁵³ Com o acesso às 11 Peças Infantis, os manuscritos foram comparados com as músicas editadas da coleção. "Fui passar na ponte" da quadrilha, apresenta estritamente a mesma melodia na música da introdução das 11 peças infantis. São versões com semelhanças e incríveis e ao mesmo tempo bastante diferentes. Mas pode-se constatar que são músicas diferentes em que provavelmente Dinorá trabalhou a mesma música posteriormente em uma versão definitiva.

1^a Quadrilha *Dueto de Cavallos*
Fine passar na ponte

3
Quadrilha e Cavalo
 2^a Quadrilha *2 versos todos*

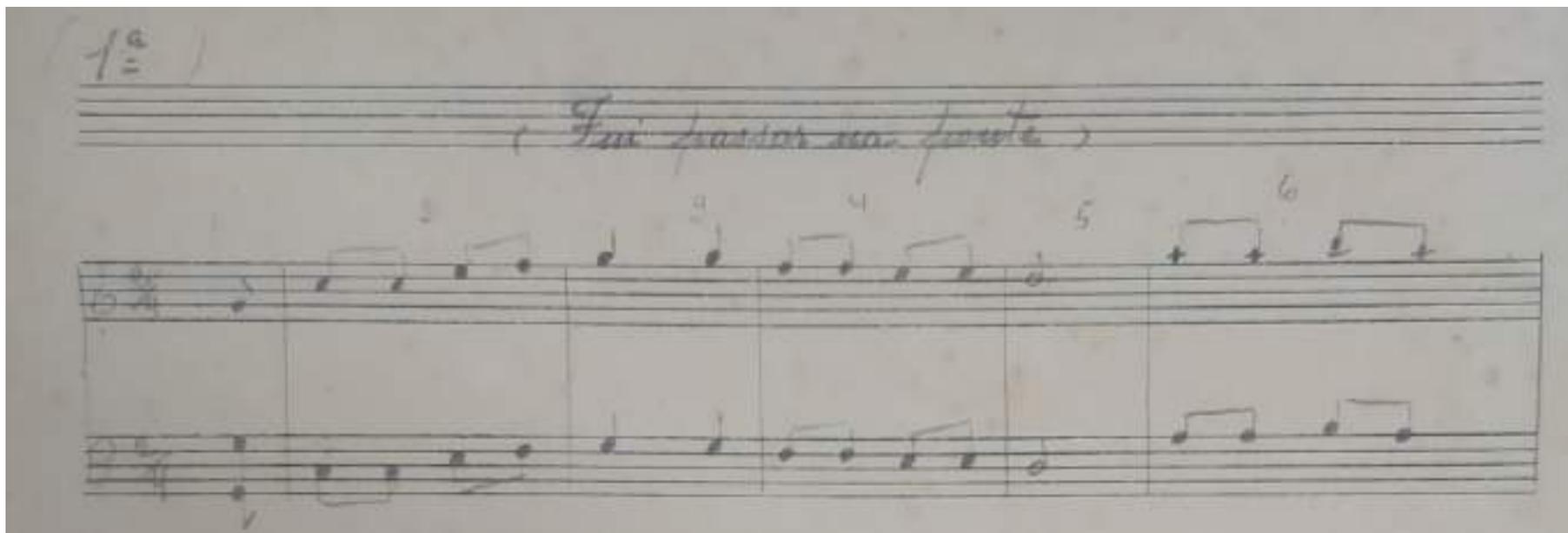
Quadrilha e Cavalo
 3^a Quadrilha

Essas moças de agora querem se casar 4^a Quadrilha

5^a Quadrilha e Cavalo
Com - um

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC084B	Fui passear na ponte		s.a.	s.d.	s.e.	Manuscrito a lápis	Folhas velhas, amareladas e manchadas	2 musicais	Certos elementos musicais se diferem da outra versão da música. Esta provavelmente sendo a versão original
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	Sem acidentes, em Dó Maior	-	2/4, binário simples	Ciranda (?)	42 (sem corrigir anacruse)	Parte das Quadrilhas	Forma ternária	Mesmo tema do álbum de 11 peças infantis. Não se sabe quem é o copista, mas se sabe que todos os compassos estão enumerados	

Incipit



Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC085	Rêverie		(dita a primeira peça composta em Paris)	A mon Maître Serge Weksler	Grav. Imp. Cavel&C FG St. Denis, 18, Paris	Fotocópia editada	Tinta pouco gasta	1 capa e 2 musicais	*54
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Dedicatória na capa, carimbo da discoteca	6 bemóis, em Sol bemol Maior	Très lent	3/4, ternário simples	rêverie (fantasia)	83	Movimento único	Forma ternária com coda	É uma das músicas que estão originalmente armazenadas na Discoteca, CDMC possui cópia	

Incipit

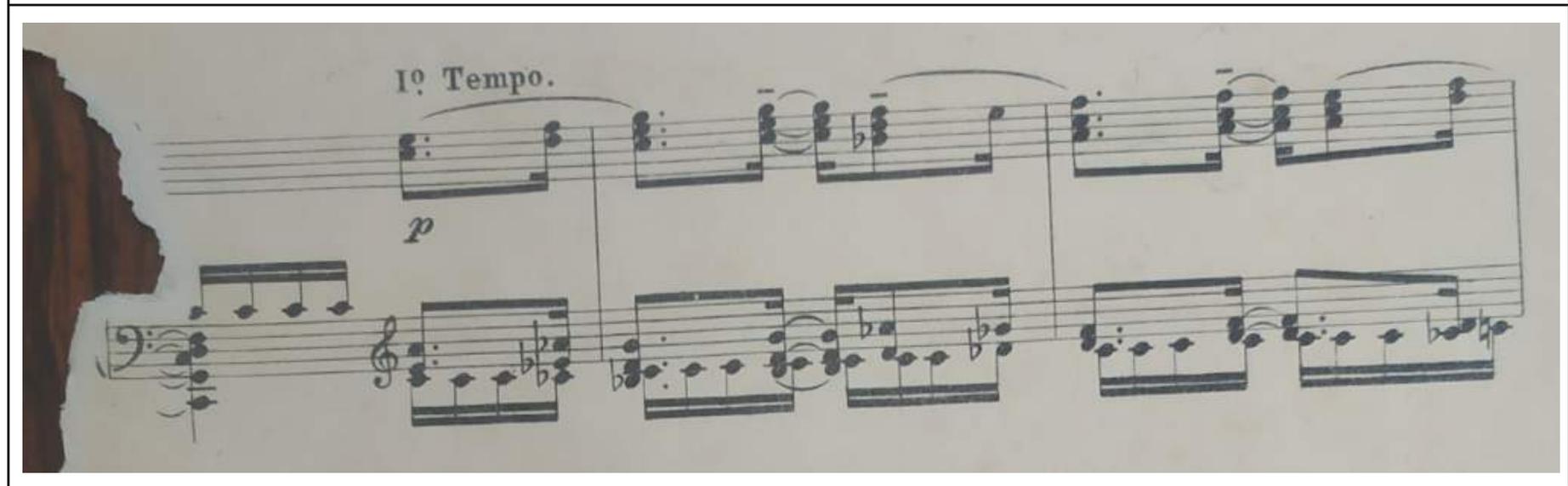
⁵⁴ Mensagem na capa: "Para a Discoteca Pública de S. Paulo. Esta peça foi a primeira composta e impressa em Paris - oferece a autora Dinorá de Carvalho". Na segunda página, uma data "20-05-1980", com rubrica de servidor da Discoteca Oneyda Alvarenga.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC086A	Sertaneja		s.d.	A Samuel Archanjo dos Santos	L.G. Miranda - Editor - S.Paulo (Brasil)	Fotocópia editada	Bom	1 capa e 4 musicais	*55
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Nome de posse na capa, carimbo de revendedora de partituras	1 bemól, Fá Maior	Moderato=84 para semínima, Com graça, Mais animado, Com alegria	2/4, binário simples	-	58	Movimento único	Forma ternária com coda	Essa música era do compositor Almeida Prado	
Incipit									
									

⁵⁵ Na capa, assinatura de "Almeida Prado, S. Paulo 17/03/95". Carimbo da "Casa Amadeus Musica - Cena Crispiniane, 195". Local de edição: L.G. Miranda - Editor. Rua Santa Ephigenia N.28-a. Telep. 4-4476 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos de Execução, Tradução e Arranjos para todos os paizes. Mesma informação de copyright nas demais páginas. Na última página contém: "Off. Graph. Musical Nicolini, Pó & Cia.".

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC086B	*56		s.a.	s.d.	L.G. Miranda - Editor - S.Paulo (Brasil)	Editada incompleta	Um pedaço da partitura está rasgado	1 musical e 1 contracapa	Na contracapa, catálogo de obras da editora
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	1 bemól, Fá Maior	Moderato=84 para semínima, Com graça, Mais animado, Com alegria	2/4, binário simples	-	14	Movimento único	Forma ternária com coda	É a página final da Sertaneja. Está relacionado com o documento DC086A	

Incipit



⁵⁶ (Sem título - mas é a Sertaneja).

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC087	Soldadinhos		s.a.	A Pianista Nair Carvalho Medeiros	I. Chiarato & Cia. Editores - S. Paulo	Fotocópia de edição	Bom	1 capa e 3 musicais	Na capa, "Almeida Prado, S. Paulo, 17/03/95"
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Nome de posse na capa	Sem acidentes, aparenta estar em Mi menor, passando por Mi Bemol maior, depois Dó maior, e ao final partindo para Sol maior	Tempo de Marcha, Vivo	2/4, binário simples	Marcha	72	Movimento único	Forma ternária com coda	-	

Incipit

A pianista Nair Carvalho Medeiros. 1

Soldadinhos

Tempo de Marcha.
Vivo.

Dinorah de Carvalho.

PIANO. *p*

Quasi tambor

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC087x ⁵⁷	Soldadinhos		s.a.	A Pianista Nair Carvalho Medeiros	I. Chiarato & Cia. Editores - S. Paulo	Fotocópia de edição	Regular	3 musicais	-
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Carimbo de biblioteca	Sem acidentes, aparenta estar em Mi menor, passando por Mi Bemol maior, depois Dó maior, e ao final partindo para Sol maior	Tempo de Marcha, Vivo	2/4, binário simples	Marcha	72	Movimento único	Forma ternária com coda	Está relacionado ao documento DC087	

Incipit



⁵⁷ Anteriormente fazia parte de DC087, mas optei por separar em uma nova entrada.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC088	Sonatina Nº1		1949	A Andrade Muricy	s.e.	Fotocópia de manuscrito à caneta ⁵⁸	Fitas adesivas gastas, má qualidade de impressão	1 capa e 4 musicais	Caligrafia de Siegfried Schmidt na capa.. No último compasso da música indicada data e local de composição: "São Paulo, Janeiro de 1949, "copyado*?"
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Nomes no verso das páginas	*59	1 - allegro spirituoso, 2 - lamentoso, 3 - allegro	*60	-	1 - 120; 2 - 30 compassos; 3 - 142;	Sonatina composta de 3 movimentos	1 - Sonatina; 2 - Forma ternária com coda. 3 - ABACABA	(Informações no apêndice do Siegfried)	
Incipits									

⁵⁸ Pode existir uma versão editada desta sonatina, encontrei imagens de uma edição no site da pós-graduação em música da UFRGS. Disponível em: <https://www.ufrgs.br/gppi/sonatina-n-1-dinora-de-carvalho/>.

⁵⁹ Tonalidades e armaduras de clave: 1 - sem acidentes, aparentemente atonal; 2 - sem acidentes, aparentemente em Mi Menor, 3 - sem acidentes, aparentemente atonal.

⁶⁰ A métrica de cada movimento está nas seguintes fórmulas: 1 - 2/2, (porém alterna-se bastante, chegando a passar por 5/4, 4/4 e 2/4 no mesmo movimento), alla breve, 2 - 4/4, quaternário simples, mas também modifica-se às vezes para 3/4 e 2/4, 3 - 2/4 binário simples, às vezes muda para 3/4, mas mantém-se majoritariamente em 2/4.

to Amora de Urbino
Sonatina no 1
A
DINORA DE CARVALHO
(1947)

Allegro sempre staccato

Allegro

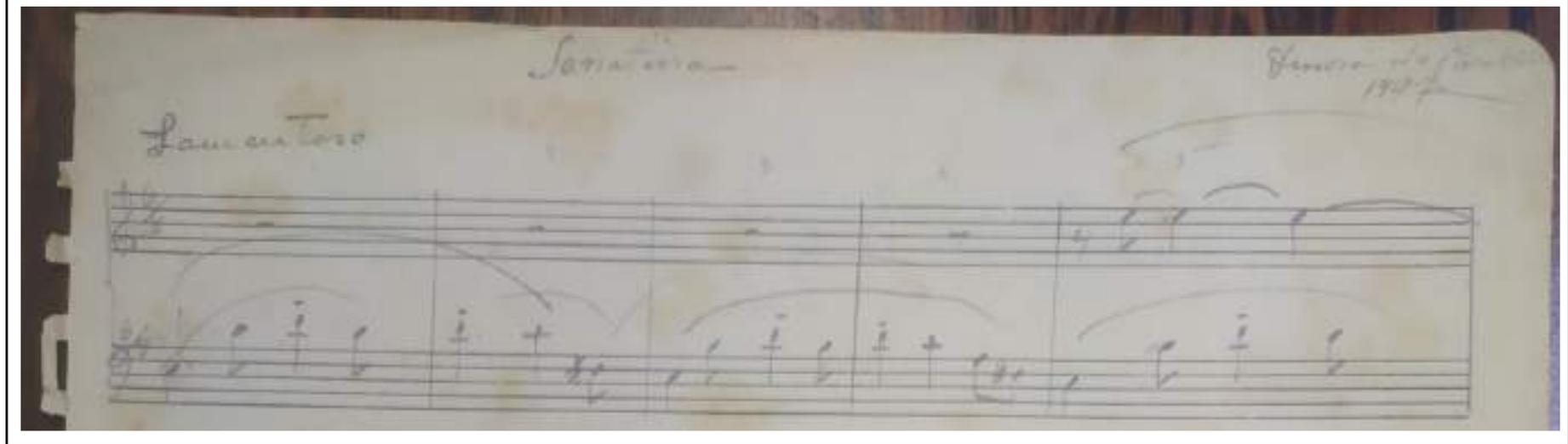
LANIENTOSO

ALLEGRO

C

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC089	Sonatina: Lamentoso		1947	s.d.	s.e.	Manuscrito incompleto ⁶¹	bem velho, com manchas e amarelado	2 musicais	-
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	Sem acidentes	Lamentoso	6/8, binário composto, depois alterna-se para 2/4	-	64	-	-	Bastante diferente da versão DC088. Contudo, pela temática, recomendaria que DC089 torne-se um DC088B, na mesma pasta.	

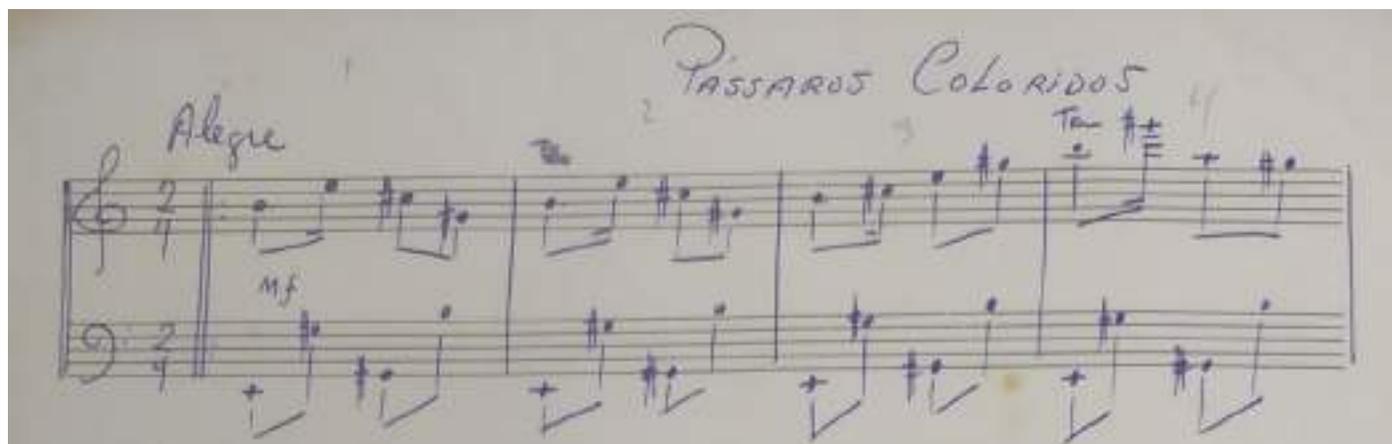
Incipit



⁶¹ Está sem a página final, mas imagina-se que seja manuscrito autógrafo de Dinorá.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC090A	Pássaros Coloridos		s.a.	s.d.	s.e.	manuscrito à caneta	Bordas gastas, amassado, pequenas manchas	1 capa e 2 musicais ⁶²	Na capa, desenho de pássaros feitos à caneta ⁶³
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Anotações à lápis de escrever: compassos inteiros, dinâmicas, registros e número de compassos. A lápis de cor vermelho: repetição e rasura	Sem acidentes, aparentemente atonal	Alegre	2/4, binário simples	-	23	Movimento único ⁶⁴	Forma ternária	A suíte Mural dos Pássaros precisa ser revisada em seus movimentos, pois não se sabe a definição delas.	

Incipit



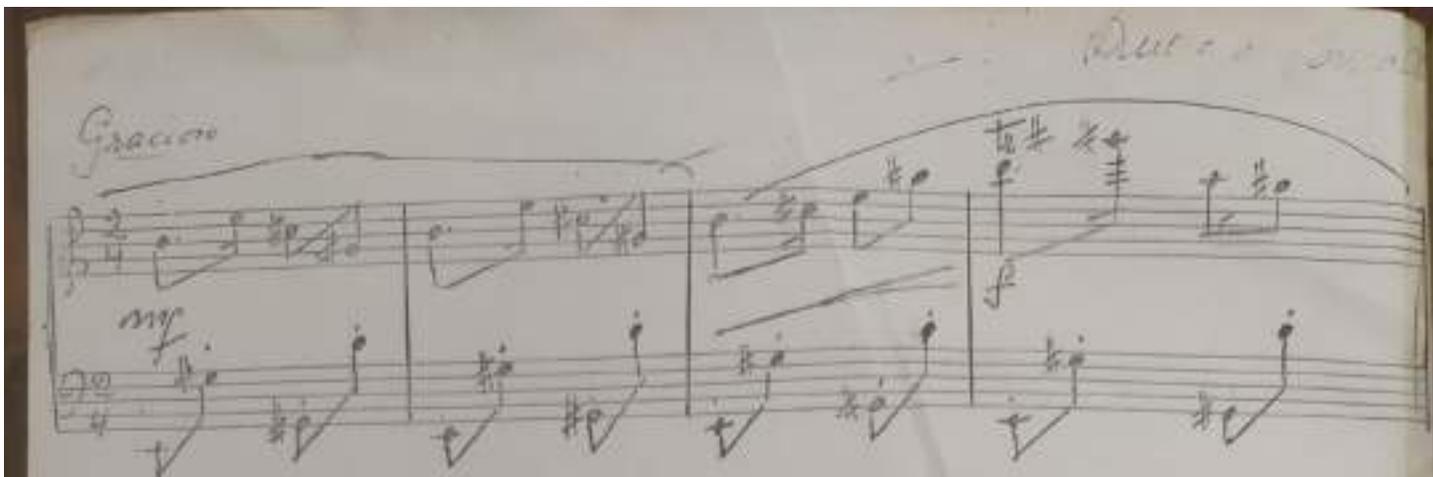
⁶² Uma outra página contém compassos musicais escritos a lápis.

⁶³ Suspeito que seja uma aquarela desenhada por Almeida Prado.

⁶⁴ No catálogo existe uma suíte chamada Mural dos Pássaros, que contém um movimento chamado Pássaros Coloridos.

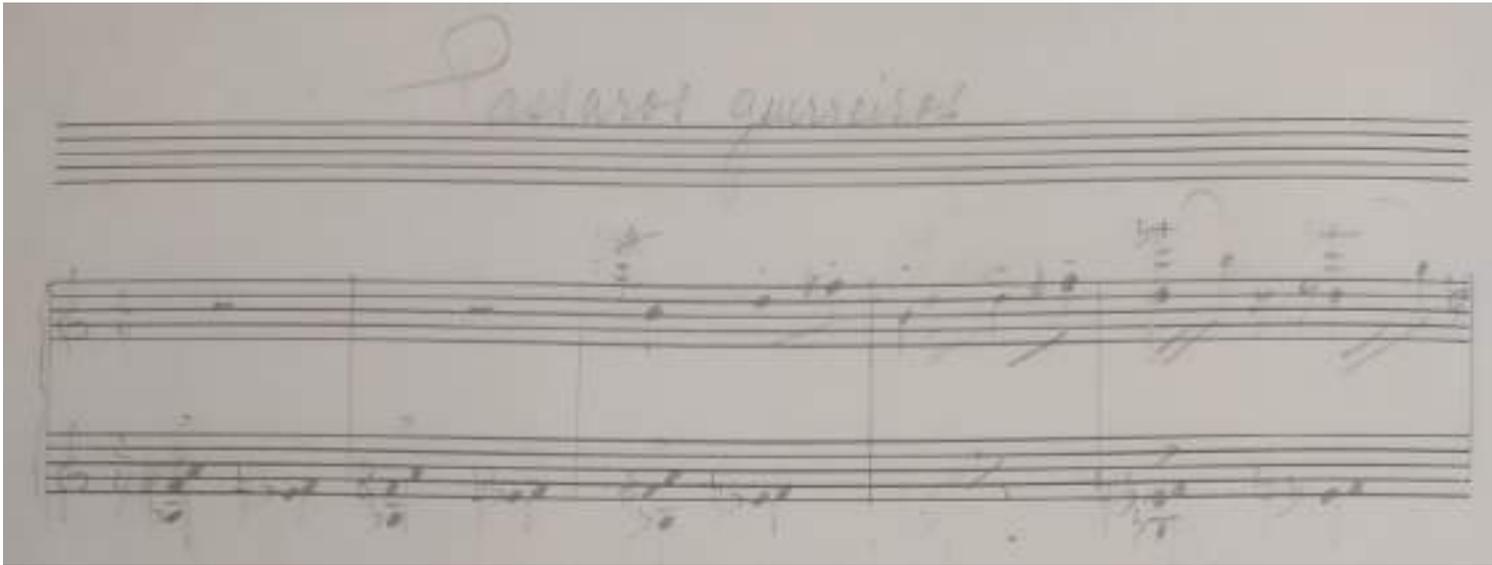
Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC090B	Pássaro Colorido		s.a.	À Heloisa Helena Rezende	s.e.	Fotocópia de manuscrito	Fitas adesivas gastas, papel amarelado, tinta gasta e amassados	1 capa e 3 musicais	-
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	sem acidentes, aparentemente atonal. ⁶⁵	Gracioso	2/4, binário simples	-	37	Movimento único ⁶⁶	Forma ternária	Imagino que possa ser uma fotocópia de manuscrito autógrafo de Dinorá. Tem relação com DC090A	

Incipit



⁶⁵ Percebe-se um certo eixo tonal nos arredores de Mi.

⁶⁶ Mesma situação que em DC090A, pode ser que Dinorá tenha composto a música sozinho anteriormente e só depois incluído em uma suíte.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC091A ⁶⁷	Passaros Guerreiro		-	s.d.	s.e.	Manuscrito a lápis ⁶⁸	Manchas	1 capa ⁶⁹ e 2 musicais	-
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	sem acidentes, aparentemente atonal	2/4, binário simples	-	-	38 (?)	Movimento único ⁷⁰	-	A suíte Mural dos Pássaros precisa ser revisada em seus movimentos, pois não se sabe a definição delas. Tem relação com DC078	
Incipit									
									

⁶⁷ Separei em A e B, pois é perceptível que são documentos com conteúdos diferentes, embora pertençam ao mesmo material.

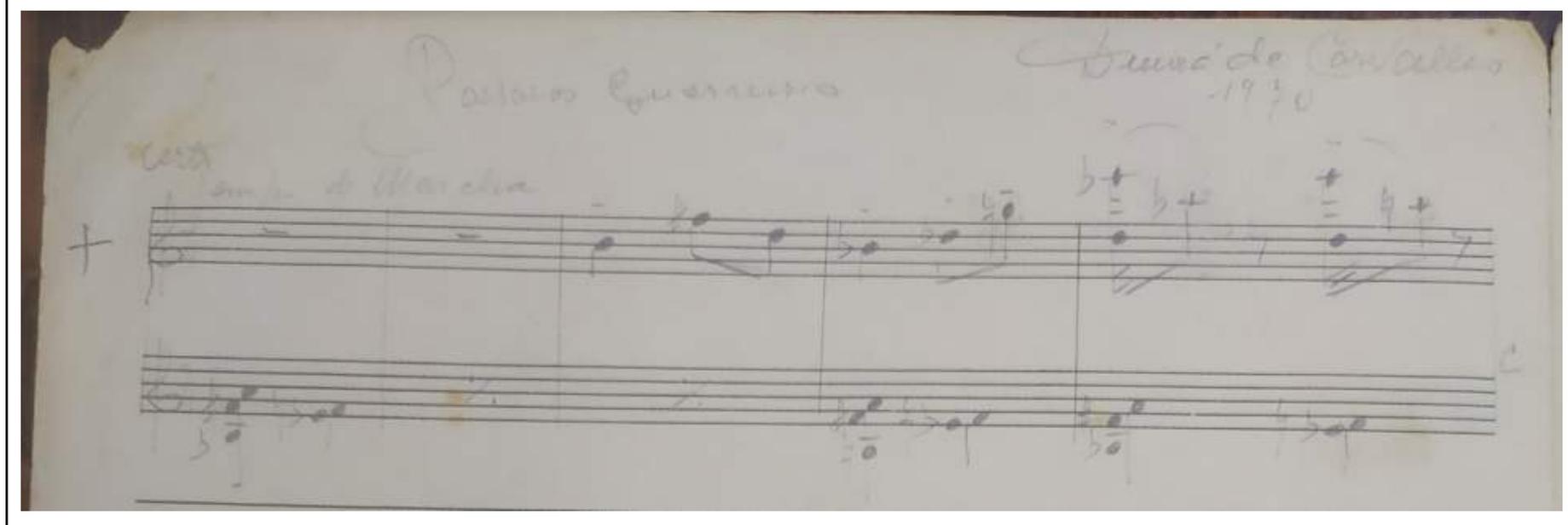
⁶⁸ Parece ser ainda um rascunho composicional.

⁶⁹ A capa do documento está com o título em singular: "Passaro guerreiro".

⁷⁰ Mesma situação que os documentos DC090.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC091B	Passaros Guerreiros ⁷¹		1970	s.d.	s.e.	Manuscrito a lápis	Manchas e rasgos	1 capa e 3 musicais	Está incluída no documento DC091A
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Riscos de rasura de compassos a lápis	Sem acidentes, aparentemente atonal	Tempo de Marcha	2/4, binário simples	Marcha	46 (?)	Movimento único ⁷²	-	Parece estar mais completa que o outro documento. Tem relação com DC078 e DC091A	

Incipit

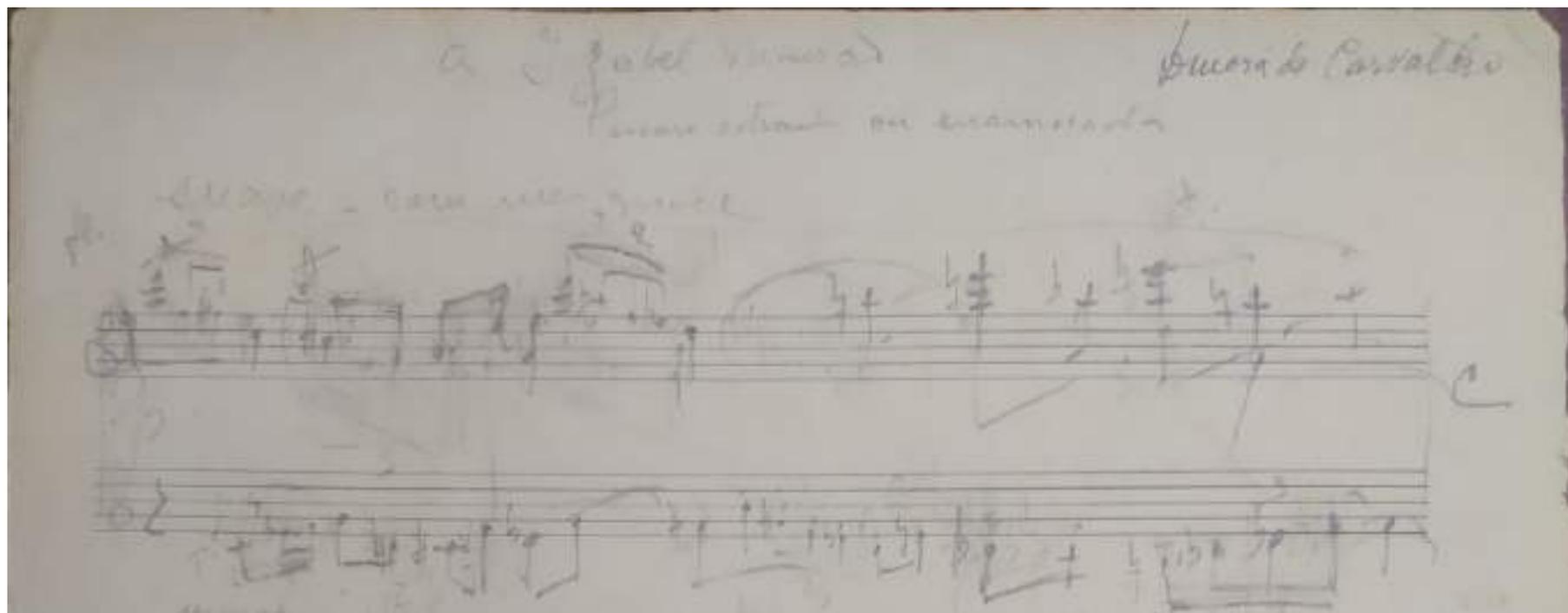


⁷¹ Título em plural. E seu conteúdo difere bastante do outro documento.

⁷² Mesma situação de DC091A.

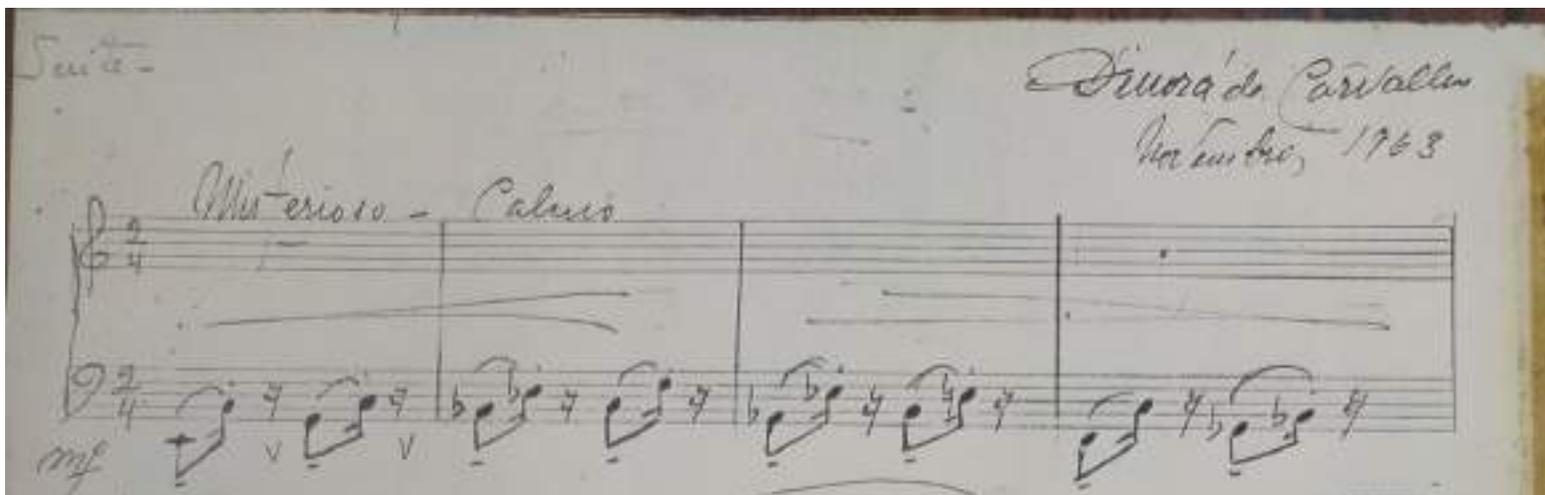
Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC092	Passaro estranho ou enamorado		s.d.	À Izabel Mourão	s.e.	Manuscrito a lápis - rascunho composicional	Pequenos rasgos e manchas	2 musicais	Qualidade do papel na última página: "De Luxe" Linho Nº 50
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	Sem acidentes, aparentemente atonal	Suave - com meiguice	4/4, quaternário simples	-	24 (?)	Movimento único	-	Mesma situação que DC090A. Necessita de um trabalho para averiguar melhor a suíte.	

Incipit



Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC093A	Angústia ⁷³		Novembro, 1963	s.d.	s.e.	Fotocópia de manuscrito à caneta	Fitas adesivas gastas, pequenos rasgos e amassados	1 capa e 2 musicais	na capa, informação de Siegfried no título ⁷⁴
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	Sem acidentes. aparentemente em Mi Menor	Misterioso-calmo	2/4, binário simples	-	50	Integrante da Suíte para Piano	Forma ternária	A fotocópia parece ser original de manuscrito da Dinorá. (Informações no apêndice do Siegfried)	

Incipit



⁷³ Tem o mesmo conteúdo da música Contemplação, integrante da Suíte para piano.

⁷⁴ Informação de Siegfried Schmidt (sem identificação): "Editada c/o título de "Contemplação, Novembro, 1963". Na primeira página musical, no canto superior esquerdo consta "suíte".

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC093B	"Marcha" (Da Suite)		s.a.	À Izabel Mourão	s.e.	Manuscrito a lápis e a caneta	Bom, porém com algumas manchas	1 capa e 2 musicais	-
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Lápis de escrever: anotações do intérprete sobre compassos, nomes de notas, dinâmicas. Número de telefone na última página "2674314"	Sem acidentes, aparentemente atonal	Tempo de marcha	2/4, binário simples	Marcha	31	Integrante da Suíte para piano	Forma ternária	Embora possua diferentes materiais na escrita: lápis, caneta azul, caneta preta, parece ser um manuscrito original da Dinorá.	

Incipit

À Izabel Mourão

(Da Suite)

Tempo de Marcha

Dinora de Carvalho

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC093C	Marcha		Setembro, 1963	À Maria "Luana?" "Hauer?" ⁷⁵	s.e.	Fotocópia de manuscrito à caneta	Tinta um pouco apagada, fitas adesivas gastas, folha um pouco amarelada	1 capa e 2 musicais	A grafia da partitura provavelmente é de Dinorá
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	Sem acidentes, aparentemente atonal	Tempo de marcha	2/4, binário simples	Marcha	31	Integrante da Suíte para piano	Forma ternária	Tenho certa impressão que a caligrafia da capa é de Siegfried. (Mais informações no Apêndice do Siegfried)	
Incipit									
									

⁷⁵ Não foi possível entender o escrito, quem seria ela? Também é importante mencionar que a dedicatória aqui difere-se do documento DC093B, cuja obra é dedicada à pianista Izabel Mourão. Dessa forma, pode-se supor que a suíte está dedicada à Izabel Mourão enquanto que seus movimentos individuais são para outros intérpretes. Cantos da Solidão, do documento DC056B, rascunho composicional para o movimento Solidão da Suíte para Piano, era anteriormente dedicada ao professor Caldeira Filho e não ao pianista Nelson Freire.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC094	Tranquilidade ⁷⁶		s.a.	s.d.	s.e.	Fotocópia de manuscrito à caneta	*77	1 capa e 2 musicais	É a mesma música que a ""Prece"" localizada em DC082A e DC082B". Porém com certas diferenças.
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
*78	Sem acidentes, atonal	Tranquilo	2/4, porém a música transita por 3/4 e 4/4 também	-	34	Movimento único	Forma binária com coda	As rasuras no título lembram o documento DC066B. Todos os compassos estão enumerados igual DC084B	

Incipit



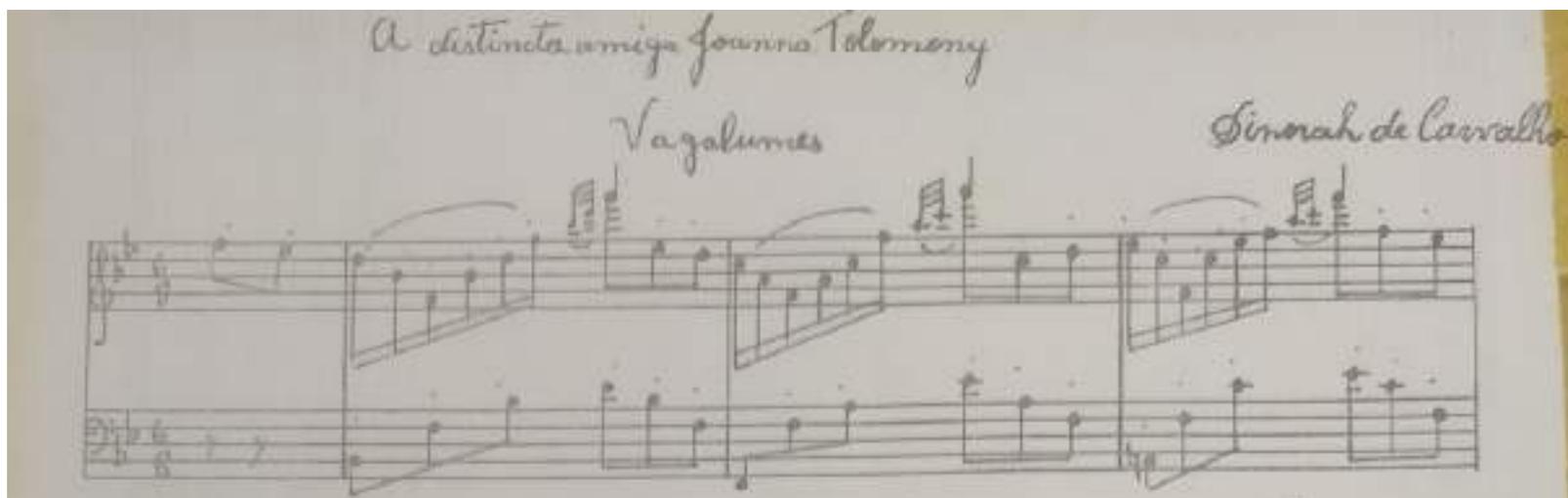
⁷⁶ Único documento da coleção para piano solo que informa duração: 4 minutos.

⁷⁷ Fita adesiva gasta, tinta fosca amarela, dimensões bastante prejudicadas: muito aproximadas e que acabam cortando diversos elementos. Com manchas de infiltração.

⁷⁸ Na capa, diversas rasuras de títulos à lápis e à caneta, rabiscos, preços. Nas páginas de conteúdo musical, anotações de compassos à caneta, e registros, correções de ritmo de notas, nome de notas e acidentes corrigidos.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC095	"Vagalumes" ou "Pirilampus" ⁷⁹		1919	À distinta amiga Joanna Tolomony	s.e.	Fotocópia de manuscrito a lápis	Fita adesiva gasta, tinta um pouco apagada	1 capa e 3 musicais	Caligrafia de Siegfried na capa (sem identificação)
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	2 bemóis, aparentemente em Si Bemol Maior. 3 bemóis, Mi Bemol Maior, retorna a 2 bemóis, em Si Bemol Maior	-	6/8, binário composto	-	63	Movimento único	Forma ternária	Essa seria uma das obras originais da Dinorá compostas com ela no Brasil. (Informações no apêndice do Siegfried)	

Incipit

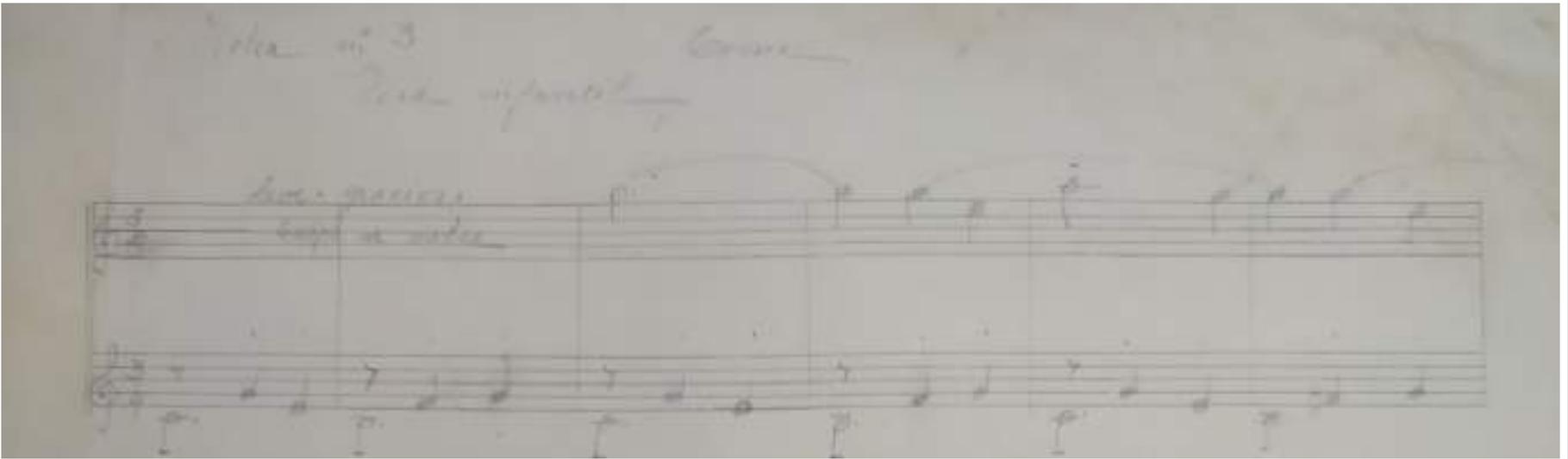


⁷⁹ Siegfried atribui o nome da compositora com a ortografia antiga: Dinorah.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC096	Valsa Nº1		1944	À Arlete Marcondes Machado	s.e.	Fotocópia editada	Fita adesiva gasta, cópia mal posicionada para impressão	2 musicais	*80
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	sem acidentes, aparentemente atonal ⁸¹	60 a 68 para semínima	3/4, ternário simples	Valsa	57	Movimento único	Forma ternária	-	
Incipit									
									

⁸⁰ Na primeira página, na margem inferior informa: "Controle exclusivo para todos os países - DINORÁ DE CARVALHO - São Paulo - Brasil. Copyright by DINORA de CARVALHO 1948 São Paulo - Brasil. Registrada na Escola Nacional de Música d(ilegível)"

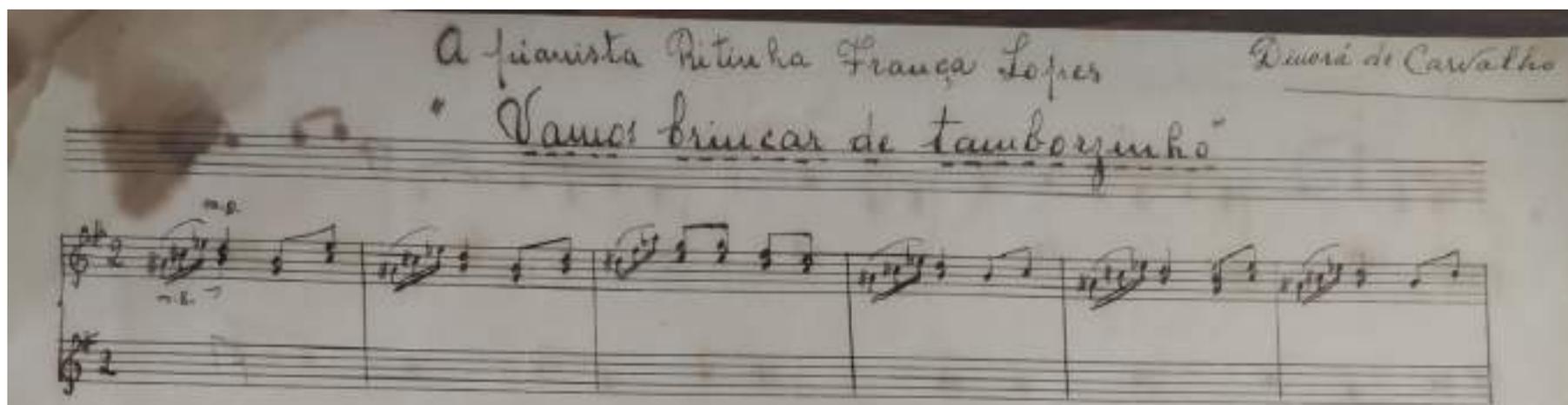
⁸¹ Percebe-se, porém, uma aproximação ao eixo tonal de Mi menor.

Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC097	Valsa Nº3 "Peça infantil"		s.a.	s.d.	s.e.	Manuscrito a lápis incompleto	Amassados nas bordas, manchas, papel amarelado	1 capa e 1 musical	*82
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	Sem acidentes, em Dó Maior	Leve-graciosa; Tempo de valsa	3/4, ternário simples	Valsa	36	Movimento único	-	DC079 possui um rascunho composicional completo dessa mesma valsa.	
Incipit									
									

⁸² Na primeira página, título ilegível. A última página é um capa com os dizeres: "Valsinha (para piano) - Aura". Também indica na última página o tipo de papel pautado comprado: "Musicas e Instrumentistas Casa Manon S. A. R. 24 de Maio, 242 - S. Paulo (Brasil)".

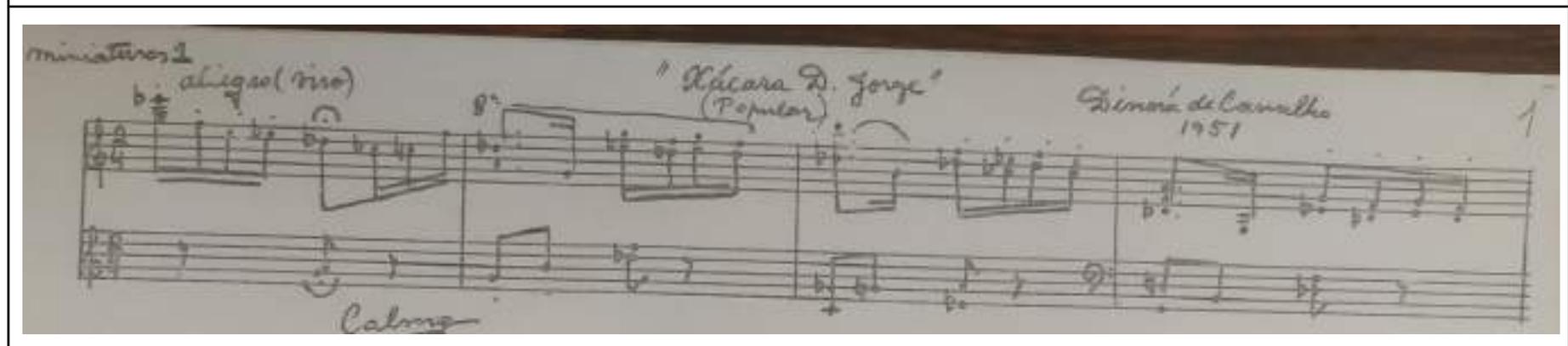
Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC098	Vamos brincar de tamborzinho		s.a.	À Pianista Ritinha França Lopes	s.e.	Manuscrito a lápis e à pena - rascunho composicional	Manchas de infiltração	3 musicais	Música escrita à caneta até a metade, depois continua a lápis. Porém a música segue até a barra dupla final.
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
Alguns compassos com riscos de rasura, complementações de notas e acidentes	1 sustenido, aparentemente em Sol Maior	-	2/4, binário simples	-	59 (?)	Movimento único	-	Não reconheci a caligrafia. DC074 também é dedicado à Ritinha França Lopes	

Incipit



Código do Documento	Título do documento		Ano / Local	Dedicatória	Edição	Técnica de registro	Descrição Física	Nº de Páginas	Observações
DC100	"Xácara D. Jorge (Popular)" (Tema folclórico) (miniatura nº1)		1951	s.d.	s.e.	Fotocópia de manuscrito a lápis	Fitas adesivas gastas	1 capa e 2 musicais	Faz parte das outras miniaturas anotadas por Siegfried.
Anotações	Tonalidade e armadura de clave	Tempo	Métrica	Gênero	Nº de Compassos	Movimento	Forma	Comentários	
-	Sem acidentes, aparentemente em Dó Maior	Allegro (vivo)	2/4, binário simples	-	29	Pode ser que seja do ciclo de miniaturas anotado por Siegfried	Forma ternária	(Informações no apêndice do Siegfried)	

Incipit



O documento DC099 não foi incluído por se tratar de uma composição de música de câmara, de formação piano a 4 mãos.

Apêndice II - Comparação da Coleção Dinorá de Carvalho do CIDDIC/CDMC com o Catálogo Oficial

Catálogo do MRE de Março de 1977			Está na Coleção?	Coleção de Piano Solo Dinorá de Carvalho CIDDIC/CDMC		
Ano	Título	Editora		Editora	Local	Observação
1923	Rêverie	Edição reservada	Sim	Edição reservada (Grav. Imp. Cavel&C FG St. Denis, 18, Paris)	DC085	De acordo com a informação, foi a primeira peça composta em Paris
1929	Soldadinhos	L. Chiarato	Sim	L. Chiarato	DC087	-
1930	Noturno ¹	Campassi y Camin	Não	-	-	Na capa da Polonaise existe informação sobre a editora. Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1930	Meditação	Campassi y Camin	Não	-	-	Na capa da Polonaise existe informação sobre a editora. Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1930	Dança das bonecas	Campassi y Camin	Depende ²	Fotocópia de Manuscrito	DC068	Na coleção, existe uma música chamada "Lenda da Boneca" também datada de 1930. É uma cópia de Siegfried Schmidt. É citada na capa da Polonaise militar.
1930 ³	Pirilampos	Manuscrito	Sim	Fotocópia de Manuscrito	DC095	O título pode ser "Vagalumes" ou "Pirilampos". Na capa da Polonaise possui informação sobre a editora. Copiado por Siegfried Schmidt
1930	Polonaise	Campassi y Camin	Sim	Campassi y Camin	DC081	Tem o subtítulo Militar e é a da capa referida em DC068 e DC095.

¹ Está com o nome de "Nocturno" na capa da Polonaise.

² A Biblioteca do Instituto de Artes da UNICAMP possui uma música da Dinorá com esse mesmo título, porém devido a pandemia não foi possível o acesso. Até que se possam comparar a Lenda da Boneca, cópia de Siegfried, com a Danças das Bonecas, do Instituto de Artes, não saberemos ao certo se são a mesma música. O documento do Instituto de Artes é: P-2856 C253d. Dança das bonecas [música], sem data de composição.

³ Siegfried Schmidt informa que a música foi composta em 1919.

Catálogo do MRE de Março de 1977			Está na Coleção?	Coleção de Piano Solo Dinorá de Carvalho CIDDIC/CDMC		
Ano	Título	Editora		Editora	Local	Observação
1930	Rêverie	Edição reservada	Depende ⁴	-	-	Não se sabe a data da edição pertencente à Coleção do CDMC.
1930 ⁵	Gavota	Manuscrito	Depende ⁶	Fotocópia de Manuscrito	DC064	Existe uma gavota manuscrita datada de 1919 copiada por Siegfried Schmidt.
1930	Caixinha de música	L.G. Miranda	Sim	L.G. Miranda	DC052	Existem 2 caixinhas de músicas. Como no catálogo consta que a edição de 1930 é da editora L.G. Miranda. Pode-se dizer que a primeira caixinha é a em Sol Bemol Maior
1932	Bailado das sombras	Manuscrito	Sim	Fotocópia de Manuscrito	-	É uma cópia de Siegfried Schmidt, que informa ser de 1920 a composição.
1932	Berceuse da boneca	Manuscrito	Depende ⁷	-	-	No catálogo existem essa e a Dança das bonecas, mas na coleção há apenas A Lenda da Boneca, copiada por Siegfried Schmidt
1932	O carrilhão encantado	L.G. Miranda	Sim	Campassi y Camin	DC075A e DC075B	Mudou a editora publicante, assim como o nome! ⁸ Siegfried informa que foi tocada em 30-11-1927.

⁴ Existem duas Revêries no catálogo. Assumi que o primeiro de 1923 está relacionado com DC085, que informa que foi a primeira peça composta em Paris, mais atrelada à data informada. A Revêrie de 1930 está incógnita.

⁵ Mesma situação de Pirlampos, no catálogo data de 1930, porém Siegfried menciona que foi composta também em 1919.

⁶ Siegfried Schmidt diz que Dinorá a considerava uma obra menor, portanto não a tocava, e que ela foi composta antes de sua partida para Paris. Poderia ser a mesma música?

⁷ Mais uma com a temática das bonecas e que se envolve com a Lenda da Boneca, de Siegfried. É a mesma situação que a Dança das Bonecas.

⁸ O Carillon Encantado é a versão do nome das cópias presentes na Coleção CDMC.

Catálogo do MRE de Março de 1977			Está na Coleção?	Coleção de Piano Solo Dinorá de Carvalho CIDDIC/CDMC		
Ano	Título	Editora		Editora	Local	Observação
1933	Caixinha de música da princesinha	Campassi y Camin	Sim	Campassi y Camin	DC053A	A versão CDMC não tem o título que é "da princesinha", mas comparando as edições e a nova tonalidade de Si Bemol Maior, reconhecemos que as duas caixinhas de músicas são diferentes.
1933	Minha viola ⁹	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1933	O batalhãozinho pra frente	L.G. Miranda	Sim	L.G. Miranda	DC074	A versão CDMC não informa a editora, porém, após visita à Discoteca Oneyda Alvarenga, descobriu-se que de fato a edição é a mesma após comparação com o acervo da discoteca.
1933	Sertaneja	L.G. Miranda	Sim	L.G. Miranda	DC086A e DC086B	-
1934	Estudo nº1	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1934	Prelúdio só para mão esquerda	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1939	Lá vai a barquinha carregada de...	Ricordi	Depende ¹⁰	Casa Wagner	DC066A e DC066B	Maior aprofundamento no Apêndice de Siegfried Schmidt.

⁹ Camargo Guarnieri possui música de mesmo nome e datada de 1929, porém para canto e piano. Contudo encontrei essa informação na capa de trás de "O batalhãozinho pra frente", versão do acervo da Discoteca.

¹⁰ A edição que consta no catálogo é a edição facilitada da Ricordi, disponível na Biblioteca Nacional. Ver mais informações no Apêndice de Siegfried.

Catálogo do MRE de Março de 1977			Está na Coleção?	Coleção de Piano Solo Dinorá de Carvalho CIDDIC/CDMC		
Ano	Título	Editora		Editora	Local	Observação
1939	O burrinho teimoso	Ricordi	Não	-	-	-
1939	Manhã radiosa	Casa Wagner	Sim	Casa Wagner	DC069	Maior aprofundamento no Apêndice de Siegfried Schmidt.
1939	Valsinha nº1	Manuscrito	Não	-	-	Em DC061, a segunda música das 2 peças infantis é uma valsinha. Seria a mesma? Também é a mesma valsinha de DC079. Entretanto essa peça data de 1959. Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1940	No país das palmeiras	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1940	4 Peças dançantes	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1940	11 peças infantis (álbum)	J. Russo	Não	-	-	-
1940	Palhaço coxo no circo	Manuscrito	Sim	Manuscrito	DC077A e DC077B	Mas possuí duas versões, nenhuma delas data de 1940. São de 1936 e 1966
1940	Disputa dos garotos	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1940	Menino Jesus adormecendo	Manuscrito	Sim	Manuscrito	DC076A e DC076B	-
1940	Toada paulista	Manuscrito	Depende ¹¹	Fotocópia de Manuscrito	DC067A e DC067B	-

¹¹ Porém existe a Toada Nº1 "Lenda Cabocla" de 1950. Pode ser que seja essa?

Catálogo do MRE de Março de 1977			Está na Coleção?	Coleção de Piano Solo Dinorá de Carvalho CIDDIC/CDMC		
Ano	Título	Editora		Editora	Local	Observação
1940	Alegria dos pássaros	Irmãos Vitale	Sim	Irmãos Vitale	DC065	Parte integrante do Jogos no parque D. Pedro II. Aparentemente era uma peça solo e depois passou a integrar a suíte.
1940	Jogos no parque D. Pedro II	Irmãos Vitale	Sim	Irmãos Vitale	DC065	Mais informações no Apêndice do Siegfried.
1944	Valsa nº1	Mangione	Sim	-	DC096	Não se encontra informações sobre a Editora na partitura, porém ela não se assemelha a nenhuma das conhecidas na Coleção. Pode ser que seja da Mangione.
1945	Cantilena	Ricordi	Sim	Manuscrito	DC055	-
1945	Nas mãos do Senhor	Manuscrito	Sim	Fotocópia de Manuscrito	DC072A e DC072B	Fazia parte de uma série maior chamada Prelúdios da Saudade. Mais informações no Apêndice do Siegfried.
1945	Num recanto triste	L.G. Miranda	Sim	Fotocópia de Manuscrito	DC073	-
1949	Madonas - Exposição Paim a) Verde mares, b) Chuva e ouro, c) Cactus	Edição reservada	Não	-	-	Existe na Coleção do CDMC apenas as "Duas Miniaturas", mas ainda não foi incluído na ordenação. Mais informações no Apêndice do Siegfried.
1949	Vendaval - Estudo nº2	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1949	Festa do Santo Rei	Irmãos Vitale	Sim	Manuscrito	DC062	A versão da coleção está incompleta
1949	Polka Imperial	Manuscrito	Sim	Manuscrito	DC080	Mas com o nome de Polka do Império

Catálogo do MRE de Março de 1977			Está na Coleção?	Coleção de Piano Solo Dinorá de Carvalho CIDDIC/CDMC		
Ano	Título	Editora		Editora	Local	Observação
1949	Chora minha terra	Manuscrito	Sim	Editado*	DC058	Sem informação de Editora, mas aparenta ser da Irmãos Vitale
1949	Sonatina nº1	Manuscrito	Sim	Manuscrito	DC088 e DC089	Mais informações no Apêndice do Siegfried.
1949	Marcha do galinho	Manuscrito	Depende ¹²	-	-	-
1950	Chácara D. Jorge	Manuscrito	Sim	Manuscrito	DC100	Com título de Xácara D. Jorge. Mais informações no Apêndice do Siegfried.
1950	Valsa da bonequinha preta ¹³	Manuscrito	Não	-	-	Existe outra valsa infantil, DC061 que é incógnita. Poderia ser a Valsa da bonequinha preta ou a Valsinha N1?
1950	Dança dos índios cocares vermelhos	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1950	Festim das Amazonas	Manuscrito	Sim	Cópia de Manuscrito	DC063	Mais informações no Apêndice do Siegfried.
1950	Sertões	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas

¹² Existem diversas músicas em movimento de marcha no catálogo da Dinorá. Possivelmente seria DC070?

¹³ Após visita à Discoteca Oneyda Alvarenga descobriu-se o título de uma composição de Siegfried Schmidt chamada "Bailado da bonequinha preta", sem data de composição, mas doada por Adalgisa Rosato em 18/07/1985. Mais informações no Apêndice do Siegfried.

Catálogo do MRE de Março de 1977			Está na Coleção?	Coleção de Piano Solo Dinorá de Carvalho CIDDIC/CDMC		
Ano	Título	Editora		Editora	Local	Observação
1950/74	Mural de pássaros ¹⁴		-	-	-	Na coleção existe uma suíte chamada Pássaros de Atibaia em DC078
1950	...alegre	Manuscrito	Sim	Manuscrito	DC090	-
1954	...colorido	Manuscrito	Sim	Manuscrito	DC090A e DC090B	Esse movimento tem duas entradas na coleção, um chamado Pássaro Colorido (DC090B) e outro chamado Pássaros Coloridos (DC090A)
1954	...azul	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1960	...tranquilo	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1960	...triste	Irmãos Vitale	Sim	Manuscrito	DC078	Parte ingressante da Suíte Pássaros de Atibaia
1960	...mágico	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1970	...sem rumo	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1970	...estranho	Manuscrito	Sim	Manuscrito	DC092	A partitura indica que a mesma música pode ser chamada de "estranho ou enamorado"
1973	...enamorado	Manuscrito	Sim	Manuscrito		
1974	...dançantes	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1974	...guerreiro	Manuscrito	Sim	Manuscrito	DC091A e DC091B	(Não existe essa nomenclatura de A e B, porém as separei). A suíte Pássaros de Atibaia possui um movimento chamado Guerreiro em DC078

¹⁴ Complexo assunto, com muitas músicas desaparecidas e que se unem e mesclam-se com outras. É necessária uma revisão da suíte pois ela parece agregar outras obras como "Pássaros de Atibaia", "Jogos no Pq. Dom Pedro II", e o próprio "Mural dos Pássaros". Inclusive Siegfried Schmidt tem uma suíte chamada "A Gruta dos Pássaros". Mais informações no Apêndice do Siegfried.

Catálogo do MRE de Março de 1977			Está na Coleção?	Coleção de Piano Solo Dinorá de Carvalho CIDDIC/CDMC		
Ano	Título	Editora		Editora	Local	Observação
1951	Coqueterie	Manuscrito	Sim	Fotocópia de Manuscrito	DC059	Mais informações no Apêndice do Siegfried.
1952	Vela, vela, velador	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1952	Você disse...	Manuscrito	Sim	Manuscrito	DC099	Mas é uma versão para 4 mãos, assim como explicita o catálogo, porém só 1 página encontrada
1952	Canção de Natal	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1952	Bate-bate	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1953	Morena, vamos serenar	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1953	Musete	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1953	Dorme filhinha	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1953	Valsa nº3	Manuscrito	Sim	Manuscrito	DC097	Está incompleta e é um rascunho composicional
1955	Cavalinho de piche	Ricordi	Sim	Ricordi	DC057	Com nome Cavalinho de Pixe
1956	Lenda cabocla	Manuscrito	Sim	Fotocópia de Manuscrito e Manuscrito	DC067A e DC067B	A data na partitura é de 1950
1956	Ciranda	Manuscrito	Não	-	-	DC061 e DC084A possuem Cirandas em seu gênero musical

Catálogo do MRE de Março de 1977			Está na Coleção?	Coleção de Piano Solo Dinorá de Carvalho CIDDIC/CDMC		
Ano	Título	Editora		Editora	Local	Observação
1960	Meninas pulando corda	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1960	Valsa da primavera ¹⁵	Manuscrito	Não	-	-	Ver apêndice de Músicas Desaparecidas
1960	Caiapó	Manuscrito	Sim	Manuscrito	DC051A e DC051B	DC051A está mais completo que DC051B
1963	Cenas no Circo: a) Palhaços, b) Dançarinas, c) Trapezistas, d) Bonecos mágicos	Manuscrito	Não	-	-	Existe outra música com temática de palhaços na coleção. ¹⁶
1963	Contemplação	Gerig, Colônia	Sim	Fotocópia de Manuscrito	DC093A	Com título de Angústia
1968	Suíte: Marcha-Angústia-Solidão-Polka-Allegro brilhante	Ricordi	Em partes	Fotocópia de Manuscrito e Manuscrito	-	Na coleção existem: a Contemplação Angústia (DC093A); Solidão (DC056A e DC056B) e a Marcha (DC093B e DC093C)
1968	Tema - 11 Variações	Manuscrito	Não	-	-	-
1974	Dolor	Manuscrito	Sim	Manuscrito	DC060	-
1975	Sonata nº1	Manuscrito	Não	-	-	-

¹⁵ Foi estreada por Maria Regina Luponi e existe gravação no disco LP Músicas e músicos de São Paulo (Disco 2) (1979) interpretada pela pianista Eny da Rocha.

¹⁶ Na coleção, existe a música "O Palhaço côxo no circo", que data de 1936, assume-se que se trate da música 1940 que está no catálogo da compositora. Pode ser que a música DC077B seja o movimento "Palhaços" da suíte Cenas no Circo.

Apêndice III - Músicas da Coleção que não integram o Catálogo e Músicas da Coleção sem confirmação no catálogo

Músicas da Coleção que não integram o Catálogo	
Código do Documento	Título
DC049	Adeus! 3 Momentos: Cântico, Cadência(?), Despedida
DC054	Canção do Bêrço ¹
DC056A (DC00056)	Cantos da Solidão n°1 ²
DC056B (DC00056)	Cantos da Solidão n°4 ³
DC082A	Prece
DC082B	Prêce
DC083	Pregão (Sorveteiro) (miniatura n°2) ⁴
DC084A	Quadrilhas ⁵
DC084B	Fui passear na ponte (Quadrilhas) ⁶
DC094	Tranquilidade ⁷
DC098	Vamos brincar de tamborzinho ⁸

¹ Siegfried Schmidt informa que a data de composição talvez parecia ser de 1913 ou 1915. Inclusive revela que foi uma música inédita até maio de 1988. Manuscrito bastante precário que ele copiou e revisou.

² Versão "inicial" do que viria a ser "Solidão", movimento inicial da Suíte para Piano.

³ Também é uma versão "inicial" do que viria a ser "Solidão", mas dessa vez está com o título de N°4. A Suíte dos Cantos da Solidão não existe no catálogo, pode ser que essa suíte tenha se extinguido para dar origem à Suíte para Piano, assim como penso ter acontecido o mesmo com a suíte Pássaros de Atibaia que originou o Mural dos Pássaros.

⁴ Além de não ser mencionada no catálogo, Siegfried Schmidt adiciona o subtítulo de "miniatura N°2", e faz o mesmo com outras músicas: DC100, Xácara D. Jorge, que se torna a miniatura N°1, e, DC059, Coqueterie, que se torna a miniatura N°3. As miniaturas N°1 e N°3 constam no catálogo enquanto que a N°2 não está.

⁵ Suíte para piano composta de 5 movimentos e que não consta no catálogo. Também descobri que na coleção do CDMC existem partes cavadas para uma suíte orquestral de mesmo nome. Igual à peça Manhã Radiosa.

⁶ Parte das Quadrilhas.

⁷ É a mesma música que em Prece.

⁸ Está incompleta, creio que por isso não consta no catálogo.

Músicas da Coleção sem confirmação no catálogo	
Código do Documento	Título
DC064	Gavota ⁹
DC067A	Lenda Cabocla (Toada N°1) ¹⁰
DC068	Lenda da Boneca ¹¹
DC070	Marcha ¹²
DC077B	Palhaço côxo no circo: "Palhaços" ¹³
DC078	Passaros de Atibaia: I - colorido, II - Triste, III - Guerreiro ¹⁴

⁹ Siegfried Schmidt informa sobre essa música ter sido bastante tocada pela autora antes de sua partida para Europa em 1921. A data da Gavota informada no catálogo é de 1930, junto com outras músicas na capa da Polonaise. Creio que a Gavota da coleção possa ser a que consta no catálogo.

¹⁰ A Lenda Cabocla (Toada N°1), de 1950, possui o mesmo gênero que a Toada Paulista, de 1940. Contudo, o título de Toada N°1, sendo a primeira composta, contrasta com a primeira toada que está no catálogo. Mas também existe no catálogo a Lenda Cabocla, datada de 1956. O título que Siegfried coloca gera dúvidas, mas confirmo que a Lenda Cabocla possa realmente ser a que consta no catálogo. Entretanto, Toada Paulista continua desaparecida.

¹¹ Existem duas músicas no catálogo: "Dança das Bonecas", de 1930, e "Berceuse da Boneca", de 1932. A Lenda da Boneca, copiada por Siegfried, foi composta em São Paulo em 1930, entretanto Siegfried informa que a música era inédita até 1988. É necessário comparar a Lenda da Boneca com a Dança das Bonecas que está armazenada na Biblioteca do Instituto de Artes da UNICAMP.

¹² Poderia ser possivelmente a "Marcha do Galinho", de 1949, música que consta no catálogo. Não é informada a data de composição. Usa notação moderna de clusters.

¹³ No catálogo, existe uma suíte chamada Cenas do Circo, datada de 1963, em que um movimento se chama "Palhaços". Porém no mesmo catálogo há outra entrada com o título "Palhaço côxo no circo", que data de 1940. Na coleção, existe a música "O Palhaço côxo no circo", que data de 1936, assume-se que se trate da música 1940 que está no catálogo da compositora.

¹⁴ A Suíte Pássaros de Atibaia possui três movimentos que constam no catálogo como integrantes da suíte Mural dos Pássaros. Pode-se dizer que, assim como os Cantos da Solidão se transformaram em um movimento da Suíte para Piano, a Suíte Pássaros de Atibaia originou o Mural dos Pássaros. Mas necessita de maior revisão para completar os pedaços da suíte.

Apêndice IV - Músicas desaparecidas da Dinorá de Carvalho

Músicas desaparecidas da Dinorá de Carvalho		
Título	Menção	Observações
4 Peças dançantes	Catálogo do MRE ¹	-
Bate-Bate	Catálogo do MRE	-
Berceuse da Boneca	Catálogo do MRE	Essa dúvida é porque não se sabe o conteúdo de Dança das Bonecas, apenas da Lenda da Boneca
Canção de Natal	Catálogo do MRE	-
Cenas no Circo: a)Palhaços, b)Dançarinas, c)Trapezistas, d)Bonecos mágicos	Catálogo do MRE	Pode ser que o documento DC077B seja o movimento "Palhaços", mas os outros estão desaparecidos
Clarim Quebrado	Programa de Recital de Piano ² (dos documentos não catalogados)	Foi tocada por Almeida Prado
Dança dos índios cocares vermelhos	Catálogo do MRE	-
Disputa dos garotos	Catálogo do MRE	-
Dorme filhinha	Catálogo do MRE	-
Estudo nº1	Catálogo do MRE	-
Madonas da Exposição Paim: a) Verde mares, b) Chuva e ouro, c) Cactus	Catálogo do MRE	Transformada na edição das Duas Miniaturas: Chuva de ouro e Verde Mares. A Cactus está desaparecida.
Marcha do galinho	Catálogo do MRE	Suspeita-se que seja o documento DC070
Meditação	Catálogo do MRE	Mencionada em DC081
Meninas pulando corda	Catálogo do MRE	-
Minha viola	Catálogo do MRE	Camargo Guarnieri possui música de mesmo nome e datada de 1929
Morena, vamos serenar	Catálogo do MRE	-
Musete	Catálogo do MRE	-
No país das palmeiras	Catálogo do MRE	-
Noturno	Catálogo do MRE	Têm título de Nocturno às vezes, e deveria estar compreendida

¹ MRE é sigla de Ministério de Relações Exteriores. O Catálogo se trata daquele organizado por Paulo Affonso de Moura Ferreira e publicado em 1977.

² Pequeno programa de Recital de Piano que encontrei em meio à coleção que ainda não foi catalogada, me chamou a atenção porque um dos alunos pianistas foi Almeida Prado.

		entre as cópias feitas por Siegfried, assim como Gavota e Vagalumes.
Ó que noite bonita	Catálogo Preto ³	-
Pássaro azul	Catálogo do MRE	Da suíte Mural dos Pássaros
Pássaro mágico	Catálogo do MRE	Da suíte Mural dos Pássaros
Pássaro sem rumo	Catálogo do MRE	Da suíte Mural dos Pássaros
Pássaro tranquilo	Catálogo do MRE	Da suíte Mural dos Pássaros
Pássaros dançantes	Catálogo do MRE	Da suíte Mural dos Pássaros
Prelúdio só para mão esquerda	Catálogo do MRE	-
Sertões	Catálogo do MRE	Essa música compartilha a mesma estreia que a Lenda Cabocla informada por Siegfried em DC067A. No Programa das Composições de Dinorá, está com o subtítulo Coral.
Toada Paulista	Programa de Recital de Piano (dos documentos não catalogados)	Foi tocada por Regina Maria Peña
Três peças para piano a 4 mãos	Catálogo Preto	"Você disse", ou "Você sabe" está na coleção como DC099
Valsa da bonequinha preta	Catálogo do MRE	Seria DC061? Um outro nome para a Valsa N.3 ou das peças infantis?
Valsa da Primavera	Catálogo do MRE	Existe gravação por Eny da Rocha
Valsa Imperial	Catálogo Preto	-
Valsinha nº1	Catálogo do MRE	Não parece ser a mesma que a Valsa N°3, das peças infantis
Vela, vela, velador	Catálogo do MRE	-
Vendaval - Estudo nº2	Catálogo do MRE	Consta em programa de concerto
Uma nuvem que passa	Capa da Polonaise ⁴	Foi mencionada em DC081

³ O Catálogo Preto é, na realidade, uma pasta preta onde se encontrou a organização das obras da Dinorá que foi feita pelo pesquisador Flávio Carvalho durante sua pesquisa de mestrado. É sabido que alguns itens mencionados pertencem a coleções particulares, e outros estavam armazenados na Biblioteca da ECA-USP. Esse documento não está catalogado.

⁴ Refere-se ao documento DC081, na capa desta Polonaise são informadas outras obras da compositora da mesma época, e entre elas está "Uma nuvem que passa".

Apêndice V - Localização das músicas para piano solo da Dinorá de Carvalho

Sistema de Bibliotecas da UNICAMP - SBU ¹			
Código do Documento	Título	Ano	Está na Coleção CDMC?
P-2859 C253d	2 peças lyricas, op. 29, n.2 [música] : para piano ²	s.d	Não
P-2849 C253a	Alegro brilhante [música] : da suíte para piano	c1968	Não
P-2840 C253b	Bezouros irriquietos [música]	[19-?]	DC065
P-2841 C253c	Caixinha de musica [música]	-1930	DC052
P-2857 C253c	Caixinha de musica da princezinha [música] : suíte infantil n.1	s.d	DC053A; DC053B; DC053C
BBZ C253c	Cantilena [música] : para piano	c1963	DC055
P-2860 C253c	Cavalinho de pixe [música] : para piano	c1963	DC057
P-2861 C253c	Chora minha terra [música] : para piano	c1952	DC058
P-2856 C253d	Dança das bonecas [música]	s.d	Depende ³
P-2843 C253d	Duas miniaturas [música] : para piano	s.d	Não ⁴
P-2851 C253f	Festa do Santo Rei [música] : para piano	c1955	DC062
P-2854 C253j	Jogos no parque infantil D. Pedro II [música] : 4 movimentos : para piano	s.d	DC065
P-2846 C253m	Manhã radiosa [música] : para piano	1939	DC069
P-2844 C253n	Num recanto triste [música]	s.d	DC073
P-2858 C253p	Passaro triste [música] : do livro dos passaros : para piano	c1972	DC078 ⁵

¹ Para além das partituras presentes na Coleção Dinorá de Carvalho do CDMC, a UNICAMP dispõe de outras obras presentes na Biblioteca do Instituto de Artes e outros itens catalogados do próprio CDMC.

² Não creio que seja uma obra de Dinorá, e sim do compositor Delgado de Carvalho. Alguns apontamentos feitos pelo pesquisador Flávio Carvalho me trouxeram essa percepção.

³ Ver apêndice I e apêndice IV.

⁴ Está no CDMC mas ainda não foi catalogado.

⁵ Um dos movimentos da suíte Pássaros de Atibaia se chama Pássaro triste, pode ser uma versão inicial.

BBZ C253p	Polka [música] : da suíte para piano	c1968	Não
P-2848 C253p	Polka [música] : da suíte para piano	c1968	Não
P-2865 C253p	Polonaise [música] : militar	s.d	DC081
P-2864 C253r	Reverie [música] : pour piano	c1923	DC085
P-2838 C253s	Sertaneja [música] : para piano	c1930	DC086A; DC086B
P-2839 C253s	Soldadinhos [música] : para piano	c1929	DC087
P-2850 C253s	Solidão [música] : suite para piano	c1968	DC056A; DC056B ⁶
P-2853 C253t	Tema [música] : onze variações	c1948	Não
P-2842 C253v	Valsa n.1 [música] : para piano	c1948	DC096

Partituras da Universidade de São Paulo ⁷		
Código do Documento	Título	Está na Coleção CDMC?
1140	Festa do Santo Rei	DC062
9573; 01138	Miniaturas: Verdes Mares, Chuva de Ouro	Não ⁸
1137	Chora Minha Terra	DC058
1141	La Vai a Barquinha Carregada de...	DC066A; DC066B
1144	Solidão (da Suíte para Piano)	DC056A; DC056B ⁹
6782	Passaro Triste (do Livro dos Pássaros)	DC078 ¹⁰

⁶ São as versões iniciais do que seria a futura Solidão, da suíte para piano. Os documentos referenciados na verdade têm o título de Canto da Solidão e apresentam conteúdo igual à Solidão em sua versão final, porém com diferenças composicionais.

⁷ As partituras pesquisadas aqui vieram diretamente do registro Dedalus, sendo a maioria pertencente à Biblioteca da Escola de Comunicações e Artes da USP. Também o Catálogo Preto mencionado no Apêndice IV motivou a pesquisa ao acervo da USP.

⁸ Está no CDMC mas ainda não foi catalogado.

⁹ Mesma situação da nota de rodapé 4.

¹⁰ Mesma situação da nota de rodapé 3.

9570; 01145	Valsa Nº1	DC096
2053	Contemplação	DC093A ¹¹
1536	Sonata Nº1: Quedas do Iguaçu	Não
1535	Tema e Onze Variações	Não

Discoteca Oneyda Alvarenga ¹²			
Código do Documento	Título	Ano	Está na Coleção CDMC?
P.04971	Alegro Brilhante (obra)	1968	Não
P.04956; P.04957	Caixinha de Música	1930	DC052
P.04958; P.04959; P.20224	Cantilena (Obra)	fev. 1963.	DC055
P.04960; P.04961; P.20219	Cavalinho de pixe (Obra)	fev. 1963.	DC057
P.04962	Chora minha terra (Obra)	c1952.	DC058
P.04964; P.04965; P.20215	Duas miniaturas (Obra)	-	Não ¹³
P.20209	Lá vai a barquinha carregada de?... (Obra)	ago. 1961	DC066A; DC066B
P.04963	Lá vai a barquinha carregada de?... (Obra)	-	DC066A; DC066B
P.04955	O burrinho teimozo (Obra)	-	Não
P.04966	Onze peças infantis (Obra)	-	Não
P.16157	Pássaro triste: do livro dos pássaros (Obra)	-	DC078 ¹⁴

¹¹ O documento está com o título "Angústia", mas o conteúdo musical permanece igual.

¹² Durante a pesquisa de Siegfried Schmidt, percebeu-se que no acervo público da cidade de São Paulo estavam catalogadas diversas músicas da Dinorá de Carvalho. Resolvi visitar o local e pude registrar quase que em sua totalidade todo o material de Dinorá. Nesse processo percebi que diversas cópias presentes na Coleção do CDMC possuem sua versão original na Discoteca. Seria interessante posteriormente rever quais itens da Coleção são aqueles que vieram diretamente da Discoteca.

¹³ Está no CDMC mas ainda não foi catalogado.

¹⁴ Mesma situação da nota de rodapé 3.

P.04972	Polka: da suíte para piano (Obra)	abr. 1968.	Não
P.04967	Quedas do Iguçu: Sonata n.1 (Obra)	1974	Não
P.04968; P.04969; P.08896	Rêverie (Obra)	[1923]	DC085
P.20227	O batalhãozinho prá frente (Obra)	-	DC074
P.20226	O burrinho teimoso (Obra)	c1941.	Não
P.04970; P.20180	Sertaneja (Obra)	c1930.	DC086A; DC086B
P.04973; P.16562	Tema e onze variações (Obra)	1967	Não
P.04974; P.04975; P.16556	Valsa n.1 (Obra)	1944	DC096

Instituto Piano Brasileiro - IPB¹⁵	
Título	Está na Coleção CDMC?
Carvalho, Dinorá de - Dolor! (páginas cortadas) (ms.).pdf	DC060 (manuscrito completo)
Carvalho, Dinorá - O burrinho teimoso.pdf	Não
Carvalho, Dinorá de - Alegro brilhante.pdf	Não
Carvalho, Dinorá de - Caiapó (ms.).pdf	DC051A (manuscrito), DC051C (caneta)
Carvalho, Dinorá de - Caixinha de música.pdf	DC052(1); DC053A(editado); DC053B(manuscrito); DC053C (caneta)(2)
Carvalho, Dinorá de - Cavalinho de pixe (ms.) (2).pdf	DC057 (editado)
Carvalho, Dinorá de - Cavalinho de pixe (ms.).pdf	DC057 (editado)

¹⁵ A Coleção Dinorá de Carvalho do Instituto Piano Brasileiro foi importante para responder algumas dúvidas acerca de peças musicais com títulos ambíguos que foram encontrados durante a pesquisa ao acervo do CDMC. Nesse caso específico, foi realizada uma parceria entre o CDMC e o IPB para o compartilhamento do material da Dinorá entre as duas instituições. Não sei se foi realizado um trabalho de catalogação e ordenação do acervo do IPB, mas percebi que a coleção encontra materiais diversos advindos dos mais diversos lugares: doações de coleções particulares, de instituições públicas (como o próprio CDMC e a Discoteca Oneyda Alvarenga. Neste sentido, implico que uma avaliação mais aprofundada do acervo e comparação de suas origens é necessária para trabalhos posteriores.

Carvalho, Dinorá de - Chora minha terra.pdf	DC058 (editado)
Carvalho, Dinorá de - Contemplação (2).pdf	Editado? ¹⁶
Carvalho, Dinorá de - Contemplação (ms.).pdf	DC093A(manuscrito) porém com título de "Angústia", checar se trata da mesma música ¹⁷
Carvalho, Dinorá de - Contemplação.pdf	Editado? ¹⁸
Carvalho, Dinorá de - Dolor! (ms.) (2).pdf	DC060
Carvalho, Dinorá de - Dolor! (ms.) (3).pdf	DC060
Carvalho, Dinorá de - Dolor! (ms.).pdf	DC060
Carvalho, Dinorá de - Duas miniaturas (completo).pdf	Não ¹⁹
Carvalho, Dinorá de - Duas Miniaturas 1. Verdes Mares, 2. Chuva de Ouro.pdf	Não ²⁰
Carvalho, Dinorá de - Festa do Santo Rei.pdf	DC062 (manuscrito a caneta incompleto)
Carvalho, Dinorá de - O burrinho teimoso.pdf	Não
Carvalho, Dinorá de - Onze peças infantis (sobre motivos populares) (completo).pdf	Não
Carvalho, Dinorá de - Pássaro colorido (ms.).pdf	DC090A (manuscrito a caneta) e DC090B (cópia de manuscrito)
Carvalho, Dinorá de - Pássaro triste.pdf	DC078 (manuscrito incompleto) junto com resto da suíte Pássaros de Atibaia
Carvalho, Dinorá de - Polca (da Suíte para piano).pdf	Não
Carvalho, Dinorá de - Quedas de Iguaçu (Sonata Nº 1).pdf	Não
Carvalho, Dinorá de - Rêverie.pdf	DC085 (editado)
Carvalho, Dinorá de - Soldadinhos.pdf	DC087 e DC087x (editadas)

¹⁶ O documento está com o título "Angústia", mas o conteúdo musical permanece igual.

¹⁷ Igual nota de rodapé 16.

¹⁸ Também igual nota de rodapé 16.

¹⁹ Está no CDMC mas ainda não foi catalogado.

²⁰ Está no CDMC mas ainda não foi catalogado.

Carvalho, Dinorá de - Solidão (da Suíte para piano) (2).pdf	DC056A e DC056B (com mudança interessante)(manuscritos) ²¹
Carvalho, Dinorá de - Solidão (da Suíte para piano).pdf	DC056A e DC056B (com mudança interessante)(manuscritos) ²²
Carvalho, Dinorá de - Sonatina Nº 1 (ms.).pdf	DC088 (manuscrito)
Carvalho, Dinorá de - Valsa Nº 1.pdf	DC096 (editado)
Carvalho, Dinorah - Sertaneja.pdf	DC086A e DC086B (editado)
Carvalho, Dinorah de - 3 danças brasileiras para piano, orquestra de cordas e instrumentos de percussão.pdf	-
Carvalho, Dinorah de - Allegro Brilhante, da suíte para piano.pdf	Não
Carvalho, Dinorah de - Lá vai a barquinha carregada de--....pdf	DC066A(editado) e DC066B(colagem)
Carvalho, Dinorah de - O Burrinho Teimoso (2).pdf	Não
Carvalho, Dinorah de - O Burrinho Teimoso (3).pdf	Não
Carvalho, Dinorah de - O Burrinho Teimoso.pdf	Não
Carvalho, Dinorah de - Pássaro triste (do livro dos pássaros).pdf	DC078 (manuscrito incompleto) junto com resto da suíte Pássaros de Atibaia
Carvalho, Dinorah de - Polca, da suíte para piano.pdf	Não
Carvalho-Dinorá-de-Solidão.pdf	DC056A e DC056B(com mudança interessante)(manuscritos) ²³
Dinora de Carvalho_Caixa de Musica.pdf	DC052(1), DC053A(editado), DC053B(manuscrito), DC053C (caneta)(2)
Dinora de Carvalho_Cantilena.pdf	DC055 (à caneta)
Dinora de Carvalho_Cavalinho de pixe.pdf	DC057
Dinora de Carvalho_Festa do Santo Rei.pdf	DC062 (manuscrito à caneta incompleto)
Dinora de Carvalho_Gavotte et musette, Op. 25.pdf	Não ²⁴
Dinora de Carvalho_La vae a barquinha carregada de_....pdf	DC066A(editado) e DC066B(colagem)

²¹ O documento está com o título “Angústia”, mas o conteúdo musical permanece igual.

²² Mesma situação que a nota de rodapé 21.

²³ Idem.

²⁴ De acordo com Flávio, essa é uma obra de Delgado de Carvalho.

Dinora de Carvalho_La vai a barquinha carregada de_....pdf	DC066A(editado) e DC066B(colagem)
Dinora de Carvalho_Menuet en la majeur, Op. 21.pdf	Não ²⁵
Dinora de Carvalho_Menuet en mi majeur, Op. 23.pdf	Não ²⁶
Dinora de Carvalho_O burrinho teimoso.pdf	Não
Dinora de Carvalho_Passaro triste.pdf	DC078 (manuscrito incompleto) ²⁷
Dinora de Carvalho_Rêverie.pdf	DC085(editado)
Dinora de Carvalho_Sertaneja.pdf	DC086A e DC086B(editado)
Dinora de Carvalho_Soldadinhos.pdf	DC087 e DC087x (editadas)
Dinora de Carvalho_Sonata No. 1 (Quedas do Iguacîçu).pdf	Não
Dinora de Carvalho_Sonata No. 1 (Quedas do Iguaçú).pdf	Não
Dinora de Carvalho_Suite para piano.pdf	Mas temos a Contemplação(Angústia)(DC093A), Solidão (DC056A e DC056B) e a Marcha(DC093B e DC093C)
Dinora de Carvalho_Tema e onze variacoes.pdf	Não

Arquivo Nacional		
Código do Documento	Título	Está na Coleção CDMC?
BR RJANRIO J5.0.RTS.67/6 - item	O Burrinho Teimozo (Peça infantil para piano) - Dinorá de Carvalho	Não
BR RJANRIO J5.0.RTS.67/7 - item	La vae a barquinha carregada de?... (Peça infantil para piano) - Dinorá de Carvalho	Não ²⁸

²⁵ De acordo com Flávio, essa é uma obra de Delgado de Carvalho.

²⁶ Idem

²⁷ Mesma situação da nota de rodapé 3.

²⁸ Essa é a versão facilitada da Ricordi mencionada por Siegfried Schmidt (Ver apêndice VI).

Coleção de Partituras de Mário de Andrade²⁹			
Editora	Título	Ano	Está na Coleção CDMC?
I. Chiarato & Cia	Soldadinhos	1929	DC087
L. G. Miranda	Sertaneja	-	DC086A; DC086B
-	Num recanto triste...	-	DC073
Casa Wagner	Onze peças infantis sobre motivos populares	1939	Não
Irmãos Vitale	Jogos no parque infantil D. Pedro II em 4 movimentos	1943	DC065

- Inclusive existem outras músicas da Dinorá presentes em sites da internet como o Música Brasilis.

²⁹ De acordo com o artigo “Presença de Dinorá de Carvalho (1895 - 1980) no Acervo de Mário de Andrade”, escrito por Lucivan dos Santos.

Apêndice VI - Presença de Siegfried Schmidt na Coleção Dinorá de Carvalho

Atuação de Siegfried Schmidt na Coleção de Piano Solo Dinorá de Carvalho CDMC		
Código do Documento	Título	Atuação de Siegfried
DC050	Bailado das Sombras	Copista
DC054	Canção do Bêrço	Compositor, revisor, copista, comentador
DC059	Coqueterie (miniatura nº3)	Compositor, copista e comentador
DC063	Festim do Amazonas "Ballet-suíte"	Compositor, copista e comentador
DC064	Gavota	Copista e comentador
DC065	Jogos no Parque D. Pedro II: 1 - O Canto da Cunuri, 2 - Os Apuros do Coelhoinho, 3 - Alegria dos Pássaros, 4 - Bezouros Irriquietos	Comentador
DC067A	Lenda Cabocla (Toada nº1)	Copista e comentador
DC068	Lenda da Boneca	Copista e comentador
DC069	Manhã Radiosa	Comentador
DC072A	Nas mãos do Senhor	Copista e comentador
DC073	Num recanto triste...	Copista
DC075B	O Carillon Encantado	Comentador
DC077A	O Palhaço côxo no circo	Copista e comentador
DC077B	Palhaço côxo no circo: "Palhaços"	Copista e comentador
DC081	Polonaise Militar	Comentador
DC082A	Prece	Copista
DC083	"Pregão" (Sorveteiro) (miniatura nº2)	Copista
DC088	Sonatina Nº1	*1
DC093A	Angústia	Comentador ²
DC093C	Marcha	*3
DC095	"Vagalumes" ou "Pirilampos"	Copista
DC100	"Xácara D. Jorge (Popular)" (Tema folclórico) (miniatura nº1)	Copista

¹ O asterisco significa que apenas a capa aparenta possuir a caligrafia de Siegfried. Pode-se pensar que talvez fizesse parte de sua antiga coleção. A grafia da partitura não foi reconhecida.

² O documento é uma cópia do manuscrito autógrafo da compositora.

³ A música é uma cópia do manuscrito autógrafo da compositora.

Discussão

Código do Documento	Título	Atuação de Siegfried Schmidt
DC050	Bailado das Sombras	Nesta música, especula-se que tenha sido copiada por Siegfried pela semelhança com os outros documentos e caligrafia. Não existem comentários a respeito de revisões, apenas que a música data de 1920.
Comentário da pesquisa		
Comparando com o Catálogo da Compositora, as informações organizadas por Paulo Affonso indicam que a música foi composta em 1932, durante aproximadamente 1 minuto e 45 segundos e que se encontrava originalmente em versão manuscrita. Além disso, informa que a estreia foi realizada pela autora em 1934, em Uberaba (MG), no Salão Nobre da Prefeitura. Existe uma discrepância de 14 anos entre a data informada pelo Catálogo em comparação com a dita por Siegfried. Essas situações irão ocorrer em outras músicas que aparentam ser dos anos iniciais de composição da Dinorá.		

Código do Documento	Título	Comentário de Siegfried Schmidt
DC054	Canção do Bêrço	"O manuscrito, bastante precário, se achava à lápis; foi preciso uma revisão, geral, porém sempre que possível foi conservada a feição oficial da peça. (Quanto à data, talvez, pudesse sêr 1913 ou 1915). SS. (Inédita até Maio '988)"
Comentário da pesquisa		
Aqui Siegfried especula sobre a data de composição dessa obra. Dinorá teria por volta de 18 anos quando a compôs. A música em si já possui um caráter modal e bastante moderno, também não temos certeza de como foi o processo de construção da música revisada por Siegfried. Seria interessante uma busca de ambos o manuscrito original da compositora como também o manuscrito original de Siegfried já que só temos a cópia.		

Código do Documento	Título	Comentário de Siegfried Schmidt
DC059	Coqueterie (miniatura nº3)	"Peça nunca apresentada; manuscrito se achava incompleto, à partir do 13º compasso, sendo, então, concluído por Siegfried Schmidt. (em 1980)". Na segunda página, ao final "(*A partir deste sinal, esta peça foi concluída por Siegfried Schmidt.) (Manuscrito incompleto)".
Comentário da pesquisa		
Siegfried dá a mesma data de composição que o catálogo: 1951. Também, o catálogo informa que o formato original era manuscrito e que sua duração era de 1 minuto e 30 segundos. Existem outras duas miniaturas copiadas por Siegfried e que completam uma verdadeira sequência de miniaturas da Dinorá. Esse documento expõe uma dúvida crucial a respeito da relação de Siegfried Schmidt com Dinorá de Carvalho, aqui ele conclui a música que nunca fora apresentada e cujo manuscrito estava incompleto mesmo que contando no catálogo. Também uma informação		

não pode passar despercebida: ele informa que concluiu a música em 1980. A compositora morreu em 28 de fevereiro de 1980 e desta forma podemos especular: Siegfried recebeu os manuscritos originais das músicas de piano solo da Dinorá após sua morte? Pois seria esquisito um compositor completar a música da compositora ainda viva, quando ela ainda poderia completar ela mesma sua própria música. Dessa forma, imagino que a coincidente data de conclusão da música por Siegfried coincidindo com o ano de morte de Dinorá possa ter uma relação importante.

Código do Documento	Título	Comentário de Siegfried Schmidt
DC063	Festim das Amazonas "Ballet-suíte"	"Esta peça foi concluída por Siegfried Schmidt; o manuscrito original - à lápis - bastante incompleto, à partir da página precedente. Estréia: piano pela autora em 13 de janeiro de 1953, no salão do Clube 8 de Setembro, em Amparo - Est. S. Paulo - "Recital de suas composições". Há uma transcrição p/ orquestra; apresentada como 'Ballet'."

Comentário da pesquisa

Mais uma obra que foi concluída por Siegfried, ele também informa que a data composicional é de 1950. O Catálogo informa que é de 1950, uma obra manuscrita e com duração de 2 minutos. Entretanto, a versão copiada por Siegfried possui um movimento a mais ao final da música chamado "Passo Marcial". É dito que existe uma transcrição para orquestra. Pode ser que esteja no CDMC. E a estréia da música em 13 de janeiro de 1953 em Amparo traz uma conexão com outras informações dadas pelo catálogo: Toada Paulista e Menino Jesus Adormecendo também foram apresentadas pela autora no mesmo ano no Salão do Clube 8 de Setembro em Amparo. 1953 foi o ano de nascimento de Siegfried, então ele não teria como saber da situação deste recital a não ser pesquisando posteriormente ou mesmo conversando com a própria compositora ou conhecidos. O trabalho de pesquisa realizado por ele teria sido em vida ou após a morte de Dinorá?

Código do Documento	Título	Comentário de Siegfried Schmidt
DC064	Gavota	"Inspirada, na Gavotte" de Gluck-Brahms, foi apresentada pela autora, muitas vezes, antes de sua partida para a Europa (1921). Posteriormente, nunca mais foi tocada, pois a autora a considerava, 'obra menor'".

Comentário da pesquisa

Ocorre aqui uma situação que se assemelha com o Bailado das Sombras, a data de composição informada é de 1919. Se olharmos o catálogo, só existe uma outra Gavota datada de 1930, manuscrita, com duração aproximada de 1 minuto e 40 segundos. Nessa situação, percebi a tendência de um certo grupo de obras terem sido publicadas aproximadamente na mesma época: Gavotta, Uma Nuvem que passa, Nocturno, Pylilampos, Dança das Bonecas e Meditação. Parecem todas serem obras compostas antes da Dinorá ir para Paris. Na situação de Pylilampos, Siegfried também vai informar que a obra foi composta em 1919, enquanto no catálogo está como 1930. Penso que essas obras anteriores à Paris foram todas publicadas só após retorno definitivo da compositora e já haviam sido compostas com a Dinorá ainda no Brasil. É bem perceptível o zelo de Siegfried em ser fiel às obras da Dinorá: Essa é uma das poucas cópias em que ele anota o nome dela como Dinorah, por ser uma peça composta antes do novo acordo ortográfico.

Código do Documento	Título	Comentário de Siegfried Schmidt
DC065	Jogos no Parque D. Pedro II	""(Apresentada pela 1a vez, pela autora, no Teatro Municipal do Rio de Janeiro, à 25-9-1949, em Recital de suas composições, naquela cidade."

Comentário da pesquisa

Siegfried confirma a data de composição informada pelo catálogo: 1940. Além disso, também diz a data e local da estreia da suíte em 1949 no Teatro Municipal do Rio de Janeiro. Nós podemos associar outras músicas que também foram tocadas no mesmo ano e local, de acordo com o catálogo: Manhã Radiosa, Palhaço côxo no circo, Disputa dos garotos, Vendaval, Festa do Santo Rei, Chora minha terra, Sonatina n.1. O catálogo também diz que a data da estreia de Alegria dos Pássaros foi no mesmo ano e local, mas já é subentendido, pois essa música faz parte da suíte do Jogos no Parque D. Pedro II. Todas as músicas aqui citadas foram tocadas pela própria Dinorá, mas... o catálogo informa também algo interessante: no mesmo ano e local, Fritz Jank e Iberê Grosso Gomes interpretaram a Suíte Brasileira, para piano e violoncelo. Interessante termos a data específica dada sobre esse Recital de composições da Dinorá pois nos providencia a chance de buscarmos o programa. Existem também outras peças para voz e piano que foram tocadas nesse mesmo evento e referenciadas pelo catálogo do Ministério de Relações Exteriores.

Código do Documento	Título	Comentário de Siegfried Schmidt
DC067A	Lenda Cabocla (Toada nº1)	"Apresentada pela autôra, em Curitiba, no dia 29-3-1950, "Sociedade Italia", em Recital de suas composições, naquela cidade. (O tema desta música, foi extraído da canção "Ausência")".

Comentário da pesquisa

Siegfried informa que foi composta em 1950 e que o tema da música foi extraído da canção Ausência. Mas, se nos atentarmos às informações do catálogo, a canção Ausência é dita de ter sido composta apenas em 1955, estreada por Fritz Jank e Magdalena Lébeis, no Teatro Municipal de São Paulo. Podemos supor que a peça para piano solo precede a criação da canção? Pois supostamente foi apresentada pela própria Dinorá em 29 de março de 1950 na Sociedade Itália em Curitiba, assim como uma outra música que o catálogo também indica a mesma data e local de estreia: Sertões (coral). Também existe mais uma contradição, o catálogo informa que a Lenda Cabocla, para piano solo, foi composta em 1956, um ano após a composição da canção Ausência. Mas como teria sido isso se Lenda Cabocla foi apresentada em 1950? É necessário encontrar o programa deste concerto. Algo acontece aqui na relação de Siegfried e Dinorá e o título de suas músicas: Siegfried também compôs uma música chamada Lenda Cabocla.

Código do Documento	Título	Comentário de Siegfried Schmidt
DC068	Lenda da Boneca	"Manuscrito perfeito; nada foi modificado. SS (inédita até Maio de 1988)"

Comentário da pesquisa

O documento informa que foi composta em 1930, mas não existe no catálogo nenhuma Lenda da Boneca, mas sim duas músicas chamadas "Dança das Bonecas", de 1930 e editada pela Campassi y Camin (coincide com a data de Lenda da Boneca copiada por Siegfried) e "Berceuse da Boneca", e Berceuse da Boneca, de 1932 e em versão manuscrita. Inclusive ainda não tivemos acesso à Dança das Bonecas que existe preservada na Biblioteca do Instituto de Artes da Unicamp, que poderá sanar essa dúvida. Mas aqui podemos fazer um apontamento em relação a Siegfried e Dinorá e o título de suas músicas: Siegfried também tem uma composição chamada Berceuse da Boneca.

Código do Documento	Título	Comentário de Siegfried Schmidt
DC069	Manhã Radiosa	"Nota: Vários compassos alterados, pela autôra, posterior à Edição desta peça, desta forma a alteração foram efetuadas em papel pautado, e depois "colados" diretamente sôbe a música já composta. (Conforme executava a autora - inclusive em discos) SS". Mensagem em caneta preta: "apresentada em 6-2-1947, no "Salão do Clube Concórdia", em Curitiba. (Recital de piano da autôra). Há transcrições p/ orquestra, p/ principiantes: "La vae a barquinha carregada de?..."", Ed. Ricordi. Foi também apresentada e gravada, na Rádio MEC, do Rio de Janeiro, em Dezembro de 1959; piano p/autôra."

Comentário da pesquisa

Foi feita uma extensa pesquisa para saber direito que música era qual, mas chegamos a uma conclusão⁴. Siegfried diz que foi composta em 1939, exatamente a mesma data informada pelo Catálogo. Também "Lá vae a barquinha carregada de?..." foi composta em 1939. Mais uma contradição, a data e local de estreia informada por Siegfried é 6 de fevereiro de 1947, no "Salão do Clube Concórdia", em Curitiba. E no catálogo a data de estreia de Manhã Radiosa é de 1949 pela autora no Teatro Municipal do Rio de Janeiro. E também o catálogo diz que a estréia de "Lá vae a barquinha carregada de ?..." foi no mesmo ano de 1949 mas em São Paulo no Auditório da Escola Caetano de Campos; por Marlene Botelho Miranda. Isto seria pela prática de mudar a data de estreias ao bel prazer da própria compositora? Inclusive nos é informado a existência de gravações de discos executados pela própria compositora, provavelmente guardadas no acervo da Rádio MEC. Seria muito importante a recuperação dessas gravações.

Código do Documento	Título	Comentário de Siegfried Schmidt
----------------------------	---------------	--

⁴ Se tratando da música Lá Vai a Barquinha Carregada de..., a versão da Ricordi é a para iniciantes e a da Casa Wagner é a edição original (DC066A). A partir da edição da Casa Wagner, surgiram duas músicas chamadas Manhã Radiosa. A característica de ambas é que são versões que se utilizam do material primário, apenas com nova nomenclatura devido a existência de compassos modificados e/ou adicionados, que tornam a música mais difícil. Desse modo, Manhã Radiosa (DC066B) é uma versão modificada sem autoria e Manhã Radiosa (DC069) é a versão que foi modificada pela própria autora, sendo que ambas Manhãs Radiosas derivam da edição da Casa Wagner e não da Ricordi.

DC072A	Nas mãos do Senhor	"Apresentada e gravada pela autôra, na Rádio "MEC", no Rio de Janeiro, em Dezembro de 1959".
--------	--------------------	--

Comentário da pesquisa

Vamos nos ater às informações do Catálogo: composta em 1945, manuscrita e com duração de 1 minuto e 30 segundos. Agora as informações presentes na cópia de Siegfried: Composta em 1958, e ainda nos diz que a música integra uma série chamada "Prelúdios da Saudade". Não é mencionado os Prelúdios da Saudade no Catálogo da compositora, e a data de composição entre as duas fontes muda drasticamente, com uma diferença de 14 anos entre uma e outra. Mais uma vez ocorre uma coincidência: Siegfried compôs uma música chamada Prelúdio da Saudade⁵. Existe uma outra versão do documento DC072B que parece ter a caligrafia original da Dinorá, creio que talvez os documentos vieram juntos do que suponho ter parado nas mãos de Osvaldo Lacerda.⁶

Código do Documento	Título	Atuação de Siegfried Schmidt
DC073	Num recanto triste...	Essa música foi copiada por Siegfried e compartilha os mesmos elementos que as outras da coleção, inclusive a folha de partitura da Casa Manon.

Comentário da pesquisa

A versão da cópia de Siegfried é manuscrita e informa que a data de composição é de 1933, dedicada à Lucy Lion. No catálogo, a data de composição é 1945, e a versão é editada pela L.G. Miranda em 1945. Também o catálogo diz que foi estreada em 1945 no Club Piratininga, pela própria autora, em São Paulo. Pode ser uma daquelas situações em que o catálogo atribui a data de composição à data de impressão pela editora.

Código do Documento	Título	Comentário de Siegfried Schmidt
DC075B	O Carillon Encantado	"apresentada pela 1ª vês no Teatro Municipal do Rio de Janeiro em 30-11-1927, pela autora (após retorno de Paris)." Outra informação: "Há versão facilitada, p/principiantes no "album c/11 peças infantis".

Comentário da pesquisa

Contradições entre o catálogo e as informações de Siegfried: O carrilhão encantado, no catálogo é de 1932, com duração de 1 minuto e editada por L.G. Miranda, em São Paulo em 1933. Já a informação do documento informa que a música foi estreada em 30 de novembro de 1927, 5 anos antes, e a gráfica é da Campassi Y Camin, assim como sendo de produção reservada. Pode ser mais uma vez a situação do catálogo atribuir a data de edição como data de composição. Também

⁵ Ainda não foi encontrada, mas foi mencionada na capa de Reminiscência, também com autoria de Siegfried Schmidt.

⁶ Siegfried Schmidt foi aluno de Osvaldo Lacerda e também foi bastante amigo de Eudóxia de Barros. Minha teoria é que todo o material de piano que Siegfried preparou envolvendo Dinorá tenha passado para seu antigo professor Osvaldo, após a morte repentina de Siegfried em 1989.

é uma obra interessante para mostrar o lado da Dinorá em reutilizar o material temático de outras formas, como ocorreu em Lá Vai a Barquinha Carregada de..., Quadrilhas, Lenda Cabocla, entre outras músicas.

Código do Documento	Título	Comentário de Siegfried Schmidt
DC077A	Palhaço côxo no circo	"Apresentada pela autôra no Teatro Sto Estevam", em Piracicaba, (1936)"
Comentário da pesquisa		
<p>Aqui Siegfried une a data de composição junto com a data de estreia em 1936. Já o catálogo informa que a data de composição é de 1940, e que a peça foi estreada pela autora em 1949, junto com outras no Teatro Municipal do Rio de Janeiro, penso que provavelmente naquele Recital de Composições da Dinorá. O catálogo menciona que a fonte original era manuscrita, assim como a de Siegfried também é uma cópia própria dele. O Teatro Santo Estevão não existe mais, mas creio que algum programa de concerto possa ter restado para averiguação da estreia.</p>		

Código do Documento	Título	Comentário de Siegfried Schmidt
DC077B	Palhaço côxo no circo: "Palhaços"	"Estréia - "Conservatório Musical de Santos" em 1968, pela autora".
Comentário da pesquisa		
<p>Obra interessantíssima, que inclusive percebi semelhança extrema de recursos composicionais da autora presentes na Sonata "Quedas do Iguaçu" com Palhaço côxo no circo de 1966, data que Siegfried atribui a composição. Inclusive, uma situação em que Palhaço côxo no circo (DC077A) e Palhaço côxo no circo: "Palhaços" (DC077B) têm praticamente 30 anos de diferença e a mudança de estilo composicional da compositora é absurda. Diferente de DC077A, que já atribuo à música que no catálogo indica como sendo de 1940. DC077B penso ser na realidade obra da Suíte Cenas no Circo, com os movimentos a) Palhaços (o que eu acho ser exatamente o documento DC077B), e os outros 3 movimentos que estão desaparecidos b) Dançarinas, c) Trapezistas e d) Bonecos mágicos. A suíte Cenas no Circo, informa o catálogo, é de 1963, e tem duração aproximada de aproximadamente 6 minutos e 30 segundos. Algo importante de mencionar é que o documento revisado possui no cabeçalho da primeira página o nome de Siegfried Schmidt, me aparenta que essa cópia era de sua autoria e que possivelmente ele estudou essa obra como intérprete, assim ele seria um dos alunos autorizados pela Dinorá a copiar suas músicas.</p>		

Código do Documento	Título	Comentário de Siegfried Schmidt
DC081	Polonaise (militar)	"Apresentada por Dinorah de Carvalho, no Teatro Municipal de Belo Horizonte, 5-5-1921, pouco antes de viajar à Paris."

Comentário da pesquisa

A Polonaise só aparece no catálogo como sendo datada de 1930 junto com outras músicas como foi mencionado anteriormente: no comentário da pesquisa feito sobre a Gavota. Siegfried diz que a música foi estreada em 5 de maio de 1921, ainda em seu estado natal de Minas Gerais. Penso que a revisão das datas de composição do catálogo, pelo menos desse grupo específico que empreende uma Dinorá compositora ainda não liberta dos moldes tradicionais pianísticos sejam aquelas que foram compostas realmente antes de sua ida à Paris.

Código do Documento	Título	Atuação de Siegfried Schmidt
DC082A	Prece	Não há comentários, contudo os detalhes do documento implicam ser da autoria de Siegfried.
Comentário da pesquisa		
A música aqui compartilha o mesmo conteúdo musical encontrado em DC083B e DC094 (que aparece sob o título "Tranquilidade". Também é uma música que não está presente no catálogo oficial da compositora. A composição é de 1971, Dinorá a compôs quando estava com 76 anos de idade, uma obra totalmente atonal.		

Código do Documento	Título	Atuação de Siegfried Schmidt
DC083	Pregão (Sorveteiro) (miniatura nº2)	Não há comentários, contudo os detalhes do documento implicam ser da autoria de Siegfried.
Comentário da pesquisa		
Não está no catálogo, mas integra a suíte de miniaturas que Siegfried cunhou, sendo esta a número 2. Este Pregão foi composto em Março de 1951, que condiz com a mesma data de composição de Coqueterie (embora esta estivesse incompleta e fosse concluída por Siegfried apenas em 1980), e também Xácara D. Jorge, que veremos mais à frente, também foi composta em 1951 (pelo menos de acordo com Siegfried). Podemos fazer um paralelo com a canção Pipoqueiro, que Dinorá compôs em 1933. Mário de Andrade exalta esta canção pela impressão do grito que o cantor precisa evocar do pregão do pipoqueiro, e penso que o mesmo pregão aqui do sorveteiro, ao menos em sua melodia, relembra a mesma estética da canção. Talvez Siegfried tenha unido as 3 miniaturas por conta da semelhança do gênero e também da data composicional.		

Código do Documento	Título	Comentário de Siegfried Schmidt
DC088	Sonatina Nº1	No último compasso da música indicada data e local de composição: "São Paulo, Janeiro de 1949, *copyado??* [ou] cópia de [cortado da impressão]". A capa tem a caligrafia de Siegfried Schmidt.
Comentário da pesquisa		

A grafia do documento é muito bem copiada, diferente das versões que a Dinorá escrevia, e penso que talvez tenha sido copiada à caneta de pena pelo próprio Siegfried, mas não tenho certeza porque o compasso final indicando a autoria da cópia está cortado. Pode ser que a música não tenha sido copiada por ele, mas que ao menos passou por seu acervo. O catálogo apenas indica a duração de 7 minutos, e que era uma versão manuscrita e que sua estréia se deu naquele mesmo recital de 1949, no Teatro Municipal do Rio de Janeiro, tocado pela própria Dinorá de Carvalho.

Código do Documento	Título	Comentário de Siegfried Schmidt
DC093A	Angústia	"Editada c/o título de "Contemplação, Novembro, 1963".

Comentário da pesquisa

Não foi copiada por Siegfried, parece se tratar de uma cópia de um manuscrito da própria Dinorá de Carvalho. O catálogo confirma a data de composição como sendo 1963, com duração de 3 minutos e 30 segundos, e que na época do catálogo publicado a música estava em processo de edição pela Gerig, Colônia (Alemanha). Uma composição de Siegfried tem o nome de Reminiscência, e por algum motivo penso ter sido inspirada na Contemplação (mesmo que eu ainda não tenha visto essa Reminiscência). Interessante mencionar que existe tanto a Angústia (que já nesse manuscrito Dinorá escreve "Suíte" em uma parte da partitura) quanto a Contemplação na Suíte para Piano de 1968, agora com o nome de Contemplação. Nesse caso as duas músicas são iguais mas estão catalogadas com nomes diversos. Nesse caso, para arrumar a questão no catálogo é necessário rever tanto a edição de Contemplação presente na edição da Gerig como na edição da Suíte para Piano, e comparar as duas com o manuscrito que Siegfried preservou da música escrita original da Dinorá de Carvalho.

Código do Documento	Título	Atuação de Siegfried Schmidt
DC093C	"Marcha" (Da Suíte)	Falta uma análise maior

Comentário da pesquisa

Eu suspeito que essa música tenha sido também mexida por Siegfried, a capa me lembra bastante as que ele mesmo escrevia, e a grafia musical também se assemelha. Mas a falta de capricho, porque essa cópia me parece bastante desleixada, me gera desconfianças de afirmar que tenha sido copiada pelo aluno do professor Osvaldo Lacerda.

Código do Documento	Título	Atuação de Siegfried Schmidt
DC095	"Vagalumes" ou "Pirilampos"	Não há comentários, contudo os detalhes do documento implicam ser da autoria de Siegfried.

Comentário da pesquisa

Uma situação em que Siegfried entende que por ser uma composição de Dinorá antes da ida a Paris e acaba colocando o título de compositora como “Dinorah”. Essa é uma das obras que mencionei na análise da Polonaise, obras que no catálogo são ditas como compostas nos anos 30 e que Schmidt menciona serem anteriores pelo menos uma década à essa data. Pirlampos, de acordo com a cópia de Siegfried, foi composta em 1919. Já no catálogo da compositora a obra foi composta em 1930, em versão manuscrita, e com duração de 1 minuto e 20 segundos, e estreado pela compositora em 1931 em recital no Conservatório Dramático e Musical de São Paulo. Encontrar o programa deste recital é fundamental para continuação das pesquisas. Também essa música apresenta o costume de Dinorá dar diversos títulos diferente à mesma música: no catálogo está apenas como Vagalumes.

Código do Documento	Título	Comentário de Siegfried Schmidt
DC100	"Xácara D. Jorge (Popular)" (Tema folclórico) (miniatura nº1)	Não há comentários, contudo os detalhes do documento implicam ser da autoria de Siegfried.
Comentário da pesquisa		
O catálogo menciona que Chácara D. Jorge foi composta em 1950, em original manuscrito, e com duração de 2 minutos. Siegfried informa que a peça data de 1951, e também que compõe essa série de miniaturas que não existe informada no catálogo. E também com o novo título ortográfico de Xácara. Com essa pequena suíte de 3 miniaturas, Xácara D. Jorge, Pregão e Coqueterie, temos uma pequena jóia que foi preservada pelas cópias de Siegfried, todas datadas de 1951.		